VIVO -D102 / -D102M

CUADRO DE MANIOBRA PARA EL ACCIONADOR “IZAR” CON ENCODER
MANUAL DEL INSTALADOR

ARMOIRE DE COMMANDE POUR L’ACTIONNEUR "IZAR" AVEC ENCODEUR
MANUEL DE L’INSTALLATEUR

CONTROL BOARD FOR “IZAR” OPERATOR WITH ENCODER
INSTALLER'S MANUAL

QUADRO DE MANOBRA PARA O ACCIONADOR "IZAR" COM ENCODER
MANUAL DO INSTALADOR

STEUERUNG FÜR DEN ANTRIEB „IZAR“ MIT ENCODER
INSTALLATEUR-BEDIENUNGSANLEITUNG

www.erreka.com

ERREKA
AUTOMATISMOS / PUERTAS AUTOMÁTICAS

Español

Français

English

Português

Deutsch

1 SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

En este manual se utilizan símbolos para resaltar determinados textos. Las funciones de cada símbolo se explican a continuación:

⚠ **Advertencias de seguridad que si no son respetadas podrían dar lugar a accidentes o lesiones.**

ⓘ Procedimientos o secuencias de trabajo.

☞ Detalles importantes que deben respetarse para conseguir un correcto montaje y funcionamiento.

ℹ Información adicional para ayudar al instalador.

♻ Información referente al cuidado del medio ambiente.

2 IMPORTANCIA DE ESTE MANUAL

⚠ **Antes de realizar la instalación, lea completamente este manual y respete todas las indicaciones. En caso contrario la instalación podría quedar defectuosa y podrían producirse accidentes y averías.**

ℹ Así mismo, en este manual se proporciona valiosa información que le ayudará a realizar la instalación de forma más rápida.

☞ Este manual es parte integrante del producto. Consérvelo para futuras consultas.

3 USO PREVISTO

Este aparato ha sido diseñado para ser instalado como parte de un sistema automático de apertura y cierre de puertas y portones.

⚠ **Instale este cuadro de maniobra en interiores exclusivamente (la caja no es estanca).**

⚠ **Este aparato no es adecuado para ser instalado en ambientes inflamables o explosivos.**

⚠ **Cualquier instalación o uso distintos a los indicados en este manual se consideran inadecuados y por tanto peligrosos, ya que podrían originar accidentes y averías.**

⚠ **Es responsabilidad del instalador realizar la instalación conforme al uso previsto para la misma.**

4 CUALIFICACIÓN DEL INSTALADOR

⚠ **La instalación debe ser realizada por un instalador profesional, que cumpla los siguientes requisitos:**

- **Debe ser capaz de realizar montajes mecánicos en puertas y portones, eligiendo y ejecutando los sistemas de fijación en función de la superficie de montaje (metal, madera, ladrillo, etc) y del peso y esfuerzo del mecanismo.**
- **Debe ser capaz de realizar instalaciones eléctricas sencillas cumpliendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.**

⚠ **La instalación debe ser realizada teniendo en cuenta las normas EN 13241-1 y EN 12453.**

5 ELEMENTOS DE SEGURIDAD DEL AUTOMATISMO

Este aparato cumple con todas las normas de seguridad vigentes. Sin embargo, el sistema completo, además del cuadro de maniobra al que se refieren estas instrucciones, consta de otros elementos que debe adquirir por separado.

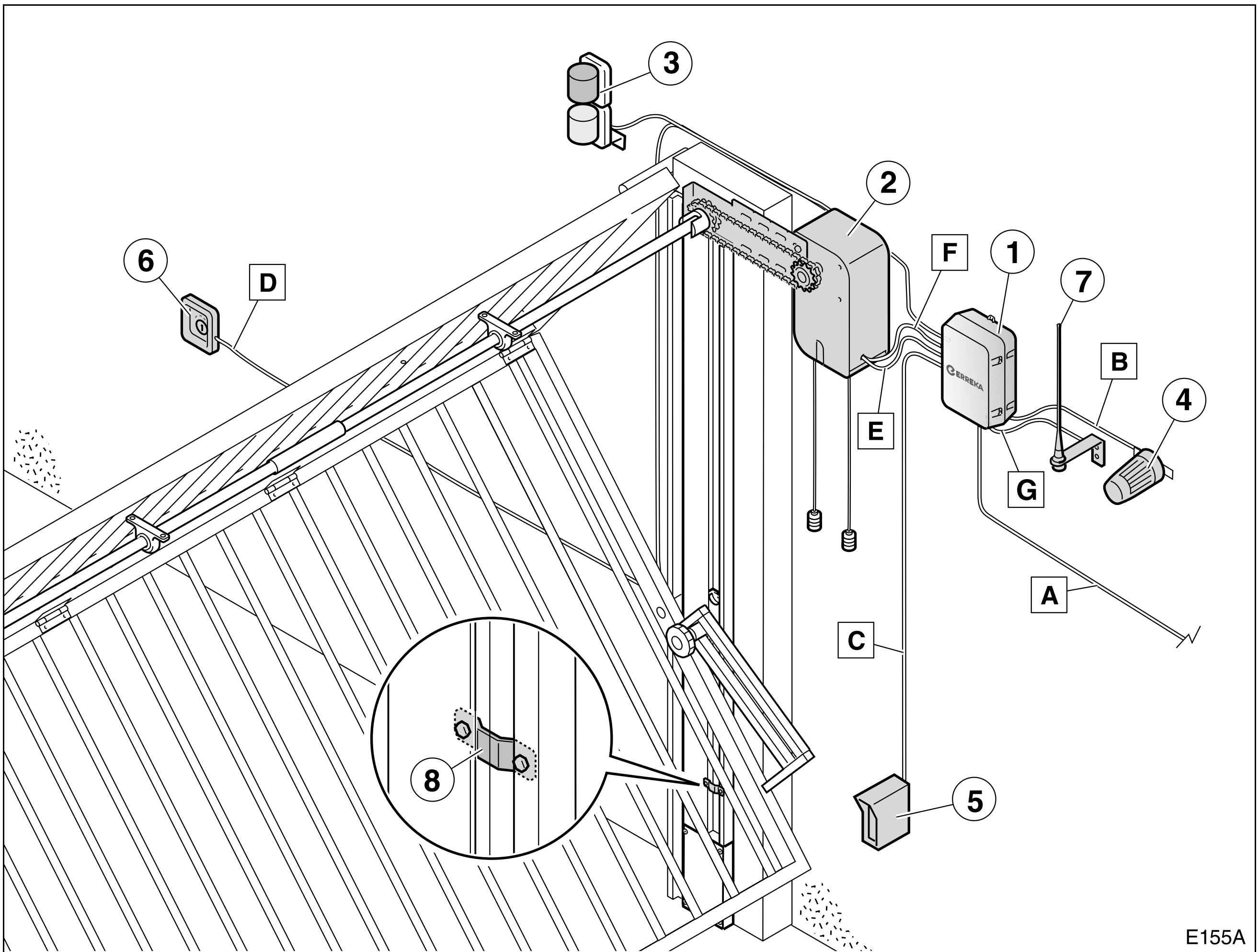
☞ La seguridad de la instalación completa depende de todos los elementos que se instalen. Para una mayor garantía de buen funcionamiento, instale sólo componentes Erreka.

⚠ **Respete las instrucciones de todos los elementos que coloque en la instalación.**

⚠ **Se recomienda instalar elementos de seguridad.**

ℹ Para más información, vea “Fig. 1 Elementos de la instalación completa” en la página 3.

1 ELEMENTOS DE LA INSTALACIÓN COMPLETA



1	Cuadro de maniobra	6	Dispositivo de mando fijo (pulsador o llave)
2	Accionador (IZAR con encoder)	7	Antena
3	Semáforo	8	Tope inferior de cierre (es necesario para la grabación del recorrido en accionadores con encoder)
4	Lámapara destellante		
5	Fotocélula		

CABLEADO ELÉCTRICO:

Elemento	Nº hilos x sección	Longitud máxima
A: Alimentación general	3x1,5mm^2	30m
B: Lámpara destellante	2x0,5mm^2	20m
C: Fotocélula	2x0,5mm^2	30m
D: Pulsador o selector de llave	2x0,5mm^2	25m
E: Accionador (motor + encoder)	Manguera (2x1mm^2 + manguera apantallada interior 2x0,5mm^2)	8m (máximo 25m con cable 2x2,5mm^2)
F: Desbloqueo accionador	2x0,5mm^2	25m
G: Antena	Cable coaxial 50Ω (RG-58/U)	5m

Fig. 1 Elementos de la instalación completa

⚠ **El funcionamiento seguro y correcto de la instalación es responsabilidad del instalador.**

ℹ La instalación se activa mediante los dispositivos de mando fijos (6) (pulsador, selector de llave, llave de proximidad o llave magnética), o bien mediante emisor de radio.

2 CARACTERÍSTICAS DEL CUADRO DE MANIOBRA

El cuadro de maniobra VIVO-D102/ VIVO-D102M está construido para motorizar puertas y portones, mediante el accionador IZAR con encoder.

Este cuadro de maniobra dispone de un sistema de limitación de par para poder ajustar las fuerzas de impacto a los valores requeridos.

Además, está dotado de sistema de arranque y paro suave que reduce la velocidad al inicio y al final de las maniobras de cierre y apertura, con el fin de aumentar la seguridad y la suavidad de funcionamiento.

El cuadro de maniobra VIVO-D102/ VIVO-D102M junto con el accionador IZAR con encoder, permiten cumplir con los requisitos de la norma EN 12453.

Características generales

- Alimentación:
  D102: 230Vac, 50Hz; D102M: 125Vac, 60Hz
- Control de recorrido mediante encoder
- Fuerza máxima regulable de forma independiente para la apertura y el cierre
- Tiempo de espera regulable en modo automático
- Bornas para dispositivos de seguridad de apertura y cierre (fotocélulas o bandas de seguridad)
- Bornas para pulsador parada de emergencia (STOP)
- Conector para receptor enchufable
- Conector para tarjeta de semáforo (AEPS1-001)
- Sistema de arranque y paro suaves
- Salida de 24Vac para conexión de periféricos
- Entrada de batería de emergencia (24V)

Características reseñables

Autotesteo de fotocélulas (programable)

Antes de comenzar cada maniobra de cierre, el cuadro testea las fotocélulas. En caso de detectar fallo, la maniobra no se realiza.

Pulsador STOP (parada de emergencia)

Este cuadro de maniobra permite instalar un pulsador de parada de emergencia (STOP). Este pulsador es del tipo NC (normalmente cerrado). La apertura de dichos contactos produce una parada inmediata de la puerta.

Los accionadores provistos de desbloqueo llevan un interruptor de desbloqueo que debe conectarse en las bornas STOP.

Luz de garaje (programable)

El tiempo de la luz de garaje puede programarse entre 3 y 240 segundos. El tiempo comienza a contar cuando comienza la maniobra.

Lámpara destellante (salida fija libre de tensión)

Durante las maniobras de apertura y cierre la lámpara permanece iluminada.

Al finalizar la maniobra, la lámpara se apaga. Si la maniobra se ve interrumpida en un punto intermedio, la lámpara se apaga.

Semáforo

Puede conectarse un semáforo si previamente se instala la tarjeta AEPS1-001. Mediante luces de color indica la conveniencia o no de atravesar la puerta.

- Apagado: puerta cerrada
- Luz verde: puerta abierta, paso libre.
- Luz roja: puerta en movimiento, paso prohibido.
- Luz verde parpadeante: puerta abierta a punto de cerrarse en modo automático.

Lámpara SCA

Puede conectarse una lámpara SCA de 24V.

- Cuando la puerta está cerrada, la lámpara permanece apagada.
- Cuando la puerta está abierta, la lámpara SCA permanece iluminada de forma fija.
- Durante la apertura, la lámpara SCA se ilumina de forma intermitente con una cadencia de un segundo.
- Durante el cierre, la lámpara SCA se ilumina de forma intermitente con una cadencia de medio segundo.

Función paro suave (programable)

Función que reduce la velocidad del motor al final de las maniobras de apertura y cierre. Son programables tanto la velocidad como la distancia de paro suave.

Reset (rS)

Reset es la búsqueda de la posición de puerta cerrada a velocidad lenta. El display muestra rS.

El accionador realiza un reset en los siguientes casos:

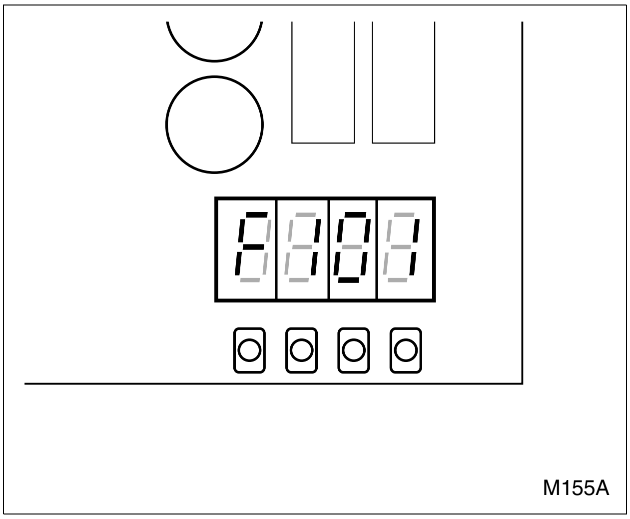
- Cuando retorna la alimentación eléctrica tras un corte, y se activa algún dispositivo de marcha.
- Cuando se abre el contacto STOP y se cierra de nuevo.
- Cuando la puerta colisiona con un obstáculo tres veces seguidas.

Batería 24Vdc (bA)

Es posible conectar una batería para que el accionador siga funcionando en caso de fallo en la tensión de la red eléctrica. La batería se recargará cuando se reestablezca la tensión de red.

3 MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Modo automático (F101)



Apertura: se inicia accionando el dispositivo de marcha (llave magnética, selector de llave, emisor, etc).

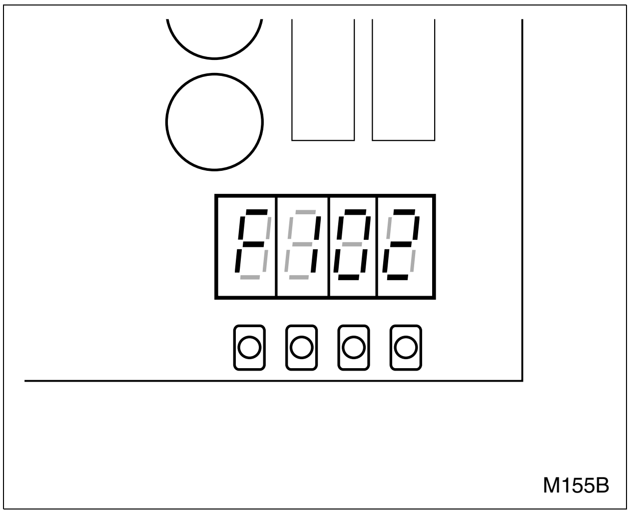
- Apertura comunitaria (A902): durante la apertura, el cuadro de maniobra no obedece las órdenes de marcha (la puerta no puede detenerse mediante los dispositivos de marcha).
- Apertura paso a paso (A903): si durante la apertura se envía una orden de marcha, la puerta se detiene y permanece abierta el tiempo programado. Si se envía una nueva orden de marcha, la puerta no se cierra hasta que finalice el tiempo de espera.

Espera: la puerta permanece abierta durante el tiempo programado.

Cierre: al finalizar el tiempo de espera se inicia la maniobra de cierre.

ℹ Si durante el cierre se acciona el dispositivo de marcha, la puerta se detiene e invierte el sentido de la marcha y se abre completamente.

Modo semi-automático (F102)



Apertura (con paro alternativo): se inicia accionando el dispositivo de marcha (llave magnética, selector de llave, emisor, etc).

- Apertura comunitaria (A902): durante la apertura, el cuadro de maniobra no obedece las órdenes de marcha (la puerta no puede detenerse mediante los dispositivos de marcha).
- Apertura paso a paso (A903): si durante la apertura se envía una orden de marcha, la puerta se detiene y permanece abierta el tiempo programado. Si se envía una nueva orden de marcha, la puerta se cierra.

Espera: la puerta permanece abierta indefinidamente hasta que se accione el dispositivo de mando.

Cierre: se inicia la maniobra de cierre al accionar el dispositivo de marcha.

ℹ Si durante el cierre se acciona el dispositivo de marcha, la puerta se detiene e invierte el sentido de la marcha y se abre completamente.

4 COMPORTAMIENTO ANTE UN OBSTÁCULO

La puerta puede detectar un obstáculo de dos formas diferentes:

A- Detección por fotocélula o banda de seguridad en cierre (SG.C)

Durante la apertura

Si durante la apertura se activa el dispositivo de seguridad en cierre (SG.C), la puerta continua abriéndose.

Durante el cierre

Si durante el cierre se activa el dispositivo de seguridad en cierre (SG.C), la puerta invierte la marcha y se abre completamente.

B- Detección directa (seguridad incorporada)

Durante la apertura

Si durante la apertura la puerta la puerta colisiona con un obstáculo, invierte la marcha y cierra ligeramente. La puerta queda en espera hasta recibir una orden de marcha. Cuando recibe dicha orden de marcha, se cierra por completo.

Durante el cierre

Si durante el cierre la puerta colisiona con un obstáculo, invierte la marcha y se abre por completo.

5 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Erreka Automatismos declara que el cuadro de maniobra VIVO-D102/ VIVO-D102M ha sido elaborado para ser incorporado en una máquina o ser ensamblado junto a otros elementos con el fin de constituir una máquina con arreglo a la directiva 2006/42/CE.

Los cuadros de maniobra VIVO-D102/ VIVO-D102M permiten realizar instalaciones cumpliendo las normas EN 13241-1 y EN 12453, siempre y cuando se instalen correcta y adecuadamente. Es responsabilidad del instalador realizar la instalación de forma apropiada.

Los cuadros de maniobra VIVO-D102/ VIVO-D102M cumplen la normativa de seguridad de acuerdo con las siguientes directivas y normas:

- 2006/95/CE (materiales para baja tensión)
- 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética)
- EN 60555-2

1 DESEMBALAJE

1 Abra el paquete y extraiga el contenido del interior.

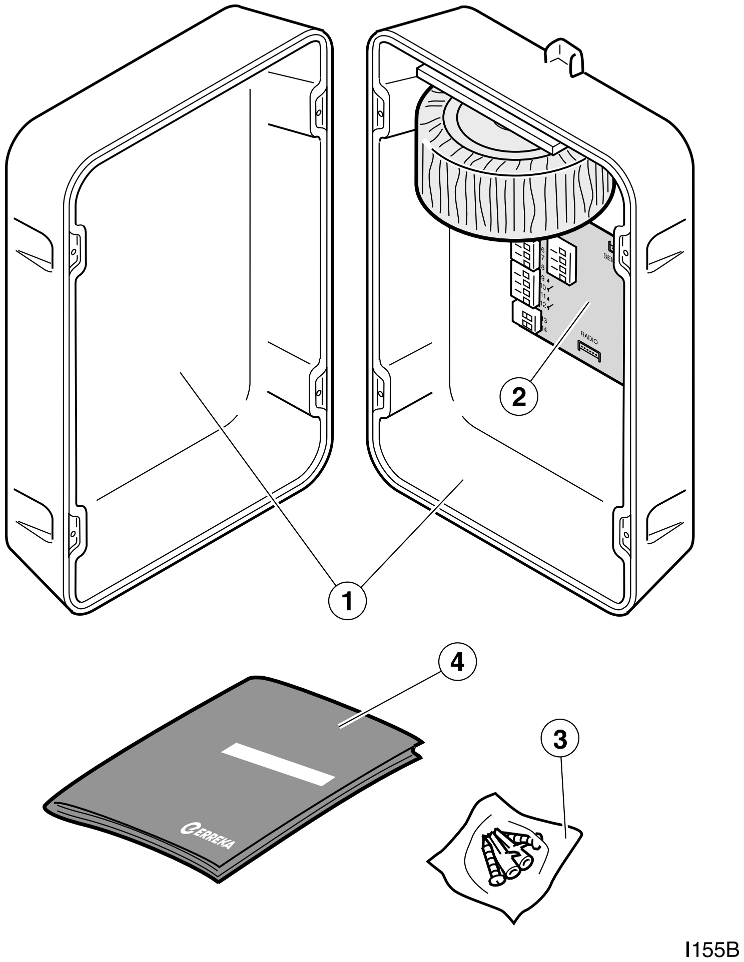
♻ Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente, utilizando los contenedores de reciclado.

⚠ **No deje el embalaje al alcance de los niños ni discapacitados porque podrían sufrir lesiones.**

2 Compruebe el contenido del paquete (vea figura siguiente).

☞ Si observa que falta alguna pieza o que hay algún deterioro, contacte con el servicio técnico más próximo.

2 CONTENIDO



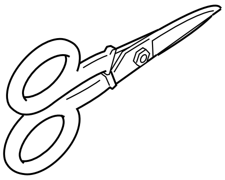
1 Caja de plástico con tapa
2 Placa de circuito impreso
3 Tornillos de fijación
4 Manual de instrucciones

Fig. 2 Contenido

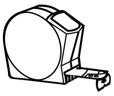
1 HERRAMIENTAS NECESARIAS



Juego de destornilladores



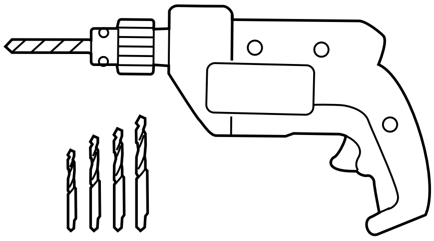
Tijeras de electricista



Cinta métrica



Lápiz de marcar



Taladro eléctrico y brocas

⚠ **Utilice el taladro eléctrico conforme a sus instrucciones de uso.**

2 CONDICIONES Y COMPROBACIONES PREVIAS

Condiciones iniciales de la instalación

⚠ **Asegúrese de que el accionador está correctamente instalado en la puerta.**

⚠ **Es necesario disponer de una toma de corriente de 230Vac / 50Hz (VIVO-D102) ó 125Vac / 60Hz (VIVO-D102M) con toma de tierra.**

Condiciones ambientales

⚠ **Este aparato no es adecuado para ser instalado en ambientes inflamables o explosivos.**

⚠ **Verifique que el rango de temperatura ambiente admisible para el cuadro de maniobra es adecuado a la localización.**

Instalación eléctrica de alimentación

⚠ **Asegúrese que la toma de corriente y su instalación cumplen los siguientes requisitos:**

- **La tensión nominal de la instalación debe coincidir con la del cuadro de maniobra.**
- **La instalación debe ser capaz de soportar la potencia consumida por todos los dispositivos del automatismo.**
- **La instalación debe disponer de toma de tierra.**
- **La instalación eléctrica debe cumplir el reglamento de baja tensión.**
- **Los elementos de la instalación deben estar correctamente fijados y en buen estado de conservación.**
- **La toma de corriente debe estar a una altura suficiente para evitar que los niños la manipulen.**

⚠ **Si la instalación eléctrica no cumple los requisitos anteriores, hágala reparar antes de instalar el automatismo.**

3 FIJACIÓN DE LOS ELEMENTOS

1 Elija una ubicación para el cuadro de maniobra tomando como referencia la figura mostrada en "Elementos de la instalación completa" en la página 3.

⚠ **La altura respecto al suelo debe ser suficiente para que no alcancen los niños.**

⚠ **La superficie de fijación debe resistir el peso del cuadro de maniobra.**

2 Realice dos agujeros y fije el cuadro con tornillos apropiados.

3 Fije los demás elementos de la instalación siguiendo sus correspondientes instrucciones.

4 Coloque los conductos para el cableado, fijándolos firmemente mediante los medios apropiados.

⚠ **En caso de instalar pulsadores para el accionamiento de la instalación, se recomienda instalarlos fuera del alcance de los niños para impedir que jueguen con ellos (altura mínima recomendada 1,6m).**

4 CONEXIONES ELÉCTRICAS

⚠ Realice la instalación siguiendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.

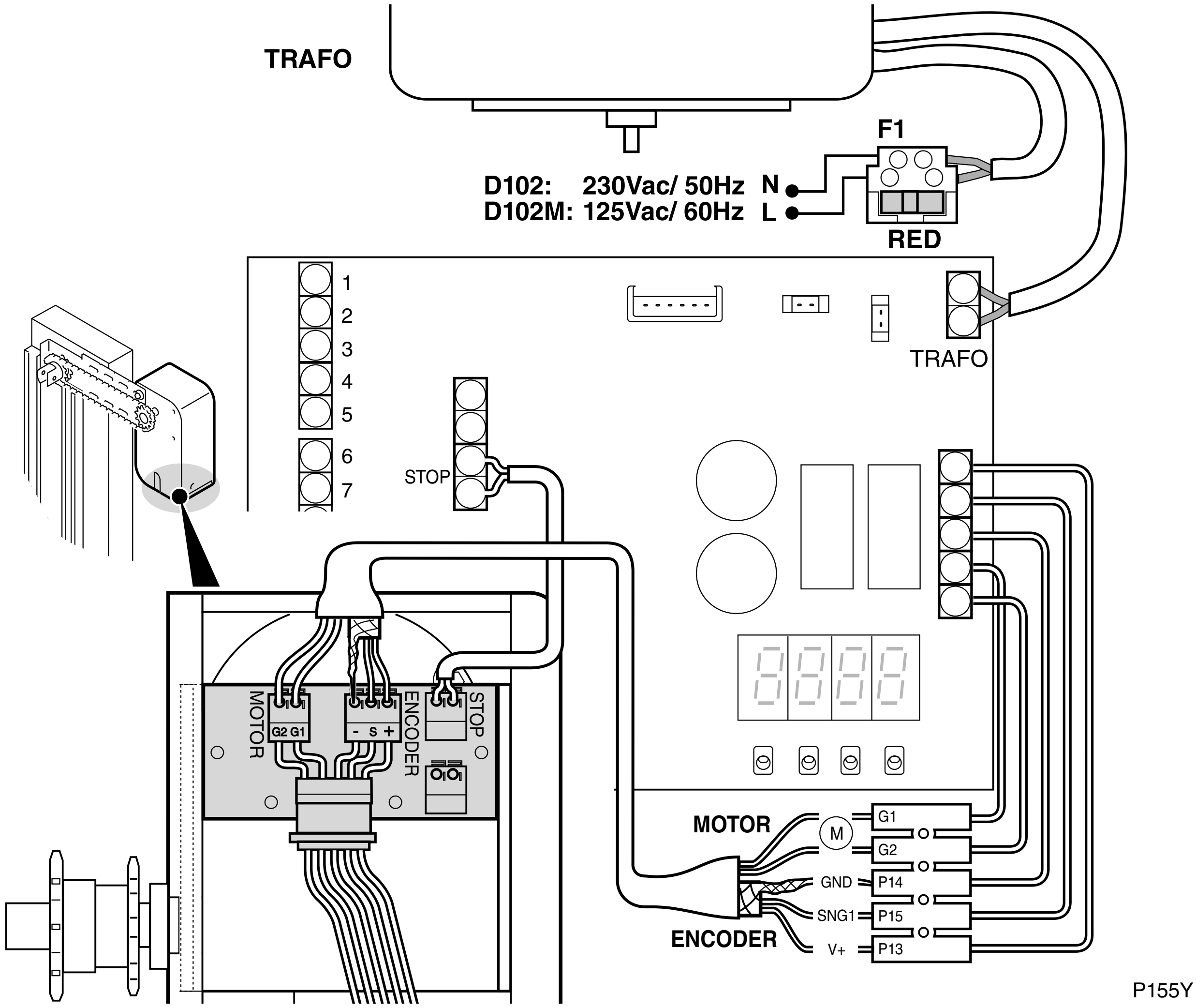
⚠ Utilice cables con sección suficiente y conecte siempre el cable de tierra.

⚠ Consulte las instrucciones del fabricante de todos los elementos que instale.

Conexionado de la alimentación y del accionador

⚠ Este cuadro de maniobra ha sido diseñado y construido para ser conectado a los accionadores IZAR con encoder. La conexión de otros accionadores puede producir un funcionamiento incorrecto de la instalación, siendo posible que se produzcan accidentes y averías. En caso de duda, consulte con un agente ERREKA.

❶ Estos accionadores no necesitan condensadores para su funcionamiento.

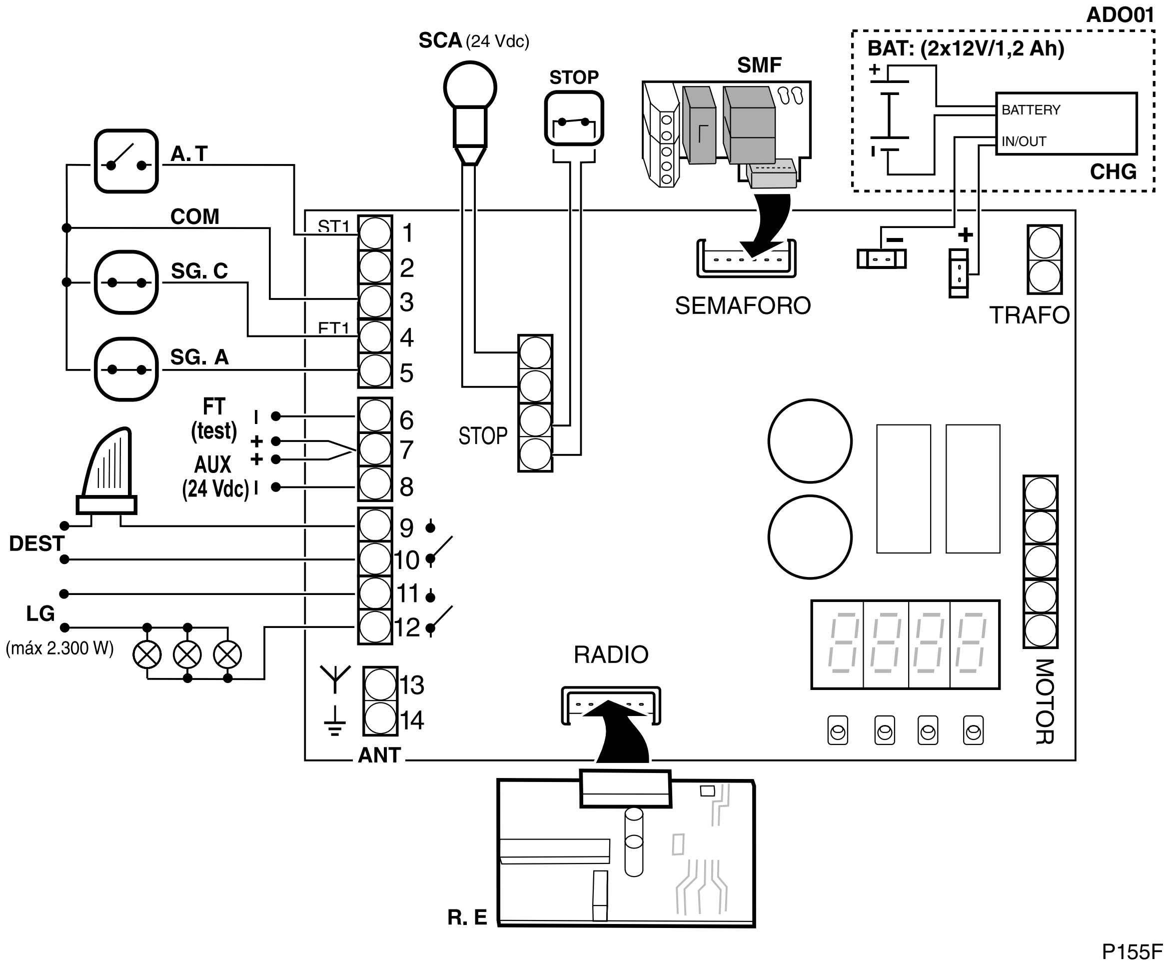


Accionador IZAR con encoder

F1	Fusible general (D102: 2,5A; D102M: 4A)	G1	Azul (motor)
TRAFO	Transformador (se suministra instalado y conectado)	G2	Rojo (motor)
STOP	Bornas interruptor de desbloqueo (normalmente cerrado), sólo en los accionadores IZAR con encoder y desbloqueo	P14 (GND)	Malla (masa encoder) (–)
		P15 (SNG1)	Verde (señal encoder) (S)
		P13 (V+)	Marrón (alimentación encoder) (+)

Conexionado de periféricos

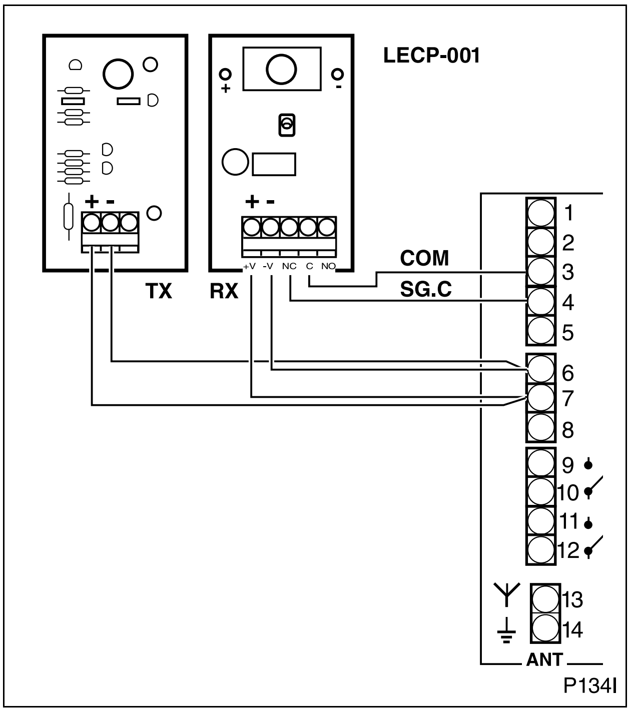
❶ Si instala baterías, debe conectarlas a través de un cargador exterior (CHG). No las conecte directamente al cuadro de maniobra.
Se recomienda el kit ADO01, compuesto por un cargador y dos baterías de 12V / 1,2Ah, que ha sido diseñado para ser empleado en este cuadro de maniobra.



A.T. Dispositivo de marcha para apertura total
SG.C Dispositivo de seguridad en cierre (fotocélula o banda mecánica)
SG.A Dispositivo de seguridad de acceso peatonal (interruptor, contacto magnético, etc)
FT Salida 24Vdc para fotocélulas (bornas 6 y 7)
AUX Salida 24Vdc (bornas 7 y 8)
DEST Lámpara destellante (230Vac, 60W máx)
LG Luz de garaje (máx 2.300W resistivos)
ANT Conexión para antena
R.E. Receptor enchufable
SCA Lámpara SCA (24Vdc)
STOP Interruptor de desbloqueo (normalmente cerrado), instalado sólo en los accionadores IZAR con encoder y desbloqueo
SMF Tarjeta de semáforo AEPS1-001
ADO01 Kit cargador (CHG) + baterías (2x 12V/ 1,2Ah)

⚠ **Se recomienda consultar las instrucciones de los accesorios para realizar las conexiones con el cuadro de maniobra.**

Conexión de fotocélulas emisor-receptor de seguridad en cierre (SG.C)



⚠ **Se recomienda instalar fotocélulas de seguridad en cierre.**

1 Realice las conexiones como se muestra en la figura.

☞ Si no utiliza fotocélulas ni banda mecánica, coloque un puente eléctrico entre las bornas 3 y 4 del cuadro de maniobra (COM - SG.C).

2 Programe adecuadamente el accionador:

- ☞ Fotocélulas de cierre **con testeo**: CS11
- ☞ Fotocélulas de cierre **sin testeo**: CS10
- ☞ Sin fotocélulas de cierre: CS00

ℹ Para más información sobre la programación, vea “Puesta en servicio y programación” en la página 12.

1 CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

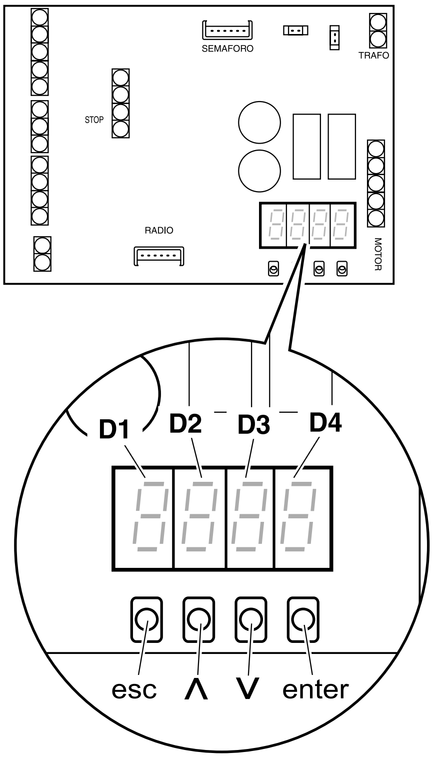
1 Conecte el cuadro de maniobra en la toma de red prevista para ello: el display debe indicar el signo -.

☞ **Reset (rS)**: tras conectar la alimentación eléctrica y activar cualquiera de los dispositivos de marcha, la puerta cierra hasta que hace tope, asignando a dicho tope la posición “puerta cerrada”.

☞ **CAMBIO DEL SENTIDO DE GIRO:** si al hacer el reset (rS) la puerta se abre en vez de cerrarse, es necesario cambiar el sentido de giro, mediante la programación del parámetro C1 (vea “Programación de las Condiciones Previas (D1= “C”)” en la página 13).

⚠ **Durante la programación, asegúrese de que no hay ninguna persona ni objeto en el radio de acción de la puerta y de los mecanismos de accionamiento.**

2 DISPLAY



M155C

D1:	Display Menús
D2:	Display Parámetros
D3 - D4:	Display valor del Parámetro

ℹ El display se apaga tras un largo tiempo sin pulsar ninguna tecla del panel de mandos. Volverá a activarse al pulsar la tecla ENTER.

Indicaciones durante el funcionamiento:

D1 y D2:

CL	(fijo)	Puerta cerrada
CL	(parpadeando)	Puerta cerrando
OP	(fijo)	Puerta abierta
OP	(parpadeando)	Puerta abriéndose
XX	(cuenta atrás)	Puerta en espera
StOP		Accionador desbloqueado
PA	(fijo)	Pausa (maniobra no finalizada)
rS	(fijo)	Puerta buscando posición de cierre

D3 y D4:

CS	Dispositivo de seguridad en cierre activado
E1	Encoder motor detenido
F1	Límite de fuerza rebasado
bA	Batería en funcionamiento
Ftno	Fotocélulas defectuosas (testeo)

Indicaciones durante la programación

D1 (Menús): Muestra el menú seleccionado. Están disponibles los siguientes menús:

C	Menú Condiciones Previas
P	Menú Grabación
F	Menú Funciones Principales
A	Menú Funciones Avanzadas
n	Contador Maniobras

D2 (Parámetros):

Muestra cada parámetro del menú D1 seleccionado.

D3 - D4 (Valores del Parámetro):

Muestra el valor u opción del parámetro D2 seleccionado.

3 SECUENCIA DE PROGRAMACIÓN

Esquema general para navegar por los menús y parámetros de programación

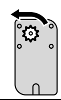
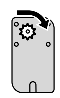
Display		**D1**		**D2**		**D3 - D4**
- ó CL	ENTER ⟹ / ESC ⟸	C	ENTER ⟹ / ESC ⟸	1	ENTER ⟹ / ENTER (confirmando) ⟸ / ESC (sin confirmar) ⟸	0 X
		Seleccionar valor mediante ^ y v		Seleccionar valor mediante ^ y v		Seleccionar valor mediante ^ y v

- ☞ Antes de entrar en los menús de programación, es necesario cerrar la puerta o bien desconectar el aparato y conectarlo de nuevo.
- ☞ Pulse el botón ENTER para acceder a los menús de programación.
  El display muestra "C" 101 ó "C" 102.
- ☞ Mediante las teclas ^ y v se seleccionan los valores deseados, que deben confirmarse con ENTER.
- ☞ Con ESC se retorna al display anterior.
- ☞ Para salir del menú de programación, pulse ESC varias veces hasta que el display se apague o indique CL.

1. Programe las condiciones previas (vea "Programación de las Condiciones Previas (D1= "C")" en la página 13).
2. Realice la grabación de los códigos de radio, así como del recorrido de la puerta (vea "Grabación del código de radio (sólo con RSD) y del recorrido de la puerta (D1= "P")" en la página 14).
3. Programe el modo de funcionamiento y el tiempo de espera en modo automático (vea "Programación de las Funciones Principales (D1= "F")" en la página 14).
4. Programe las funciones avanzadas (vea "Programación de las Funciones Avanzadas (D1= "A")" en la página 15).

Programación de las Condiciones Previas (D1= "C")

1. Pulse ENTER para acceder a los menús de programación. El display se ilumina y D1 parpadea.
2. Pulse los botones ^ y v hasta que D1 muestre la letra C parpadeando. Pulse ENTER para confirmar.
   D2 parpadea.
3. Pulse los botones ^ y v hasta que aparezca el parámetro D2 deseado. Pulse ENTER para confirmar.
   D3 y D4 parpadean.
4. Pulse los botones ^ y v hasta que aparezca el valor de D3 y D4 deseado (ver tabla). Pulse ENTER para confirmar.
   ☞ En caso de que haya seleccionado "sentido de giro del motor", tras pulsar ENTER el display muestra 00. En este momento puede accionar la puerta mediante los botones ^ y v para comprobar el sentido de giro. Para terminar la comprobación, pulse ESC.
5. Pulse ESC para regresar al display anterior.

D1	D2	Parámetro	D3	D4	Opción predeterminada	Opciones
C	1	Sentido de giro del motor	0	1	x	
			0	2		
	4					Deshabilitado
	5	Dispositivo de seguridad en cierre (fotocélula o banda)	0	0	x	Dispositivo no instalado
			1	0		Dispositivo sin testeo
			1	1		Dispositivo con testeo

Grabación del código de radio (sólo con RSD) y del recorrido de la puerta (D1= "P")

❗ Antes de grabar el recorrido de la puerta, asegúrese de que el sentido de giro del accionador es correcto (vea "Programación de las Condiciones Previas (D1= "C")" en la página 13).

☞ La grabación del código de radio que se describe a continuación sólo es válida si ha instalado el receptor enchufable RSD. Si utiliza otro receptor, realice la grabación del código de radio como se describe en sus instrucciones correspondientes.

1 Pulse ENTER para acceder a los menús de programación. El display se ilumina y D1 parpadea.

2 Pulse los botones ^ y v hasta que D1 muestre la letra P parpadeando. Pulse ENTER para confirmar. D2 parpadea.

D1	D2	D3	D4	
P	1	o	n	Grabación código radio apertura total
	2			Deshabilitado
	3	o	n	Grabación recorrido de la puerta

3 Pulse los botones ^ y v hasta que aparezca el parámetro D2 deseado (ver tabla). Pulse ENTER para confirmar. D3 y D4 parpadean.

4.a Grabación de un código de radio (D2= 1):

- Pulse el botón del emisor. Si el código se graba correctamente, D3-D4 dejan de parpadear (quedan fijos).

4.b Grabación del recorrido de la puerta (D2=3):

- Pulse ENTER. D3-D4 dejan de parpadear (quedan fijos)
- Pulse el botón de apertura total. D3-D4 parpadean de nuevo mientras se realiza automáticamente la grabación de las maniobras. La puerta realiza los movimientos siguientes:
  – Reset (búsqueda de la posición de cierre)
  – Apertura total
  – Cierre total
- Al terminar la grabación, D3-D4 dejan de parpadear (quedan fijos).

5 Pulse ESC para regresar al display anterior.

Programación de las Funciones Principales (D1= "F")

1 Pulse ENTER para acceder a los menús de programación. El display se ilumina y D1 parpadea.

2 Pulse los botones ^ y v hasta que D1 muestre la letra F parpadeando. Pulse ENTER para confirmar. D2 parpadea.

3 Pulse los botones ^ y v hasta que aparezca el parámetro D2 deseado. Pulse ENTER para confirmar. D3 y D4 parpadean.

4 Pulse los botones ^ y v hasta que aparezca el valor de D3 y D4 deseado (ver tabla). Pulse ENTER para confirmar.

5 Pulse ESC para regresar al display anterior.

ℹ Para un funcionamiento diferente a las opciones definidas en este menú, acceda al menú de funciones avanzadas (ver "Programación de las Funciones Avanzadas (D1= "A")" en la página 15).

D1	D2	Parámetro	D3	D4	Opción pre-determinada	Opciones o valores
F	1	Modo de funcionamiento[a]	0	1		Automático
			0	2	x	Semi-automático
	2	Tiempo de espera en modo automático	1	5	x	15 segundos
			0...5.	0...9		59 = 59 seg.; 2.5 = 2 min. 50 seg., etc
	3					Deshabilitado

a. Para más información, vea "Modos de funcionamiento" en la página 5.

Programación de las Funciones Avanzadas (D1= “A”)

1 Pulse ENTER para acceder a los menús de programación. El display se ilumina y D1 parpadea.

2 Pulse los botones ^ y V hasta que D1 muestre la letra A parpadeando. Pulse ENTER para confirmar. D2 parpadea.

3 Pulse los botones ^ y V hasta que aparezca el parámetro D2 deseado. Pulse ENTER para confirmar. D3 y D4 parpadean.

4 Pulse los botones ^ y V hasta que aparezca el valor de D3 y D4 deseado (ver tabla). Pulse ENTER para confirmar.

5 Pulse ESC para regresar al display anterior.

D1	D2	Parámetro	D3	D4	Opción pre-determinada	Opciones o valores
A	0	Lámpara destelleante	0	1	x	Sin preaviso
			0	2		Con preaviso
	1	Tiempo de luz de garaje	0...5.	0...9	03	03 = 3 seg.; 59 = 59 seg.; 2.5 = 2 min. 50 seg., etc
	2	Velocidad de la puerta	0	1...5	03	01: velocidad mínima; 05: velocidad máxima
	3	Velocidad en paro suave	0	1...5	02	01: velocidad mínima; 05: velocidad máxima
	4	Distancia paro suave	0	0...5	00	00: distancia mínima; 05: distancia máxima
	5					Deshabilitado
	6	Fuerza máxima				
		fuerza máxima en apertura	1...9	X	6X	1X: fuerza mínima (en apertura); 9X: fuerza máxima (en apertura)
		fuerza máxima en cierre	X	1...9	X6	X1: fuerza mínima (en cierre); X9: fuerza máxima (en cierre)
	7	Paso por **fotocélula** de cierre durante tiempo de espera (sólo en modo automático)	0	1		Cierre inmediato
			0	2	x	Reinicia el tiempo de espera
			0	3		No tiene efecto
	8	Accionamiento del **pulsador** durante tiempo de espera (sólo en modo automático)	0	1		Cierre inmediato
			0	2	x	Reinicia el tiempo de espera
			0	3		No tiene efecto
	9	Modo de apertura	0	1	x	Apertura según el modo seleccionado en las funciones principales (F)
			0	2		**Apertura comunitaria** (durante la apertura, el cuadro de maniobra no obedece las ordenes de marcha)
			0	3		**Apertura paso a paso** (si durante la apertura se acciona algún dispositivo de marcha, la puerta se detiene. Si se acciona de nuevo, la puerta se cierra)

4 COMPROBACIÓN DE LA FUERZA DEL IMPACTO

⚠ **El cuadro de maniobra debe estar programado de forma que se respeten los valores indicados en la norma EN 12453:2000. Las mediciones deben hacerse siguiendo el método descrito en la norma EN 12445:2000.**

- **La norma indica que la fuerza dinámica debe ser inferior a 400N.**

Mida la fuerza del impacto y compárela con los valores indicados en la norma EN12453:2000. Si los valores medidos son superiores a los de la norma, disminuya la fuerza máxima, la velocidad de la puerta, la velocidad de paro suave, o aumente la distancia de paro suave.

☞ Velocidad de la puerta: A20X

☞ Velocidad en paro suave: A30X

☞ Distancia paro suave: A40X

☞ Fuerza máxima en apertura: A6_X

☞ Fuerza máxima en cierre: A6X_

5 COMPROBACIONES FINALES

Tras la instalación y la programación, haga funcionar el sistema verificando los dispositivos que ha instalado.

1. Verifique el correcto funcionamiento de los dispositivos de marcha (pulsador y llave de pared, emisor de radio).
2. Compruebe el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad (fotocélulas-bandas de seguridad).
3. Coloque un obstáculo y haga que la puerta tropiece con él para comprobar el funcionamiento en caso de choque.

⚠ **En caso de que el sistema no funcione correctamente, busque el motivo y soluciónelo (consulte la sección "Diagnóstico de averías" en la página 17).**

Instrucción del usuario

1. Instruya al usuario acerca del uso y mantenimiento de la instalación y entréguele las instrucciones de uso.
2. Señalice la puerta, indicando que se abre automáticamente, e indicando la forma de accionarla manualmente. En su caso, indicar que se maneja mediante emisor de radio.

1 MANTENIMIENTO

⚠ **Antes de realizar cualquier manipulación, desconecte el aparato de la red eléctrica de alimentación.**

⚠ **Verifique frecuentemente la instalación para descubrir cualquier desequilibrio o signo de desgaste o deterioro. No utilizar el aparato si necesita reparación o ajuste.**

☞ Las reparaciones y operaciones de mantenimiento deben documentarse. El propietario de la instalación debe conservar dichos registros.

Cada seis meses

1 Compruebe que los dispositivos de marcha y de seguridad, así como su instalación, no han sufrido daños debido a la intemperie o a posibles agresiones de agentes externos.

2 Compruebe el funcionamiento de la lámpara destellante.

3 Compruebe el funcionamiento manual.

2 CONTADOR DE MANIOBRAS

1 Pulse ENTER para acceder al menú principal de programación. El display se ilumina y D1 parpadea.

2 Pulse los botones ^ y v hasta que D1 muestre la letra n.

☞ D3 y D4 muestran la cantidad de maniobras realizadas (ver tabla).

3 Pulse ESC para regresar.

D1	D2	Parámetro	D3	D4	Opción pre-determinada	Opciones o valores
n	1	Maniobras realizadas	X	X		Indica los ciclos realizados, multiplicando la cifra indicada por una cantidad, por ejemplo: 68 indica 6.800 ciclos realizados 6.8 indica 68.000 ciclos realizados

3 DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Problema	Causa	Solución
La puerta no realiza ningún movimiento al dar orden de marcha	Falta la tensión de alimentación del sistema	Restablecer la tensión de alimentación
	F1 fundido D102 (230V, 50Hz): 2,5A; D102M (125V, 60Hz): 4A	Sustituir por otro fusible del mismo valor e investigar la causa del fallo
	Interruptor de desbloqueo abierto (el display indica StOP)	Compruebe el interruptor, su ajuste y el cableado
	Dispositivos de marcha defectuosos	Verificar consultando sus respectivos manuales
La puerta no abre	Sobrecarga sobre la puerta	Eliminar la sobrecarga
	Puerta desequilibrada	Equilibrar la puerta correctamente
La puerta no cierra (el display indica CS o Ftno)	El dispositivo de seguridad (fotocélula o banda) o su cableado están abiertos ó defectuosos	Revisar el cableado y el dispositivo (fotocélula o banda de seguridad)
La puerta no puede cerrar (o abrir) por completo	El dispositivo de seguridad detecta algún obstáculo	Eliminar el obstáculo e intentar de nuevo
	Recorrido mal grabado	Grabar de nuevo

4 PIEZAS DE RECAMBIO

⚠ **Si el aparato necesita reparación, acuda al fabricante o a un centro de asistencia autorizado, no lo repare usted mismo.**

⚠ **Utilice sólo recambios originales.**

5 DESGUACE

El aparato, al final de su vida útil, debe ser desmontado de su ubicación por un instalador con la misma cualificación que el que realizó el montaje, observando las mismas precauciones y medidas de seguridad. De esta forma se evitan posibles accidentes y daños a instalaciones anexas.

El aparato debe ser depositado en los contenedores apropiados para su posterior reciclaje, separando y clasificando los distintos materiales según su naturaleza. NUNCA lo deposite en la basura doméstica ni en vertederos incontrolados, ya que esto causaría contaminación del medio ambiente.

SOMMAIRE

1 SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL

Des symboles sont utilisés dans ce manuel afin de souligner quelques textes. Les fonctions de chaque symbole sont expliquées ci-dessous :

⚠ **Avertissements de sécurité qui doivent être respectés afin d´éviter des accidents ou des dommages.**

ⓘ Procédés ou séquences de travail.

☞ Détails importants qui doivent être respectés pour obtenir un montage et un fonctionnement corrects.

ℹ Information supplémentaire pour aider l´installateur.

♻ Information sur la préservation de l´environnement.

2 IMPORTANCE DE CE MANUEL

⚠ **Avant de commencer l´installation, lisez complètement ce manuel et respectez toutes les indications. Sinon l´installation pourrait être défaillante et cela pourrait produire des accidents et des pannes.**

ℹ Ce manuel fournit également des informations importantes pour vous aider à réaliser l´installation de la façon la plus rapide.

☞ Ce manuel est une partie intégrante du produit. Gardez-le pour de futures consultations.

3 USAGE PRÉVU

Cet appareil a été conçu pour être installé comme partie d´un système automatique d´ouverture et de fermeture de portes et de portails.

⚠ **Installez l´armoire de commande exclusivement à l´intérieur (le boîtier n´est pas étanche).**

⚠ **Cet appareil ne peut pas être installé dans des milieux inflammables ou explosifs.**

⚠ **Toute installation ou usages différents de ceux indiqués dans ce manuel seront considérés incorrects et donc dangereux, car ils pourraient provoquer des accidents et des pannes.**

⚠ **L´installateur est responsable de réaliser l´installation conformément à l´usage prévu pour celle-ci.**

4 QUALIFICATION DE L´INSTALLATEUR

⚠ **L´installation doit être réalisée par un installateur professionnel qui doit remplir les conditions suivantes :**

- **Il doit être capable de réaliser des montages mécaniques sur des portes et des portails, en choisissant et en exécutant les systèmes de fixation en fonction de la surface de montage (métal, bois, brique, etc.), du poids et de l´effort du mécanisme.**
- **Il doit être capable de réaliser des installations électriques simples en respectant le règlement de basse tension et les normes applicables.**

⚠ **L´installation doit être effectuée conformément aux normes EN 13241-1 et EN 12453.**

5 ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ DE L´AUTOMATISME

Cet appareil respecte toutes les normes de sécurité en vigueur. Néanmoins, le système complet est muni de l´armoire de commande à laquelle font référence ces instructions, mais il dispose aussi d´autres éléments qui doivent être achetés séparément.

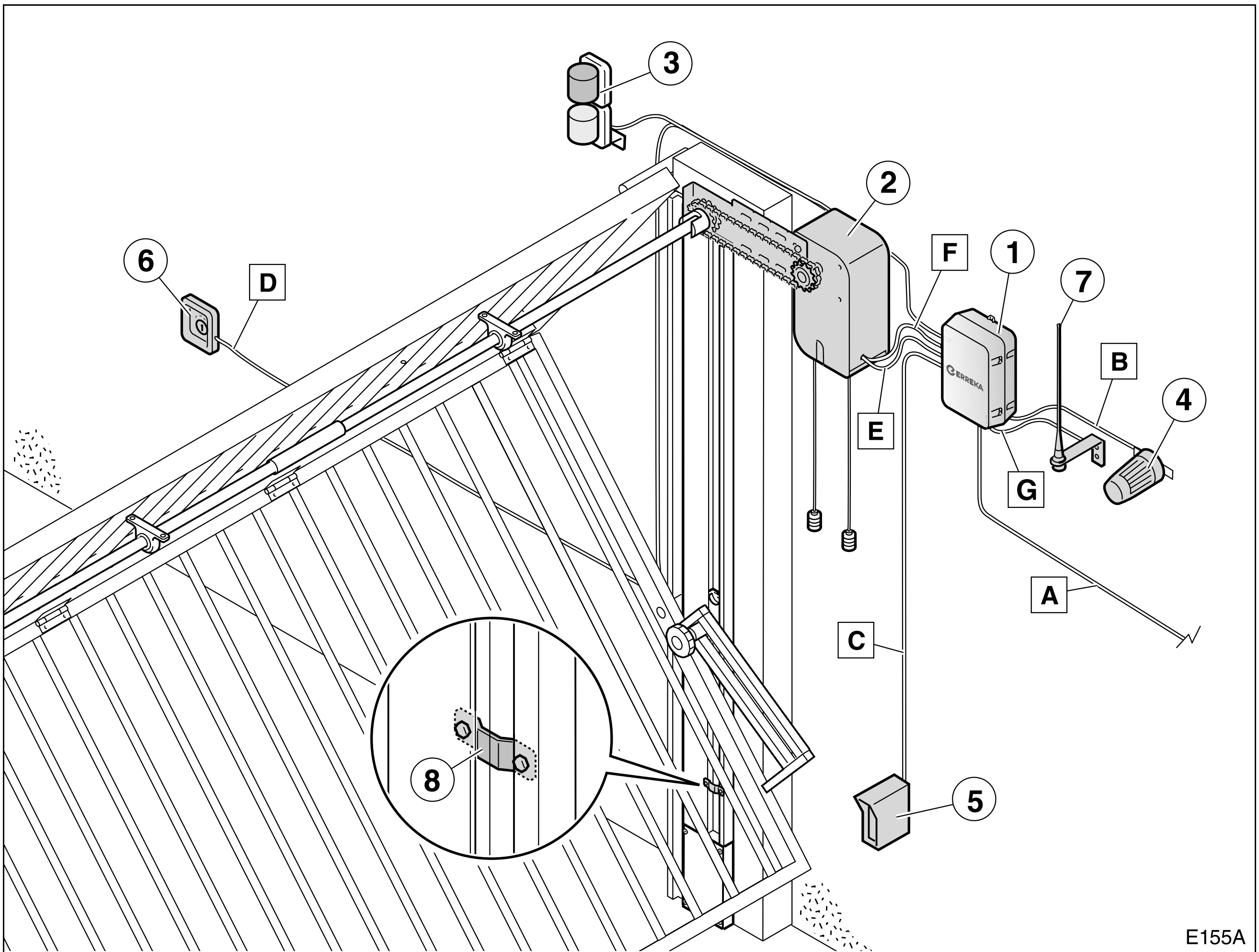
☞ La sécurité de l´installation complète dépend de tous les éléments installés. Pour une meilleure garantie de bon fonctionnement, n´installez que les composants Erreka.

⚠ **Respectez les instructions de tous les éléments que vous placez sur l´installation.**

⚠ **Il est recommandé d´installer des éléments de sécurité.**

ℹ Pour plus d´information, consultez “Illustration 1 Éléments de l´installation complète” à la page 21.

1 ÉLÉMENTS DE L´INSTALLATION COMPLÈTE



1 Armoire de commande
2 Actionneur (IZAR avec encodeur)
3 Feu
4 Feu clignotant
5 Photocellule
6 Dispositif de commande fixe (bouton-poussoir ou clef)
7 Antenne
8 Butée inférieure de fermeture (nécessaire pour enregistrer le parcours dans les actionneurs avec encodeur).

CÂBLAGE ÉLECTRIQUE :

Élément	N° de fils par section	Longueur maximale
A : Alimentation générale	3x1,5mm^2	30m
B : Feu clignotant	2x0,5mm^2	20m
C : Photocellule	2x0,5mm^2	30m
D : Bouton-poussoir ou sélecteur à clef	2x0,5mm^2	25m
E : Actionneur (moteur + encodeur)	Tuyau flexible (2x1mm^2 + tuyau flexible blindé intérieur 2x0,5mm^2)	8m (maximum 25m avec câble 2x2,5mm^2)
F : Déblocage actionneur	2x0,5mm^2	25m
G : Antenne	Câble coaxial 50Ω (RG-58/U)	5m

Illustration 1 Éléments de l´installation complète

⚠ **L´installateur est responsable du fonctionnement sûr et correct de l´installation.**

ℹ L’installation est activée avec les dispositifs fixes de commande (6) (bouton-poussoir, sélecteur à clef, clef de proximité ou clef magnétique), ou bien avec un émetteur radio.

2 CARACTÉRISTIQUES DE L´ARMOIRE DE COMMANDE

L'armoire de commande VIVO-D102/ VIVO-D102M est construite pour motoriser les portes et les portails, à l'aide de l'actionneur IZAR avec encodeur.

Cette armoire de commande est munie d´un système de limitation de couple pour ajuster les forces d´impact aux valeurs demandées.

D'autre part, elle est munie d'un système de démarrage et d'arrêt doux qui réduit la vitesse au début et à la fin des manœuvres de fermeture et d'ouverture, afin d'augmenter la sécurité et la douceur du fonctionnement.

L'armoire de commande VIVO-D102/ VIVO-D102M, ainsi que l'actionneur IZAR muni d'un encodeur, permettent de remplir les conditions de la norme EN 12453.

Caractéristiques générales

- Alimentation :
  D102 : 230Vac, 50Hz ; D102M : 125Vac, 60Hz
- Contrôle de parcours à travers l´encodeur
- Force maximale réglable de façon indépendante pour l'ouverture et la fermeture
- Temps d´attente réglable en mode automatique
- Bornes pour dispositifs de sécurité d´ouverture et de fermeture (photocellules ou bandes de sécurité)
- Bornes pour bouton-poussoir arrêt d´urgence (STOP)
- Connecteur pour récepteur enfichable
- Connexion pour carte de feu (AEPS1-001)
- Système de démarrage et d´arrêt doux
- Sortie de 24Vac pour connexion de périphériques
- Entrée de batterie d'urgence (24V)

Caractéristiques importantes

Autotest de photocellules (programmable)

Avant de commencer chaque manœuvre de fermeture, l'armoire teste les photocellules. En cas de défaillance, la manœuvre ne se réalise pas.

Bouton STOP (arrêt d´urgence)

Cette armoire de commande permet d´installer un bouton d´arrêt d´urgence (STOP). Ce bouton est du type NC (normalement fermé). L´ouverture de ces contacts produit un arrêt immédiat de la porte.

Les actionneurs munis de déblocage sont munis d'un interrupteur de déblocage qui doit se connecter aux bornes STOP.

Lumière de garage (programmable)

Le temps de la lumière de garage peut être programmé entre 3 et 240 secondes. Le temps commence à compter lorsque la manœuvre démarre.

Feu clignotant (sortie fixe libre de tension)

Pendant les manœuvres d´ouverture et de fermeture, le feu reste illuminé.

À la fin de la manœuvre, le feu s´éteint. Si la manœuvre est interrompue à un point intermédiaire, le feu s´éteint.

Feu

Il est possible de connecter un feu si la carte AEPS1-001 est préalablement installée. Avec les lumières de couleur, il indique s'il est convenable ou pas de traverser la porte.

- Éteint : porte fermée
- Lumière verte : porte ouverte, passage libre.
- Lumière rouge : porte en mouvement, passage interdit.
- Lumière verte clignotante : porte ouverte sur le point de se fermer en mode automatique.

Feu SCA

Peut être connecté à un feu SCA de 24V.

- Quand la porte est fermée, le feu reste éteint.
- Quand la porte est ouverte, le feu SCA reste allumé de façon fixe.
- Pendant l´ouverture, le feu SCA s´illumine de façon intermittente avec une cadence d´une seconde.
- Pendant la fermeture, le feu SCA s´illumine de façon intermittente avec une cadence d´une demi-seconde.

Fonction arrêt doux (programmable)

Fonction qui réduit la vitesse du moteur à la fin de la manœuvre d'ouverture et de fermeture. Possibilité de programmation de la vitesse et de la distance de l'arrêt doux.

Reset (rS)

Reset est la recherche de la position de porte fermée à vitesse lente. Le display affiche rS.

L’actionneur réalise un reset dans les cas suivants :

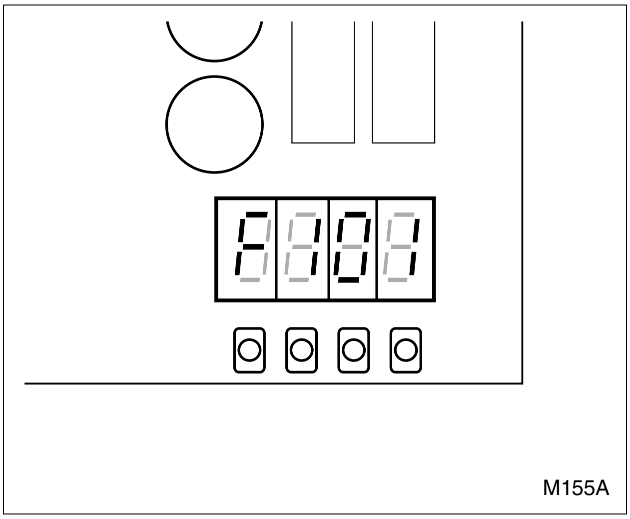
- Lorsque l’alimentation électrique est rétablie après une coupure, et qu´un dispositif de marche est activé.
- Lorsque le contact STOP est ouvert et qu’il est à nouveau fermé.
- Lorsque la porte heurte un obstacle trois fois de suite.

Batterie 24Vdc (bA)

Il est possible de connecter une batterie pour que l´actionneur continue de fonctionner en cas de défaillance dans la tension du réseau électrique. La batterie se recharge une fois que la tension de réseau est rétablie.

3 MODES DE FONCTIONNEMENT

Mode automatique (F 101)



Ouverture : elle commence en actionnant le dispositif de marche (clef magnétique, sélecteur à clef, émetteur, etc.).

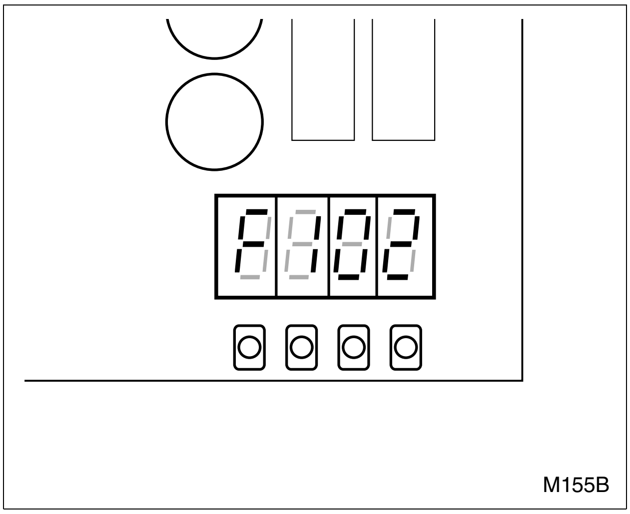
- **Ouverture communautaire (A902) :** pendant l’ouverture, l’armoire de commande n’obéit pas aux ordres de marche (la porte ne peut pas s’arrêter avec les dispositifs de marche).
- **Ouverture progressive (A903) :** si un ordre de marche est envoyé pendant l’ouverture, la porte s’arrête et reste ouverte pendant le temps programmé. Si un nouvel ordre de marche est envoyé, la porte ne se ferme pas jusqu’à la fin du temps d’attente.

Attente : la porte reste ouverte pendant le temps programmé.

Fermeture : à la fin du temps d’attente, la manœuvre de fermeture commence.

ℹ Si le dispositif de marche est actionné pendant la fermeture, la porte s’arrête et inverse le sens de la course, puis s’ouvre complètement.

Mode semi-automatique (F 102)



Ouverture (avec arrêt alternatif) : elle commence en actionnant le dispositif de marche (clef magnétique, sélecteur à clef, émetteur, etc.).

- **Ouverture communautaire (A902) :** pendant l’ouverture, l’armoire de commande n’obéit pas aux ordres de marche (la porte ne peut pas s’arrêter avec les dispositifs de marche).
- **Ouverture progressive (A903) :** si un ordre de marche est envoyé pendant l’ouverture, la porte s’arrête et reste ouverte pendant le temps programmé. Si un nouvel ordre de marche est envoyé, la porte se ferme.

Attente : la porte reste ouverte indéfiniment jusqu’à actionner le dispositif de commande.

Fermeture : la manœuvre de fermeture commence après avoir actionné le dispositif de marche.

ℹ Si le dispositif de marche est actionné pendant la fermeture, la porte s’arrête et inverse le sens de la course, puis s’ouvre complètement.

4 COMPORTEMENT FACE À UN OBSTACLE

La porte peut détecter un obstacle de deux façons différentes :

A- Détection par photocellule ou bande de sécurité en fermeture (SG.C)

Pendant l´ouverture

Si le dispositif de sécurité en fermeture (SG.C) est activé pendant l'ouverture, la porte continue de s'ouvrir.

Pendant la fermeture

Si le dispositif de sécurité en fermeture (SG.C) est activé pendant la fermeture, la porte inverse la course et s'ouvre complètement.

B- Détection directe (sensibilité incorporée)

Pendant l´ouverture

Si la porte heurte un obstacle pendant l´ouverture, elle inverse la course et se ferme légèrement. La porte reste ouverte jusqu´à recevoir un ordre de marche. Lorsque cet ordre de marche est reçu, la porte se ferme complètement.

Pendant la fermeture

Si la porte heurte un obstacle pendant la fermeture, elle inverse la course et s'ouvre complètement.

5 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Erreka Automatismos déclare que l'armoire de commande VIVO-D102/ VIVO-D102M a été conçue pour être incorporée dans une machine ou pour être assemblée avec d'autres éléments, afin de constituer un appareil en accord avec la directive 2006/42/CE.

Les armoires de commande VIVO-D102/ VIVO-D102M permettent de réaliser des installations en conformité avec les normes EN 13241-1 et EN 12453, à condition qu'elles soient correctement installées. L'installateur est responsable de l'installation correcte.

Les armoires de commande VIVO-D102/ VIVO-D102M respectent la réglementation de sécurité conformément aux normes et directives suivantes :

- 2006/95/CE (matériaux pour basse tension)
- 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique)
- EN 60555-2

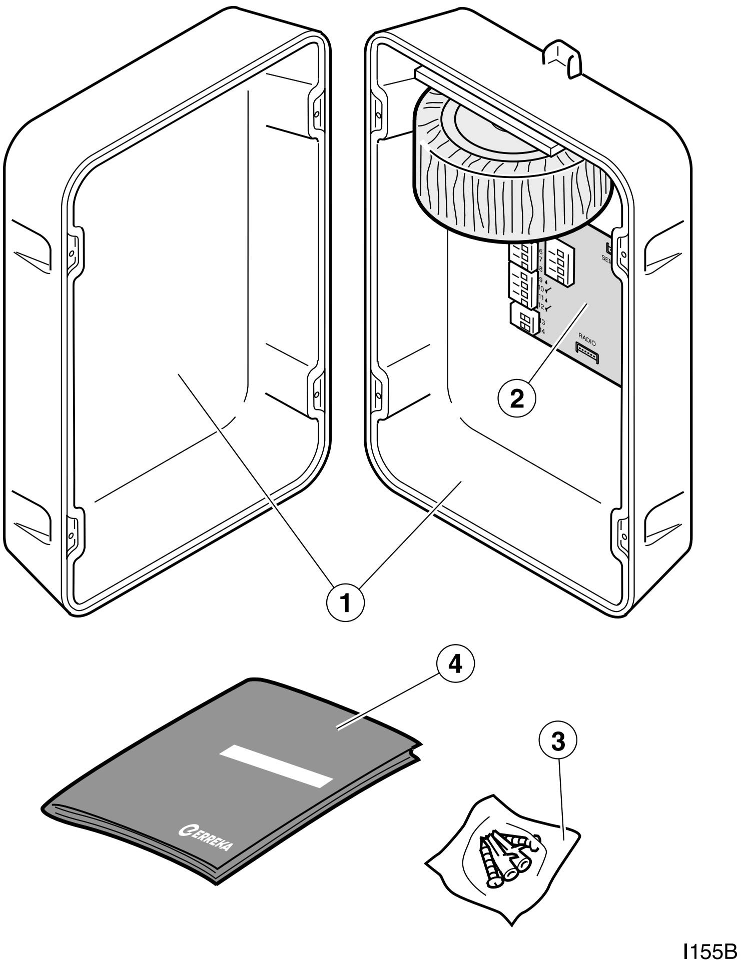
1 DÉBALLAGE

1 Ouvrez le paquet et sortez le contenu de l´intérieur.
♻ Éliminez l´emballage tout en respectant l´environnement, en utilisant les containers de recyclage.

⚠ **Ne laissez pas l´emballage à la portée des enfants ni des handicapés, car ils pourraient se blesser.**

2 Vérifiez le contenu du paquet (voir illustration suivante).
☞ Si vous observez qu´il manque une pièce ou qu´il y a des pièces endommagées, contactez le service technique le plus proche.

2 CONTENU

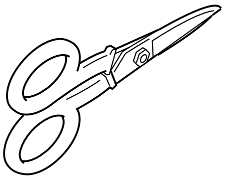


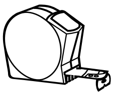
1 Boîte en plastique avec couvercle
2 Plaque de circuit imprimé
3 Vis de fixation
4 Manuel d´utilisation

Illustration 2 Contenu

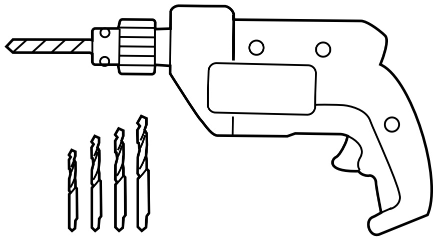
1 OUTILS NÉCESSAIRES


Jeu de tournevis


Ciseaux d´électricien


Mètre


Crayon pour marquer


Perceuse électrique et mèches

⚠ **Utilisez la perceuse électrique selon le mode d´emploi.**

2 CONDITIONS ET VÉRIFICATIONS PRÉALABLES

Conditions initiales de l´installation

⚠ **Assurez-vous que l´actionneur soit correctement installé sur la porte.**

⚠ **Il est nécessaire de disposer d'une prise de courant de 230Vac / 50Hz (VIVO-D102) ou 125Vac / 60Hz (VIVO-D102M) avec prise de terre.**

Conditions environnementales

⚠ **Cet appareil ne peut pas être installé dans des milieux inflammables ou explosifs.**

⚠ **Vérifiez que le rang de température ambiante admissible pour l´armoire de commande soit adéquat pour la localisation.**

Installation électrique d´alimentation

⚠ **Assurez-vous que la prise de courant et son installation respectent les conditions suivantes :**

- **La tension nominale de l´installation doit coïncider avec celle de l´armoire de commande.**
- **L´installation doit être capable de supporter la puissance consommée par tous les dispositifs de l´automatisme.**
- **L´installation doit disposer d´une prise de terre.**
- **L´installation électrique doit respecter le règlement de basse tension.**
- **Les éléments de l´installation doivent être correctement fixés et en bon état de conservation.**
- **La prise de courant doit être à une hauteur suffisante pour éviter que les enfants la manipulent.**

⚠ **Si l´installation électrique ne respecte pas les conditions précédentes, faites-la réparer avant d´installer l´automatisme.**

3 FIXATION DES ÉLÉMENTS

1 Choisissez un emplacement pour l´armoire de commande en prenant comme référence l´illustration montrée sur "Éléments de l´installation complète" à la page 21.

⚠ **La hauteur par rapport au sol doit être suffisante pour que les enfants ne l´atteignent pas.**

⚠ **La surface de fixation doit résister le poids de l´armoire de commande.**

2 Faites deux trous et fixez l´armoire avec des vis appropriées.

3 Fixez les autres éléments de l´installation en suivant les instructions correspondantes.

4 Placez les conduits pour le câblage, en les fixant fermement avec les moyens appropriés.

⚠ **Si l´on installe des boutons-poussoirs pour l´actionnement de l´installation, il est recommandé de les installer hors de la portée des enfants pour éviter qu´ils jouent avec (hauteur minimale recommandée 1,6 m).**

4 CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

⚠ **Réalisez l´installation en suivant le règlement de basse tension et les normes applicables.**

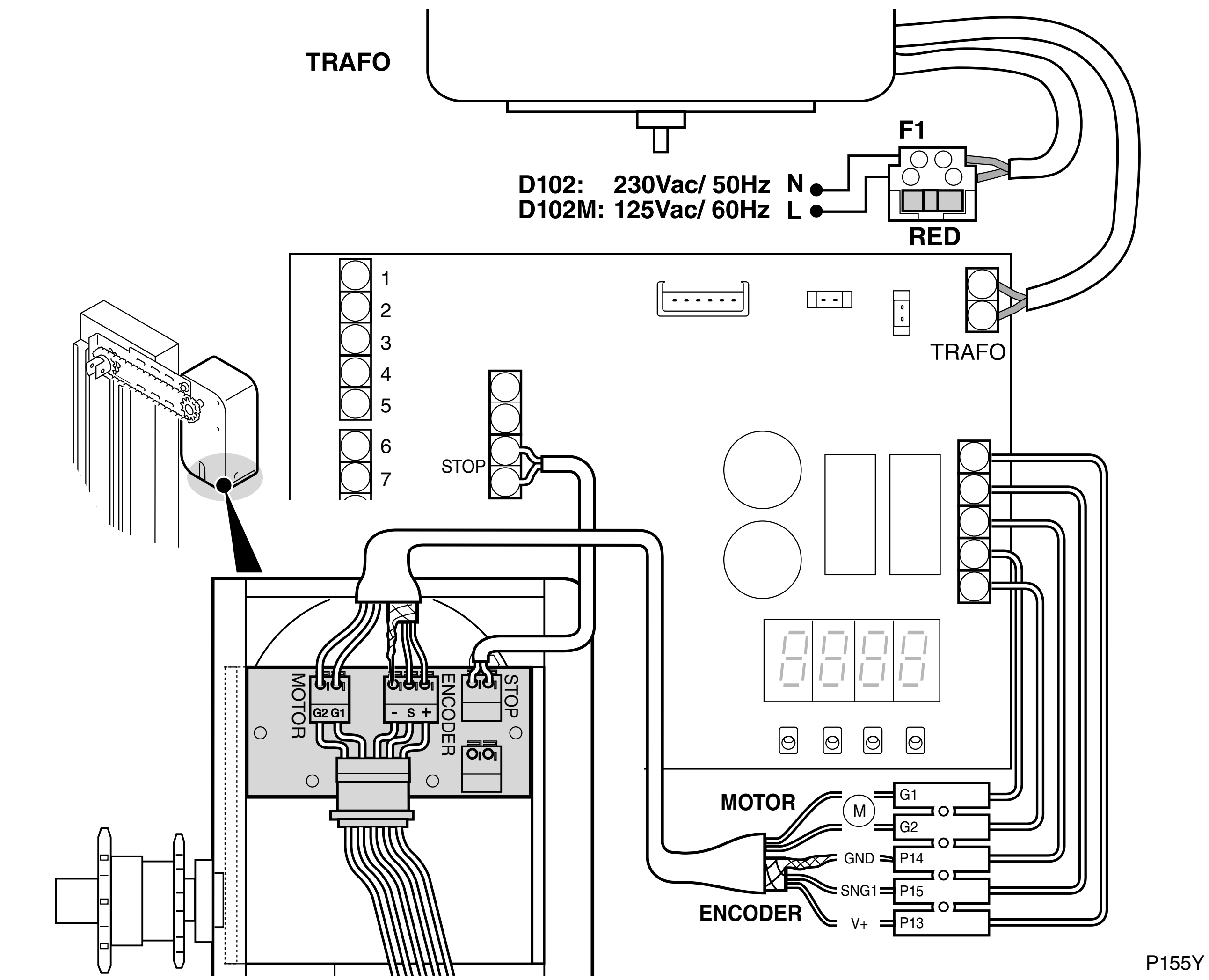
⚠ **Utilisez des câbles avec une section suffisante et connectez toujours le câble de terre.**

⚠ **Consultez les instructions du fabricant de tous les éléments que vous installez.**

Connexion de l´alimentation et de l´actionneur

⚠ **Cette armoire de commande a été conçue et construite pour être connectée aux actionneurs IZAR avec encodeur. La connexion d'autres actionneurs peut produire un fonctionnement incorrect de l'installation. Des accidents et des pannes sont possibles. En cas de doute, contactez un agent ERREKA.**

❗ Ces actionneurs n'ont pas besoin de condensateurs pour leur fonctionnement.

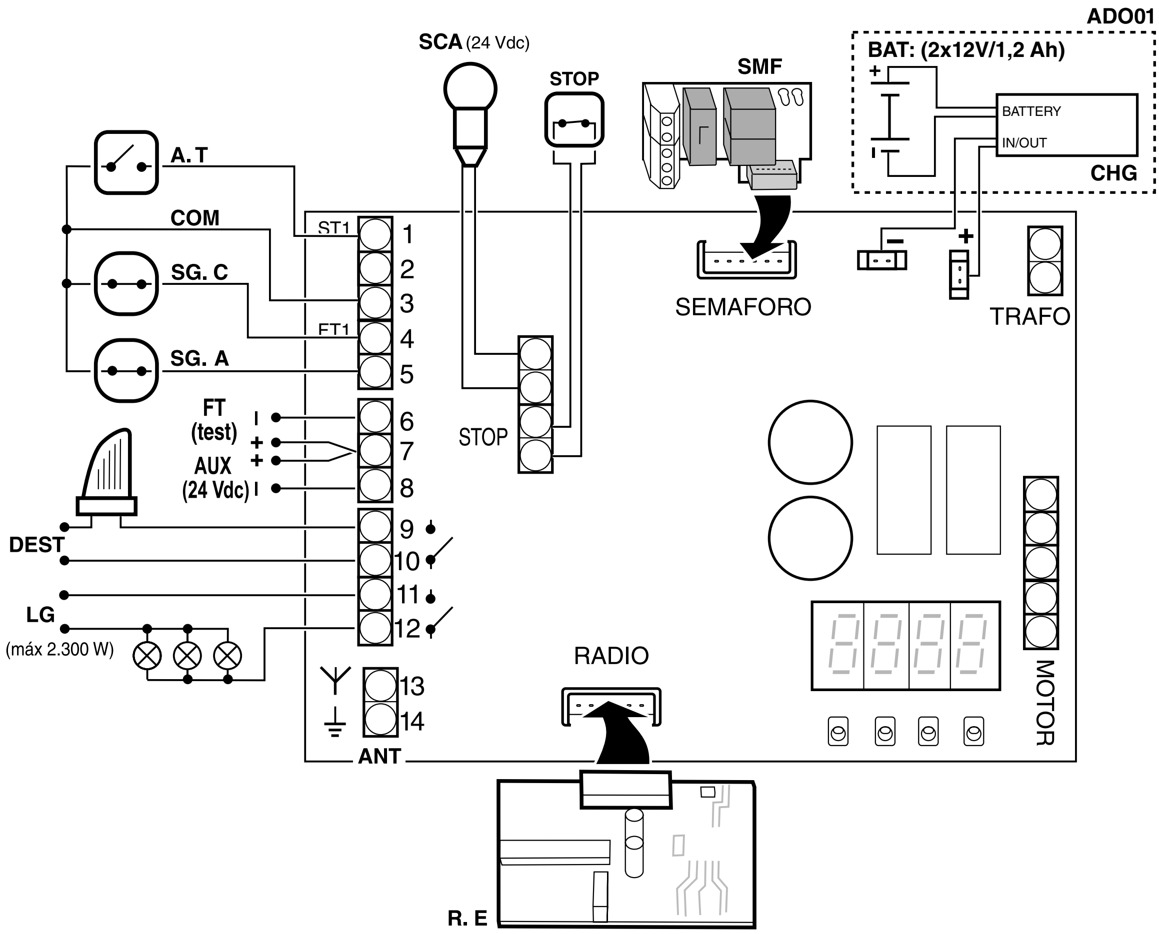


Actionneur IZAR avec encodeur

F1	Fusible général (D102 : 2,5A ; D102M : 4A)
TRAFO	Transformateur (fourni installé et connecté)
STOP	Bornes interrupteur de déblocage (normalement fermé), seulement dans les actionneurs IZAR avec encodeur et déblocage
G1	Bleu (moteur)
G2	Rouge (moteur)
P14 (GND)	Maille (masse encodeur) (**–**)
P15 (SNG1)	Vert (signal encodeur) (**S**)
P13 (V+)	Marron (alimentation encodeur) (**+**)

Connexion des périphériques

❗ Si vous installez des batteries, vous devez les connecter avec un chargeur extérieur (CHG). Ne les connectez pas directement à l'armoire de commande.
Le kit ADO01 est recommandé. Il est composé d'un chargeur et de deux batteries de 12V / 1,2Ah et il a été conçu pour être employé dans cette armoire de commande.

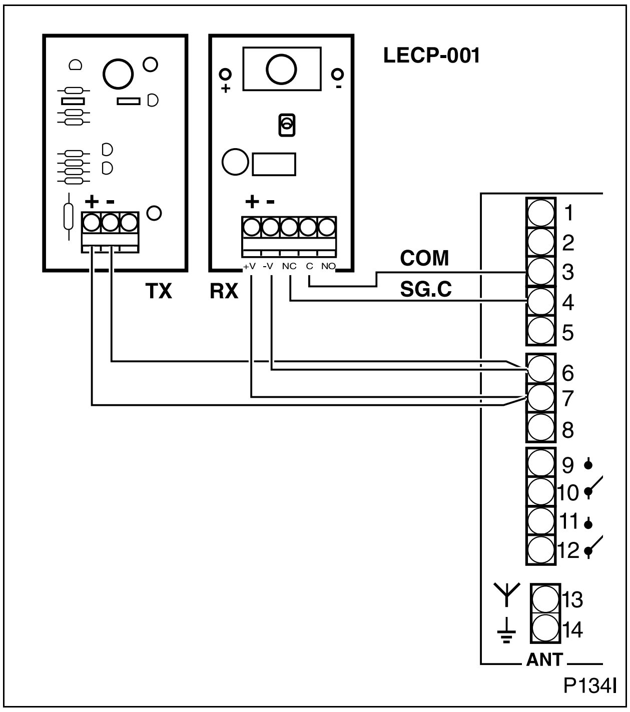


P155F

A.T.	Dispositif de marche pour ouverture totale
SG.C	Dispositif de sécurité en fermeture (photocellule ou bande mécanique)
SG.A	Dispositif de sécurité d'accès piétonnier (interrupteur, contact magnétique, etc.)
FT	Sortie 24Vdc pour photocellules (bornes 6 et 7)
AUX	Sortie 24Vdc (bornes 7 et 8)
DEST	Feu clignotant (230Vac, 60W max)
LG	Lumière de garage (max 2 300W résistifs)
ANT	Connexion pour antenne
R.E.	Récepteur enfichable
SCA	Feu SCA (24Vdc)
STOP	Interrupteur de déblocage (normalement fermé), seulement dans les actionneurs IZAR avec encodeur et déblocage
SMF	Carte de feu AEPS1-001
ADO01	Kit chargeur (CHG) + batteries (2x 12V/ 1,2Ah)

⚠ **Il est conseillé de consulter les instructions des accessoires pour réaliser les connexions avec l'armoire de commande.**

Connexion de photocellules émetteur-récepteur de sécurité en fermeture (SG.C)



⚠ **Il est conseillé d’installer des photocellules de sécurité en fermeture.**

1 Réalisez les connexions comme indique l´illustration.

☞ Si vous n’utilisez pas de photocellules ou de bande mécanique, placez un pont électrique entre les bornes 3 et 4 de l’armoire de commande (COM - SG.C).

2 Programmez l´actionneur correctement :

- ☞ Photocellules de fermeture **avec test** : CS11
- ☞ Photocellules de fermeture **sans test** : CS10
- ☞ Sans photocellules de fermeture : CS00

ℹ Pour plus d´information sur la programmation, consultez “Mise en service et programmation” à la page 30.

1 CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

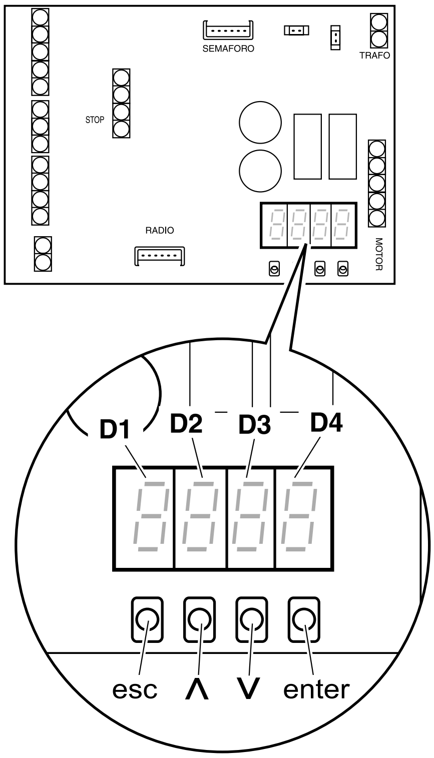
1 Connectez l'armoire de commande sur la prise de réseau prévue pour cela : le display doit indiquer le signe -.

☞ **Reset (rS) :** après avoir connecté l´alimentation électrique et avoir activé n´importe lequel des dispositifs de marche, la porte se ferme jusqu´à atteindre la butée, en assignant à cette butée la position « porte fermée ».

☞ **CHANGEMENT DU SENS DE ROTATION** : si aumoment du reset (rS), la porte s'ouvre au lieu de se fermer, il est nécessaire de changer le sens de rotation avec la programmation du paramètre C1 (consulter "Programmation des Conditions Préalables (D1= "C")" à la page 31).

⚠ **Pendant la programmation, assurez-vous qu´il n´y ait aucune personne ou objet sur le rayon d´action de la porte et des mécanismes d´actionnement.**

2 DISPLAY



M155C

D1 : Display Menus
D2 : Display Paramètres
D3 - D4 : Display valeur du Paramètre

ℹ Le display s´éteint après un long moment sans appuyer sur aucun bouton du panneau de commande. Il s´activera à nouveau en appuyant sur le bouton ENTER.

Indications pendant le fonctionnement :

D1 et D2 :

CL	(fixe)	Porte fermée
CL	(clignotant)	Porte en train de se fermer
OP	(fixe)	Porte ouverte
OP	(clignotant)	Porte en train de s´ouvrir
XX	(compte à rebours)	Porte en attente
StOP		Actionneur débloqué
PA	(fixe)	Pause (manœuvre non terminée)
rS	(fixe)	Porte cherchant la position de fermeture

D3 et D4 :

CS	Dispositif de sécurité en fermeture activé
E1	Encodeur moteur arrêté
F1	Limite de force dépassée
bA	Batterie en fonctionnement
Ftno	Photocellules défaillantes (test)

Indications pendant la programmation

D1 (Menus) : Affiche le menu sélectionné. Les menus suivants sont disponibles :

- C Menu Conditions Préalables
- P Menu Enregistrement
- F Menu Fonctions Principales
- A Menu Fonctions Avancées
- n Compteur Manœuvres

D2 (Paramètres) :

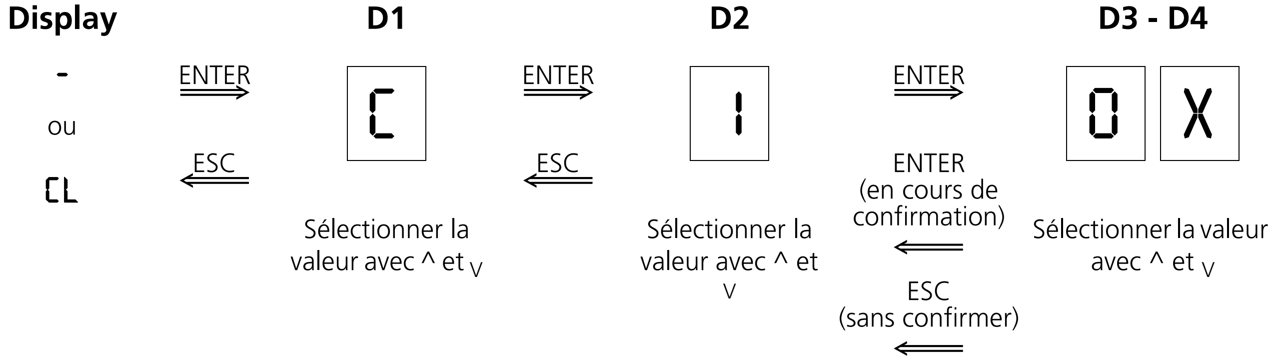
Affiche chaque paramètre du menu D1 sélectionné.

D3 - D4 (Valeurs du Paramètre) :

Affiche la valeur ou l´option du paramètre D2 sélectionné.

3 SÉQUENCE DE PROGRAMMATION

Schéma général pour se déplacer à travers les menus et paramètres de programmation



☞ Avant d´accéder aux menus de programmation, il faut fermer la porte ou déconnecter correctement l´appareil et le connecter à nouveau.

☞ Appuyez sur le bouton ENTER pour accéder aux menus de programmation.
Le display affiche “C” 101 ou “C” 102.

☞ Avec les touches ^ et v on sélectionne les valeurs désirées, qui doivent être confirmées avec ENTER.

☞ Avec ESC on retourne au display précédent.

☞ Pour abandonner le menu de programmation, appuyer plusieurs fois sur ESC jusqu´à ce que le display s´éteigne ou indique CL.

1 Programmez les conditions préalables (consulter “Programmation des Conditions Préalables (D1= “C”)” à la page 31).

2 Réalisez l’enregistrement des codes radio, ainsi que du parcours de la porte (consultez “Enregistrement du code radio (seulement avec RSD) et du parcours de la porte (D1= “P”)” à la page 32).

3 Programmez le mode de fonctionnement et le temps d’attente sur le mode automatique (consultez “Programmation des Fonctions Principales (D1= “F”)” à la page 32).

4 Programmez les fonctions avancées (voir “Programmation des Fonctions Avancées (D1= “A”)” à la page 33).

Programmation des Conditions Préalables (D1= “C”)

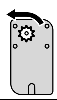
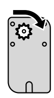
1 Appuyez sur ENTER pour accéder aux menus de programmation. Le display s´illumine et D1 clignote.

2 Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que D1 affiche la lettre C en clignotant. Appuyez sur ENTER pour confirmer.
D2 clignote.

3 Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que le paramètre D2 désiré s´affiche. Appuyez sur ENTER pour confirmer. D3 et D4 clignotent.

4 Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que la valeur de D3 et D4 désirée s´affiche (voir tableau). Appuyez sur ENTER pour confirmer.
☞ Si vous avez sélectionné “sens de rotation du moteur”, après avoir appuyé sur ENTER, le display affiche . À ce moment, vous pouvez actionner la porte avec les boutons ^ et v pour vérifier le sens de rotation. Pour terminer la vérification, appuyez sur ESC.

5 Appuyer sur ESC pour retourner au display précédent.

D1	D2	Paramètre	D3	D4	Option prédéterminée	Options
C	1	Sens de rotation du moteur	0	1	x	
			0	2		
	4					Désactivé
	5	Dispositif de sécurité en fermeture (photocellule ou bande)	0	0	x	Dispositif non installé
			1	0		Dispositif sans test
			1	1		Dispositif avec test

Enregistrement du code radio (seulement avec RSD) et du parcours de la porte (D1= “P”)

Avant d´enregistrer le parcours de la porte, assurez-vous que le sens de rotation de l´actionneur soit correct (voir “Programmation des Conditions Préalables (D1= “C”)” à la page 31).

☞ L’enregistrement du code radio décrit ci-dessous n’est valable que si le récepteur enfichable RSD est installé. Si un autre récepteur est utilisé, réalisez l’enregistrement du code radio en suivant ses instructions correspondantes.

1. Appuyez sur ENTER pour accéder aux menus de programmation. Le display s´illumine et D1 clignote.
2. Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que D1 affiche la lettre P en clignotant. Appuyez sur ENTER pour confirmer. D2 clignote.

D1	D2	D3	D4	
P	1	o	n	Enregistrement code radio ouverture totale
	2			Désactivé
	3	o	n	Enregistrement du parcours de la porte

3. Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que le paramètre D2 désiré s´affiche (voir tableau). Appuyez sur ENTER pour confirmer. D3 et D4 clignotent.

4.a Enregistrement d’un code radio (D2= 1) :

- Appuyez sur le bouton de l´émetteur. Si le code s´enregistre correctement, D3-D4 cessent de clignoter (ils restent fixes).

4.b Enregistrement du parcours de la porte (D2=3):

- Appuyez sur ENTER. D3-D4 cessent de clignoter (ils restent fixes)
- Appuyez sur le bouton d´ouverture totale. D3-D4 clignotent à nouveau pendant que l´enregistrement des manœuvres se réalise automatiquement. La porte réalise les mouvements suivants :
  - Reset (recherche de la position de fermeture)
  - Ouverture totale
  - Fermeture totale
- À la fin de l´enregistrement, D3-D4 cessent de clignoter (ils restent fixes)

5. Appuyer sur ESC pour retourner au display précédent.

Programmation des Fonctions Principales (D1= “F”)

1. Appuyez sur ENTER pour accéder aux menus de programmation. Le display s´illumine et D1 clignote.
2. Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que D1 affiche la lettre F en clignotant. Appuyez sur ENTER pour confirmer. D2 clignote.
3. Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que le paramètre D2 désiré s´affiche. Appuyez sur ENTER pour confirmer. D3 et D4 clignotent.
4. Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que la valeur de D3 et D4 désirée s´affiche (voir tableau). Appuyez sur ENTER pour confirmer.
5. Appuyer sur ESC pour retourner au display précédent.

ℹ Pour un fonctionnement différent des options définies sur ce menu, accédez au menu des fonctions avancées (voir “Programmation des Fonctions Avancées (D1= “A”)” à la page 33).

D1	D2	Paramètre	D3	D4	Option prédéterminée	Options ou valeurs
F	1	Mode de fonctionnement[a]	0	1		Automatique
			0	2	x	Semi-automatique
	2	Temps d´attente en mode automatique	1	5	x	15 secondes
			0...5.	0...9		59 = 59 sec. ; 2.5 = 2 min. 50 sec., etc
	3					Désactivé

a. Pour plus d´information, consultez “Modes de fonctionnement” à la page 23.

Programmation des Fonctions Avancées (D1= “A”)

1 Appuyez sur ENTER pour accéder aux menus de programmation. Le display s´illumine et D1 clignote.

2 Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que D1 affiche la lettre A en clignotant. Appuyez sur ENTER pour confirmer. D2 clignote.

3 Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que le paramètre D2 désiré s´affiche. Appuyez sur ENTER pour confirmer. D3 et D4 clignotent.

4 Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que la valeur de D3 et D4 désirée s´affiche (voir tableau). Appuyez sur ENTER pour confirmer.

5 Appuyer sur ESC pour retourner au display précédent.

D1	D2	Paramètre	D3	D4	Option pré-déterminée	Options ou valeurs
A	0	Feu clignotant	0	1	x	Sans préavis
			0	2		Avec préavis
	1	Temps de lumière de garage	0...5.	0...9	03	03 = 3 sec. ; 59 = 59 sec. ; 2.5 = 2 min. 50 sec., etc
	2	Vitesse de la porte	0	1...5	03	01: vitesse minimale ; 05 : vitesse maximale
	3	Vitesse en arrêt doux	0	1...5	02	01: vitesse minimale ; 05 : vitesse maximale
	4	Distance arrêt doux	0	0...5	00	00: distance minimale ; 05 : distance maximale
	5					Désactivé
	6	Force maximale				
		force maximale en ouverture	1...9	X	6X	1X : force minimale (en ouverture) ; 9X : force maximale (en ouverture)
		force maximale en fermeture	X	1...9	X6	X1 : force minimale (en fermeture) ; X9 : force maximale (en fermeture)
	7	Passage par **photocellule** de fermeture pendant le temps d´attente (seulement en mode automatique)	0	1		Fermeture immédiate
			0	2	x	Recommence le temps d´attente
			0	3		Sans effet
	8	Actionnement du **bouton-poussoir** pendant le temps d´attente (seulement en mode automatique)	0	1		Fermeture immédiate
			0	2	x	Recommence le temps d´attente
			0	3		Sans effet
	9	Mode d’ouverture	0	1	x	Ouverture selon le mode sélectionné dans les fonctions principales (F)
			0	2		**Ouverture communautaire** (pendant l´ouverture, l´armoire de commande n´obéit pas aux ordres de marche)
			0	3		**Ouverture progressive** (si un dispositif de marche est actionné pendant l´ouverture, la porte s´arrête. S´il est à nouveau actionné, la porte se ferme)

4 VÉRIFICATION DE LA FORCE DE L´IMPACT

⚠ **L'armoire de commande doit être réglée de façon que les valeurs indiquées dans la norme EN 12453:2000 soient respectées. Les mesures doivent se faire en suivant la méthode décrite par la norme EN 12445:2000.**

- **La norme indique que la force dynamique doit être inférieure à 400N.**

Mesurez la force de l´impact et comparez-la avec les valeurs indiquées dans la norme EN12453:2000. Si les valeurs mesurées sont supérieures à celles de la norme, diminuez la force maximale, la vitesse de la porte, la vitesse de l´arrêt doux, ou augmentez la distance de l´arrêt doux.

☞ Vitesse de la porte : A20X
☞ Vitesse en arrêt doux : A30X
☞ Distance arrêt doux : A40X
☞ Force maximale en ouverture : A6_X
☞ Force maximale en fermeture : A6X_

5 VÉRIFICATIONS FINALES

Après l'installation et la programmation, faites fonctionner le système en vérifiant les dispositifs que vous avez installés.

1 Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de marche (bouton-poussoir et clé de mur, émetteur radio).

2 Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité (photocellules-bandes de sécurité).

3 Placez un obstacle et faites que la porte le heurte afin de vérifier le fonctionnement en cas de choc.

⚠ **Si le système ne fonctionne pas correctement, cherchez la cause et trouvez une solution (consultez la section "Diagnostic de pannes" à la page 35).**

Instruction de l'usager

1 Instruire l´usager sur l´utilisation et la maintenance de l´installation et lui fournir le mode d´emploi.

2 Signaliser la porte, en indiquant son ouverture automatique et la façon de l'actionner manuellement. Indiquer, le cas échéant, qu'elle se manie avec un émetteur radio.

1 MAINTENANCE

⚠ **Avant de réaliser une opération de maintenance quelconque, déconnectez l'appareil du réseau électrique d'alimentation.**

⚠ **Vérifiez régulièrement l´installation pour découvrir des déséquilibres ou tout signe d´usure ou de détérioration. Ne pas utiliser l´appareil s´il a besoin d´être réparé ou réglé.**

☞ Les réparations et opérations de maintenance doivent être documentées. Le propriétaire de l'installation devra conserver tous ces registres.

Tous les six mois

1 Vérifiez que les dispositifs de marche et de sécurité, ainsi que leur installation, n´aient pas souffert de dommages à cause d´intempéries ou de possibles agressions d´agents externes.

2 Vérifiez le fonctionnement du feu clignotant.

3 Vérifiez le fonctionnement manuel.

2 COMPTEUR DE MANŒUVRES

1 Appuyez sur ENTER pour accéder au menu principal de programmation. Le display s´illumine et D1 clignote.

2 Appuyez sur les boutons ^ et v jusqu´à ce que D1 affiche la lettre n .

☞ D3 et D4 affichent la quantité de manœuvres réalisées (voir tableau).

3 Appuyez sur ESC pour revenir.

D1	D2	Paramètre	D3	D4	Option prédéterminée	Options ou valeurs
n	1	Manœuvres réalisées	X	X		Indique les cycles réalisés, en multipliant le chiffre indiqué par une quantité, par exemple : 68 indique 6 800 cycles réalisés 6.8 indique 68 000 cycles réalisés

3 DIAGNOSTIC DE PANNES

Problème	Cause	Solution
La porte n'effectue aucun mouvement après avoir reçu l'ordre de marche	Il manque la tension de l´alimentation du système	Rétablir la tension d´alimentation
	F1 grillé D102 (230V, 50Hz) : 2,5A ; D102M (125V, 60Hz) : 4A	Remplacer par un autre fusible de la même valeur et trouver la cause de la panne
	Interrupteur de déblocage ouvert (le display indique StOP)	Vérifiez l'interrupteur, son réglage et le câblage
	Dispositifs de marche défaillants	Vérifier en consultant les manuels respectifs
La porte ne s´ouvre pas	Surcharge sur la porte	Éliminer la surcharge
	Porte déséquilibrée	Équilibrer la porte correctement
La porte ne ferme pas (le display indique CS ou Ftno)	Le dispositif de sécurité (photocellule ou bande) ou son câblage sont ouverts ou défaillants	Réviser le câblage et le dispositif (photocellule ou bande de sécurité)
La porte ne peut pas se fermer (ou s'ouvrir) complètement	Le dispositif de sécurité détecte un obstacle	Éliminer l´obstacle puis essayer à nouveau
	Parcours mal enregistré	Enregistrer à nouveau

4 PIÈCES DE RECHANGE

⚠ **Si l´appareil a besoin d´être réparé, rendez-vous chez le fabricant ou dans un centre autorisé, ne le réparez pas vous-même.**

⚠ **Utilisez seulement des rechanges originaux.**

5 DÉCHETTERIE

⚠ **À la fin de sa vie utile, l'appareil doit être démonté de son emplacement par un installateur avec la même qualification que celui ayant réalisé le montage, en suivant les mêmes précautions et mesures de sécurité. De cette façon, de possibles accidents et des dommages sur des installations annexes sont évités.**

♻ L'appareil doit être déposé dans les containers appropriés pour son recyclage ultérieur, en séparant et en classant les différents matériaux selon leur nature. Ne JAMAIS déposer dans la poubelle domestique ni dans des décharges incontrôlées, car cela provoquerait une pollution environnementale.

1 SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

This manual uses symbols to highlight specific texts. The functions of each symbol are explained below:

⚠ **Failure to respect the safety warnings could lead to accident or injury.**

ⓘ Work sequences or procedures.

☞ Important details which must be respected for correct assembly and operation.

ℹ Additional information to help the installer.

♻ Information on care for the environment.

2 IMPORTANCE OF THIS MANUAL

⚠ **Read this guide in its entirety before carrying out the installation, and obey all instructions. Failure to do so may result in a defective installation, leading to accidents and failures.**

ℹ Moreover, this guide provides valuable information which will help you to carry out installation more efficiently.

☞ This manual is an integral part of the product. Keep for future reference.

3 ENVISAGED USE

This device has been designed for installation as part of an automatic opening and closing system for doors and gates.

⚠ **This control board must be installed indoors (the box is not seal tight).**

⚠ **This device is not suitable for installation in inflammable or explosive environments.**

⚠ **Failure to install or use as indicated in this manual is inappropriate and hazardous, and could lead to accidents or failures.**

⚠ **The installer shall be responsible for ensuring the facility is set up for its envisaged use.**

4 INSTALLER'S QUALIFICATIONS

⚠ **Installation should be completed by a professional installer, complying with the following requirements:**

- **He/she must be capable of carrying out mechanical assemblies in doors and gates, choosing and implementing attachment systems in line with the assembly surface (metal, wood, brick, etc) and the weight and effort of the mechanism.**
- **He/she must be capable of carrying out simple electrical installations in line with the low voltage regulations and applicable standards.**

⚠ **Installation should be carried out bearing in mind standards EN 13241-1 and EN 12453.**

5 AUTOMATIC SAFETY ELEMENTS

This device complies with all current safety regulations. However, the complete system comprises, apart from the control board referred to in these instructions, other elements which should be acquired separately.

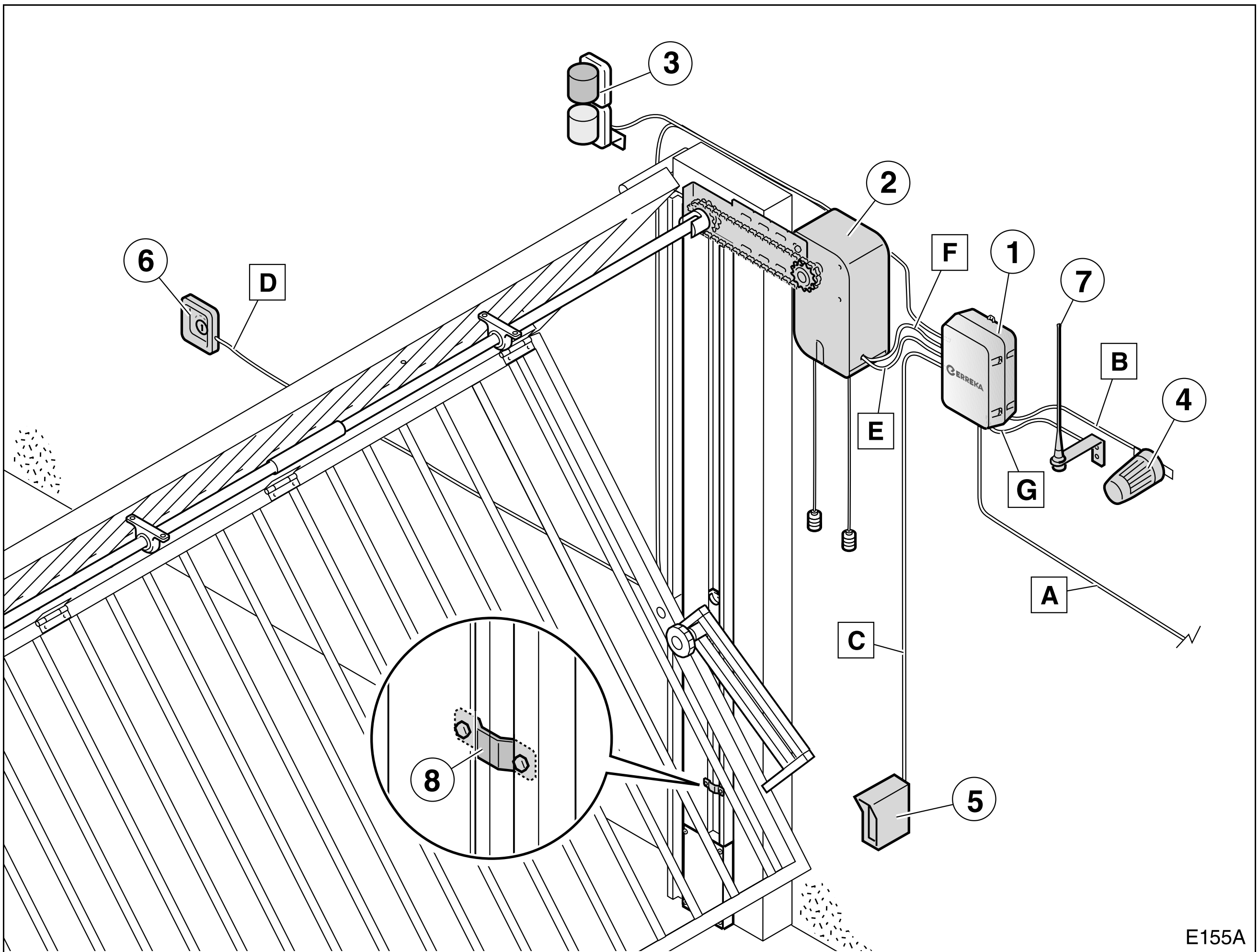
☞ The safety of the complete installation depends on all the elements installed. Install only Erreka components in order to guarantee proper operation.

⚠ **Respect the instructions for all the elements positioned in the installation.**

⚠ **We recommend installing safety elements.**

ℹ For further details, see “Fig. 1 Elements of the complete installation” on page 39.

1 ELEMENTS OF THE COMPLETE INSTALLATION



1	Control board	5	Photocell	8	Lower closing stopper (required to programme the run in operators with encoder)
2	Operator (IZAR with encoder)	6	Fixed key command (push button or key)		
3	Traffic light	7	Antenna		
4	Flashing light				

ELECTRICAL CABLING:

Element	N° threads x section	Maximum length
A: Main power supply	3x1.5mm^2	30m
B: Flashing light	2x0.5mm^2	20m
C: Photocell	2x0.5mm^2	30m
D: Pushbutton or key switch	2x0.5mm^2	25m
E: Operator (motor + encoder)	Duct (2x1mm^2 + interior screened duct 2x0.5mm^2)	8m (maximum 25m with cable 2x2.5mm^2)
F: Operator release	2x0.5mm^2	25m
G: Antenna	Coaxial cable 50Ω (RG-58/U)	5m

Fig. 1 Elements of the complete installation

⚠ **The safe and correct operation of the installation is the responsibility of the installer.**

ℹ The installation is activated by way of the fixed key commands (6) (push button, key switch, proximity key or magnetic key), or by way of radio transmitter.

2 CONTROL BOARD FEATURES

The VIVO-D102/ VIVO-D102M control board is built to motorise doors and gates using the IZAR operator with encoder.

This control board has a torque limitation system to adjust the impact forces to the required values.

It is also fitted with a start-up and softstop system which reduces speed at the start and end of the opening and closing operations, in order to improve safety and operation smoothness.

The VIVO-D102/ VIVO-D102M control board, along with the IZAR operator with encoder, allow for fulfillment of Standard EN 12453.

General features

- Power supply:
  D102: 230Vac, 50Hz; D102M: 125Vac, 60Hz
- Control of open/close by way of encoder
- Maximum thrust, independently adjustable, for opening and closing
- Adjustable standby time in automatic cycle
- Opening and closing safety device cable connectors (strips or photocells)
- Cable connector for emergency stop pushbutton (STOP)
- Connector for plug-in receiver
- Connector for traffic light card (AEPS1-001)
- Soft startup and slowdown system
- 24Vac output for peripheral connection
- Emergency battery input (24V)

Notable features

Self-testing of photocells (programmable)

The control board tests the photocells before starting each closing operation. Should a failure be detected, the operation is not carried out.

STOP pushbutton (emergency stop)

This control board allows an emergency stop pushbutton to be installed (STOP). This pushbutton is of NC type (normally closed). The opening of these contacts produces the immediate halting of the door.

The operators with release devices are fitted with a release switch which must be connected to the STOP cable connectors.

Garage light (programmable)

The garage light time can be programmed between 3 and 240 seconds. Time begins to count when the operation starts.

Flashing light (voltage free output)

The light remains on during the opening and closing operations.

The light goes off when the operation finishes. The light goes off whenever operation is interrupted at an intermediate point.

Traffic light

A traffic light can be connected if the AEPS1-001 card is installed. Using colour lights, this will indicate the suitability or otherwise of crossing the door.

- Off: door closed
- Green light: door open, free passage.
- Red light: door in movement, passage forbidden.
- Flashing green light: open door about to close in automatic mode.

SCA Light

A 24V SCA light can be connected.

- The light remains off when the door is closed.
- The SCA light remains on statically when the door is open.
- During opening, the SCA light flashes every second.
- During closing, the SCA light flashes every half a second.

Slowdown function (programmable)

Function which reduces the speed of the motor at the end of the opening and closing operations. Both softstop speed and distance can be programmed.

Reset (r5)

Reset is the closed door position search at slow speed. The display shows r5.

The operator carries out a reset in the following cases:

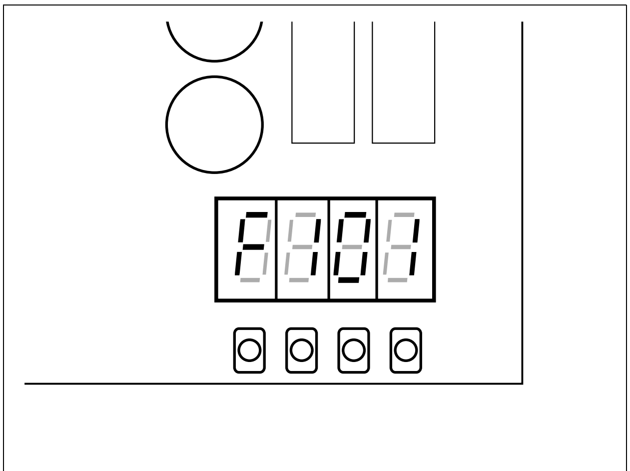
- When the electricity supply is restored following interruption, and a key device is activated.
- When the STOP contact opens and closes again.
- When the door collides with an obstacle three consecutive times.

24Vdc battery (bA)

It is possible to connect a battery in order for the operator to continue working in the event of a drop in power. The battery will be recharged when the electricity supply is restored.

3 FUNCTIONING MODES

Automatic mode (F 101)



M155A

Opening: this begins by activating the key device (magnetic key, key switch, transmitter, etc).

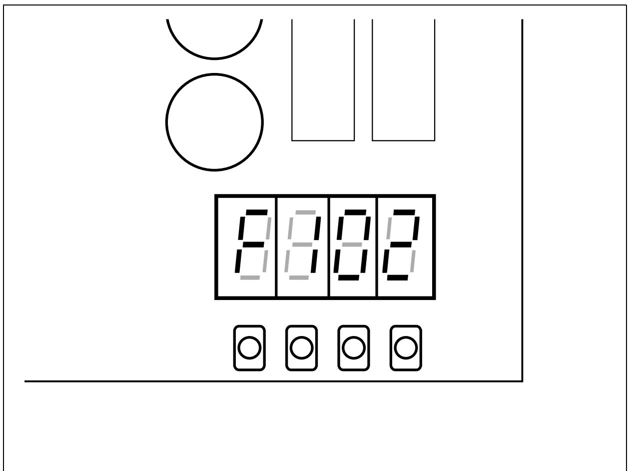
- **Collective opening (A902):** during opening, the control board does not obey key commands (the door cannot be halted using key devices).
- **Step-by-step opening (A903):** if, during opening, a key command is sent, the door halts and remains open for the programmed time. If a new key command is sent, the door does not close until standby finishes.

Standby: the door remains open during the programmed time.

Closing: the closing operation starts once stand-by time is finished.

ℹ If, during closing, the key device is operated, the door halts, inverts operation direction and then opens completely.

Step-by-step mode (F 102)



M155B

Opening (with alternative halt): this begins by activating the key device (magnetic key, key switch, transmitter, etc).

- **Collective opening (A902):** during opening, the control board does not obey key commands (the door cannot be halted using key devices).
- **Step-by-step opening (A903):** if, during opening, a key command is sent, the door halts and remains open for the programmed time. If a new key command is sent, the door closes.

Standby: the door remains open indefinitely until the key command is operated.

Closing: the closing operation starts when the key device is operated.

ℹ If, during closing, the key device is operated, the door halts, inverts operation direction and then opens completely.

4 OBSTACLE DETECTION FUNCTIONING

The door can detect an obstacle in two ways:

A- Detection by photocell or safety strip in closing (SG.C)

During opening
If, during opening, the closing safety device (SG.C) is activated, the door continues to open.

During closing
If the closing safety device (SG.C) is activated during closing, the door inverts operation direction and opens completely.

B- Direct detection (built-in safety)

During opening

If, during opening, the door collides with an obstacle, it inverts direction and slightly closes. The door remains on standby until a key command is received. When the key command is received, it closes completely.

During closing

If, during closing, the door collides with an obstacle, it inverts operation direction and opens completely.

5 DECLARATION OF CONFORMITY

Erreka Automatismos declares that the VIVO-D102/ VIVO-D102M electromechanical operator has been designed for use in a machine or for assembly along with other elements in order to form a machine in line with Directive 2006/42/EC.

The VIVO-D102/ VIVO-D102M control boards allow installations which fulfil Standards EN 13241-1 and EN 12453, provided they are installed appropriately and correctly. The installer shall be responsible for proper installation.

VIVO-D102/ VIVO-D102M control boards comply with safety legislation, in line with the following directives and regulations:

- 2006/95/CE (low voltage materials)
- 2004/108/EC (electromagnetic compatibility)
- EN 60555-2

1 UNPACKING

1 Open the package and remove the contents from within.

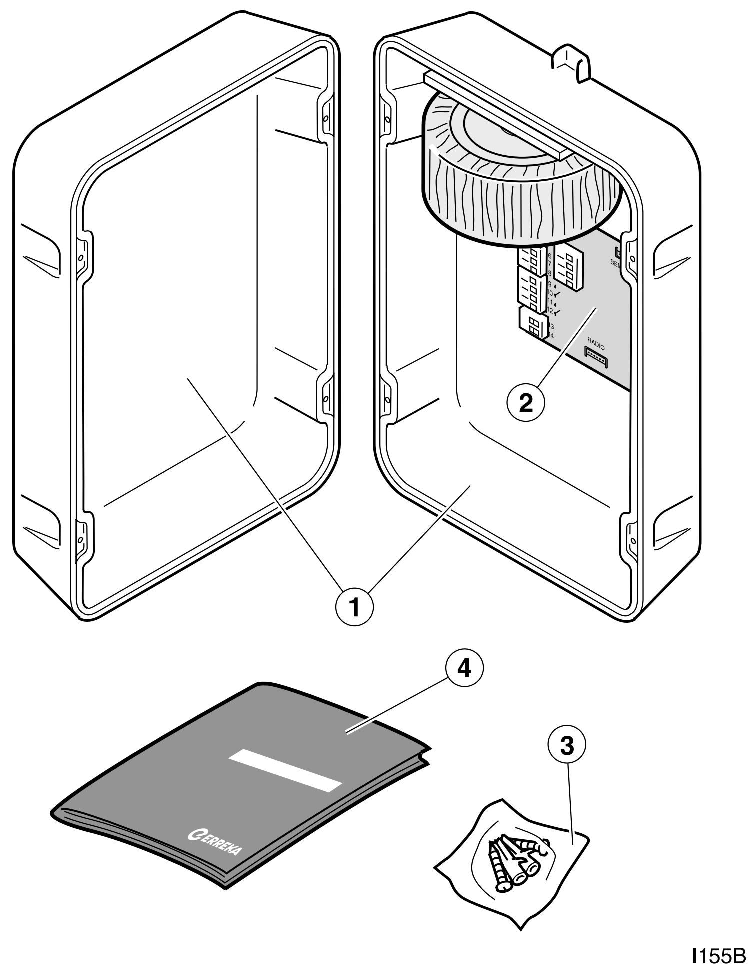
♻ Discard the packaging in an environmentally friendly manner, using recycling containers.

⚠ **Do not leave the packaging within the reach of children or handicapped people, as it may cause injury.**

2 Check the content of the package (see figure below).

☞ Should it be noticed that a piece is missing or deteriorated, contact the nearest technical service.

2 CONTENT

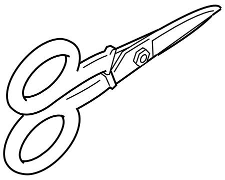


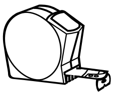
1 Plastic box with cover
2 Printed circuit board
3 Attachment screws
4 Instructions Manual

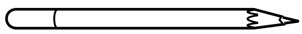
Fig. 2 Content

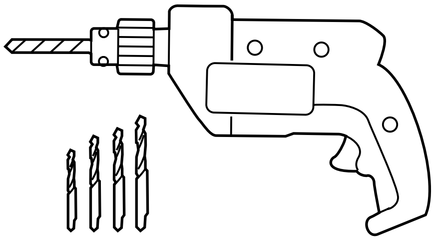
1 REQUIRED TOOLS


Set of screwdrivers


Electrician's scissors


Tape measure


Marker pencil


Electrical drill and broaches

⚠ **Use the electrical drill in line with the user manual.**

2 INITIAL CONDITIONS AND CHECKS

Initial installation conditions

⚠ **Ensure the operator is correctly installed in the door.**

⚠ **An earthed power supply of 230Vac / 50Hz (VIVO-D102) or 125Vac / 60Hz (VIVO-D102M) is required.**

Environmental conditions

⚠ **This device is not suitable for installation in inflammable or explosive environments.**

⚠ **Check that the admissible environmental temperature range for the control board is suitable for the location.**

Electrical power supply installation

⚠ **Ensure the direct current connection and installation fulfil the following requirements:**

- **The nominal voltage of the installation must coincide with that of the control board.**
- **The installation must be able to support the power consumed by all the automatic key devices.**
- **The installation must be earthed.**
- **The electrical installation must comply with low voltage regulations.**
- **The installation elements must be properly secured and in a good state of conservation.**
- **The direct connection point must be high enough to be out of the reach of children.**

⚠ **If the electrical installation does not comply with the foregoing requirements, repair before installing the automatic key device.**

3 SECURING THE ELEMENTS

1 Choose a location for the control board, taking as a reference the figure shown in "Elements of the complete installation" on page 39.

⚠ **The height from the ground must be sufficient as to be out of the reach of children.**

⚠ **The attachment surface must resist the weight of the control board.**

2 Make two holes and attach the control board with appropriate screws.

3 Attach the other elements of the installation in line with the corresponding instructions.

4 Position the ducts for the cable, securing them firmly using appropriate means.

⚠ **If push buttons are installed to operate the installation, we recommend installing them out of the reach of children to prevent them being played with (minimum recommended height 1.6 m).**

4 ELECTRICAL CONNECTIONS

⚠ **Complete the installation in line with low voltage regulations and applicable rules.**

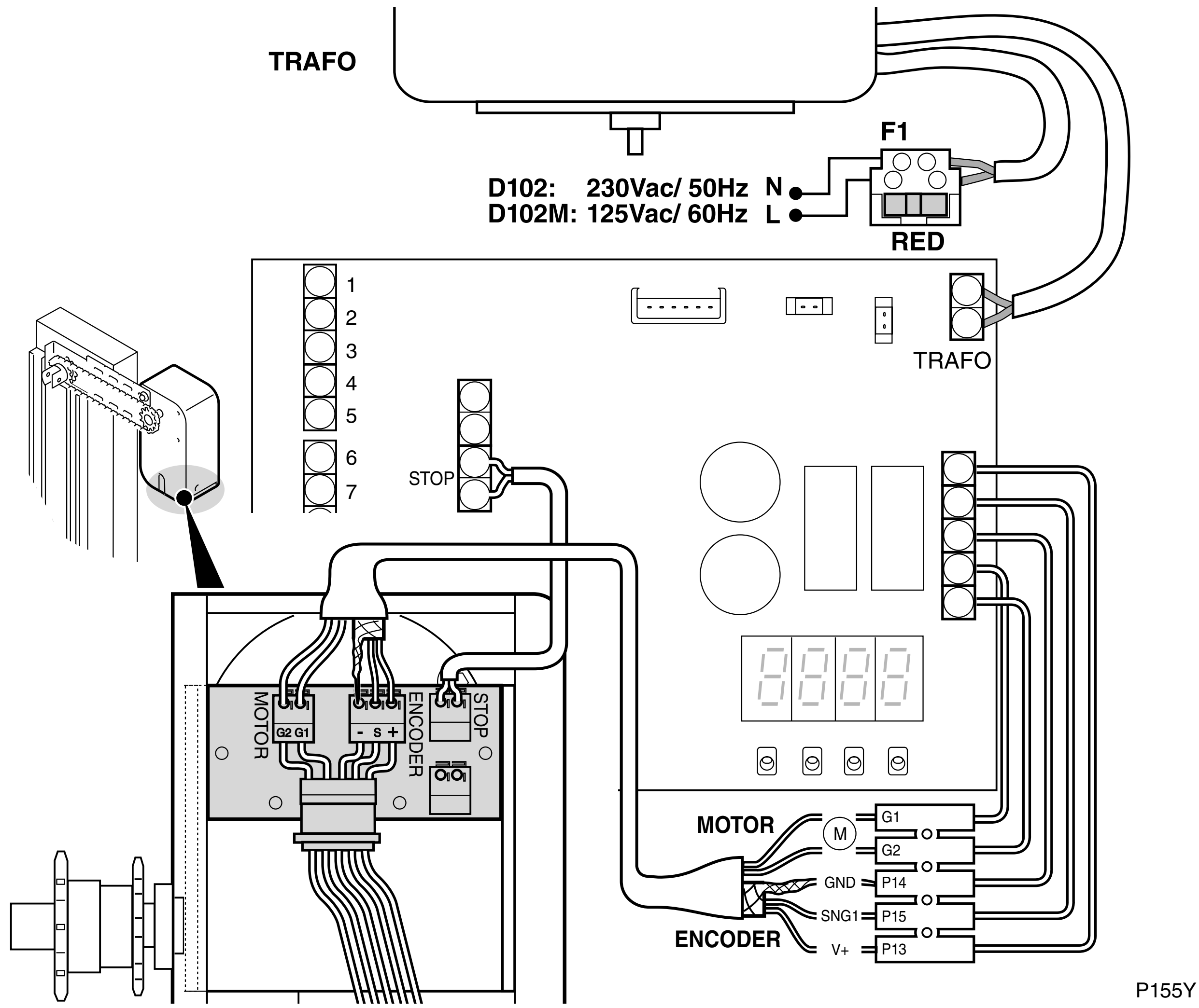
⚠ **Use cables with sufficient section, always earthed.**

⚠ **Check the manufacturer's instructions for all the elements installed.**

Power supply and operator connections

⚠ **This control board has been designed and constructed for connection to IZAR operators with encoder. The connection of other operators may result in incorrect operation, and may produce accidents and failures. If in doubt, check with an ERREKA agent.**

❗ These operators do not require capacitors for operation.

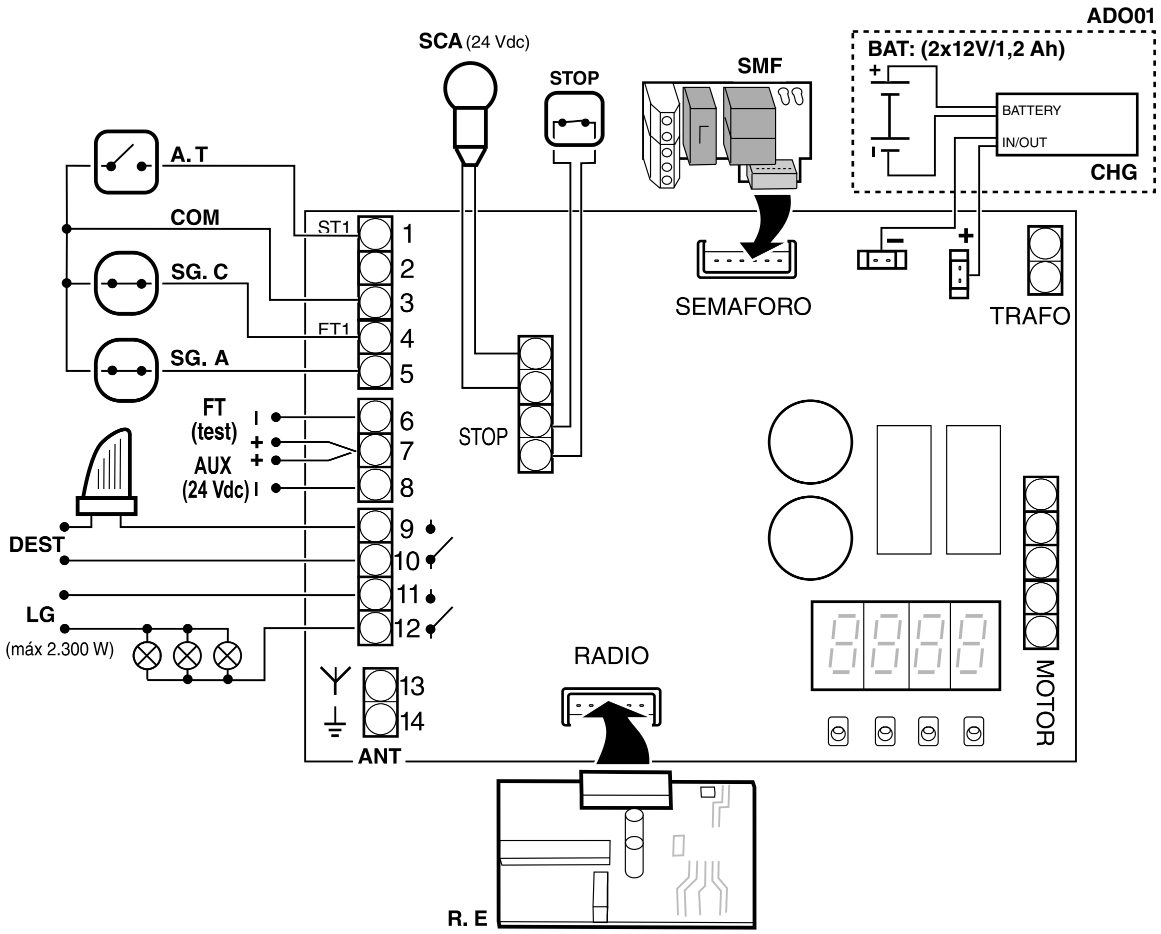


IZAR Operator with encoder

F1	Main fuse (D102: 2.5A; D102M: 4A)	G1	Blue (motor)
TRAFO	Transformer (supplied installed and connected)	G2	Red (motor)
STOP	Release switch cable connectors (normally closed), only in IZAR operators with encoder and release	P14 (GND)	Mesh (encoder mesh) (**–**)
		P15 (SNG1)	Green (encoder signal) (**S**)
		P13 (V+)	Brown (encoder power supply) (**+**)

Peripheral connections

❗ When installing batteries, ensure they are connected through an external charger (CHG). Do not connect them directly to the control board.
The ADO01 kit is recommended, consisting of a charger and two 12V/1.2Ah batteries, as it has been designed for use in this control board.

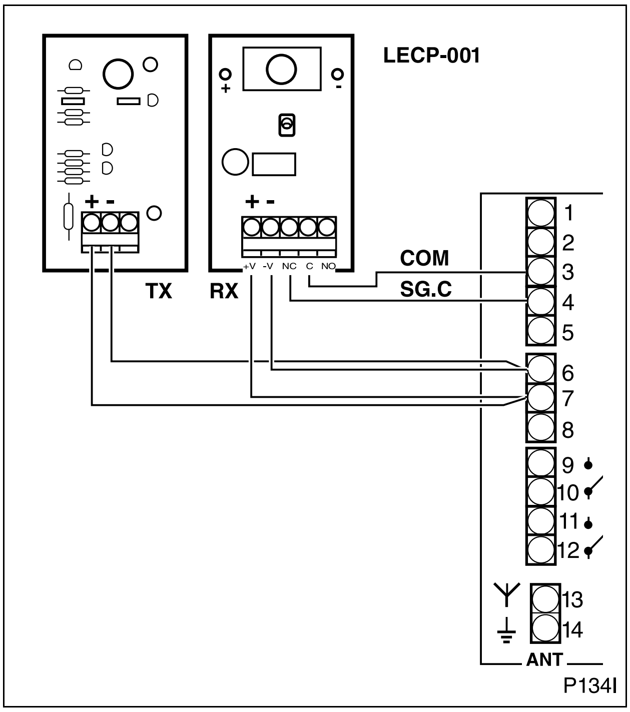


P155F

A.T.	Total opening key device
SG.C	Closing safety device (mechanical strip or photocell)
SG.A	Pedestrian access safety device (circuit breaker, magnetic contact, etc)
FT	Output 24Vdc for photocells (cable connectors 6 and 7)
AUX	Output 24Vdc (cable connectors 7 and 8)
DEST	Flashing light (230Vac, 60W max)
LG	Garage light (max 2300W resistive)
ANT	Antenna connection
R.E.	Plug-in receiver
SCA	SCA light (24Vdc)
STOP	Release switch (normally closed), installed only in IZAR operators with encoder and release
SMF	Traffic light card AEPS1-001
BAT	Rechargeable batteries (24 Vdc)
ADO01	Charger kit (CHG) + batteries (2x 12V/ 1.2Ah)

⚠ **We recommend checking the accessory instructions to carry out the connections with the control board.**

Connection of safety transmitter-receiver photocells in closing (SG.C)



⚠ **We recommend installing closing safety photocells.**

1 Complete the connections as shown in the figure.

☞ If neither photocells nor a mechanical strip are used, place an electrical bridge between cable connectors 3 and 4 of the control board (COM - SG.C).

2 Duly programme the operator:

- ☞ Closing photocells with pre-testing: CS11
- ☞ Closing photocells without pre-testing: CS10
- ☞ Without closing photocells: CS00

ℹ For further details on programming, see “Starting up and programming” on page 48.

1 CONNECTION TO THE GRID

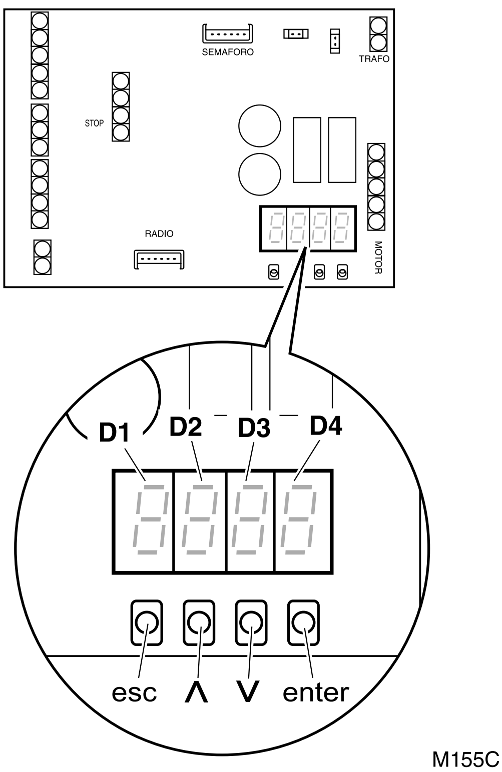
1 Connect the control board to the electricity supply: the display should show the sign -.

☞ **Reset (rS):** after connecting the electricity power supply and activating any of the key devices, the door closes to the stopper, with the stopper being assigned the position "door closed".

☞ **CHANGE OF TURNING DIRECTION:** if, when carrying out the reset (rS), the gate opens instead of closing, it is necessary to change the turning direction by programming parameter C1 (see "Prior Conditions Programming (D1= "C")" on page 49).

⚠ **During programming, ensure there is no person or object in the radius of action of the door and the operation mechanisms.**

2 DISPLAY



D1:	Display Menus
D2:	Display Parameters
D3 - D4:	Display parameter value

ℹ The display goes off following a long period without pressing any key on the control board. Press the ENTER key to reactivate.

Indications during operation:

D1 and D2:

CL	(static)	Door closed
CL	(flashing)	Door closing
OP	(static)	Door open
OP	(flashing)	Door opening
XX	(countdown)	Door on standby
STOP		Operator unlocked
PA	(static)	Pause (operation not complete)
rS	(static)	Door searching for close position

D3 and D4:

CS	Closing safety device activated
E1	Encoder motor halted
F1	Thrust limit exceeded
bA	Battery working
Ftno	Photocells defective (pre-testing)

Indications during programming

D1 (Menus): Shows the selected menu. The following menus are available:

C	Prior Conditions menu
P	Programming menu
F	Main Functions menu
A	Advanced Functions menu
n	Operation Counter

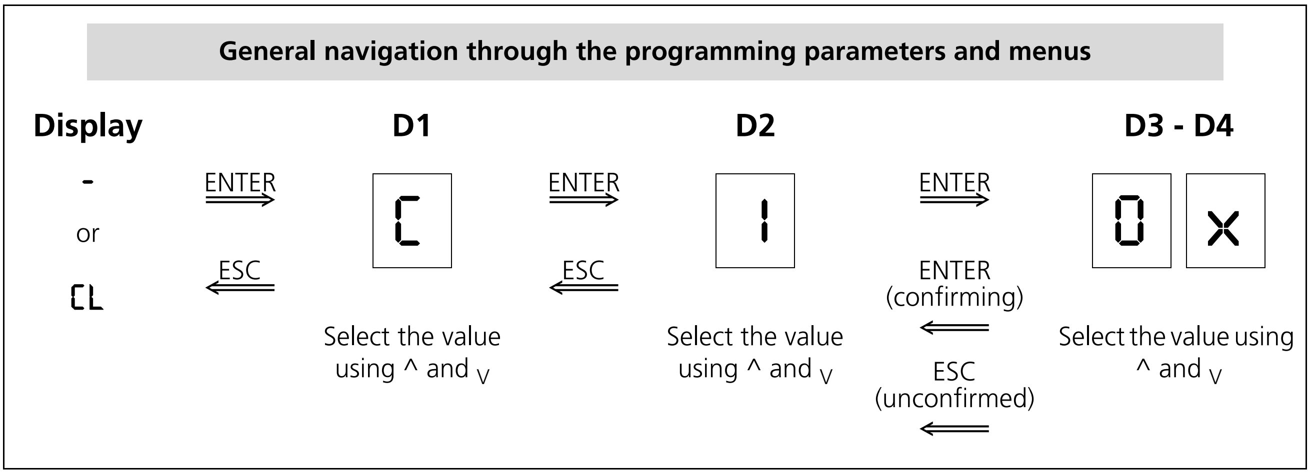
D2 (Parameters):

Shows each parameter of the selected D1 menu.

D3 - D4 (Parameter Values):

Shows the value or option of the selected D2 parameter.

3 PROGRAMMING SEQUENCE

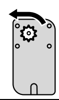
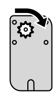


- ☞ Before entering the programming menus, it is necessary to close the door or disconnect the device and then reconnect.
- ☞ Press the ENTER button to access the programming menus. The display shows "C" 1 0 1 or "C" 1 0 2.
- ☞ Use the keys ^ and v to select the required values, and confirm by pressing ENTER.
- ☞ Use ESC to go back to the previous display.
- ☞ To leave the programming menu, press ESC several times until the display goes off or shows CL.

1. Programme the prior conditions (see "Prior Conditions Programming (D1= "C")" on page 49).
2. Programme the radio codes, along with the door open/close (see "Radio code programming (only with RSD) and door open/close programming (D1= "P")" on page 50).
3. Programme the functioning mode and the automatic standby time (see "Main Functions Programming (D1= "F")" on page 50).
4. Programme the advanced functions (see "Advanced Functions Programming (D1= "A")" on page 51).

Prior Conditions Programming (D1= "C")

1. Press ENTER to access the programming menus. The display lights up and D1 flashes.
2. Press the buttons ^ and v until D1 shows the letter C flashing. Press ENTER to confirm. D2 flashes.
3. Press the buttons ^ and v until the required D2 parameter appears. Press ENTER to confirm. D3 and D4 flash.
4. Press the buttons ^ and v until the required D3 and D4 value appears (see chart). Press ENTER to confirm.
   ☞ If "motor turning direction" is selected after pressing ENTER, the display shows - -. At this point the door can be operated using the ^ and v buttons to check turning direction. Press ESC to finish the check.
5. Press ESC to return to the previous display.

D1	D2	Parameter	D3	D4	Predetermined option	Options
C	1	Motor turning direction	0	1	x	
			0	2		
	4					Disabled
	5	Closing safety device (photocell or strip)	0	0	x	Device not installed
			1	0		Device without testing
			1	1		Device with testing

Radio code programming (only with RSD) and door open/close programming (D1= "P")

❶ Before programming the door open/close, ensure the turning direction of the operator is correct (see "Prior Conditions Programming (D1= "C")" on page 49).

☞ The radio code programming described below is only valid if the RSD plug-in receiver has been installed. If a different receiver is used, programme the radio code as described in the corresponding instructions.

1 Press ENTER to access the programming menus. The display lights up and D1 flashes.

2 Press the buttons ^ and v until D1 shows the letter P flashing. Press ENTER to confirm. D2 flashes.

D1	D2	D3	D4	
P	1	o	n	Total opening radio code programming
	2			Disabled
	3	o	n	Door open/close programming

3 Press the buttons ^ and v until the required D2 parameter appears (see chart). Press ENTER to confirm. D3 and D4 flash.

4.a Radio code programming (D2= 1):

- Press the transmitter button. If the code is correctly programmed, D3-D4 stop flashing (remain static).

4.b Door open/close programming (D2=3):

- Press ENTER. D3-D4 stop flashing (remaining static)
- Press the total opening button. D3-D4 flash again whilst the programming of the operations is done automatically. The door carries out the following movements:
  - Reset (close position search)
  - Total opening
  - Total close
- When programming is finished, D3-D4 stop flashing (remaining static).

5 Press ESC to return to the previous display.

Main Functions Programming (D1= "F")

1 Press ENTER to access the programming menus. The display lights up and D1 flashes.

2 Press the buttons ^ and v until D1 shows the letter F flashing. Press ENTER to confirm. D2 flashes.

3 Press the buttons ^ and v until the required D2 parameter appears. Press ENTER to confirm. D3 and D4 flash.

4 Press the buttons ^ and v until the required D3 and D4 value appears (see chart). Press ENTER to confirm.

5 Press ESC to return to the previous display.

ℹ For operation different to the options defined in this menu, access the advanced functions menu (see "Advanced Functions Programming (D1= "A")" on page 51).

D1	D2	Parameter	D3	D4	Pre-determined option	Options or values
F	1	Functioning mode[a]	0	1		Automatic
			0	2	x	Step-by-step
	2	Standby in automatic mode	1	5	x	15 seconds
			0...5.	0...9		59 = 59 sec; 2.5 = 2 min. 50 sec., etc
	3					Disabled

a. For further details, see "Functioning modes" on page 41.

Advanced Functions Programming (D1= "A")

1 Press ENTER to access the programming menus. The display lights up and D1 flashes.

2 Press the buttons ^ and v until D1 shows the letter A flashing. Press ENTER to confirm. D2 flashes.

3 Press the buttons ^ and v until the required D2 parameter appears. Press ENTER to confirm. D3 and D4 flash.

4 Press the buttons ^ and v until the required D3 and D4 value appears (see chart). Press ENTER to confirm.

5 Press ESC to return to the previous display.

D1	D2	Parameter	D3	D4	Pre-determined option	Options or values
a	0	Flashing light	0	1	x	No pre-warning
			0	2		With pre-warning
	1	Garage light time	0...5.	0...9	03	03 = 3 secs; 59 = 59 secs; 2.5 = 2 min. 50 sec., etc
	2	Door speed	0	1...5	03	01: minimum speed; 05: maximum speed
	3	Slowdown speed	0	1...5	02	01: minimum speed; 05: maximum speed
	4	Slowdown distance	0	0...5	00	00: minimum distance; 05: maximum distance
	5					Disabled
	6	Maximum thrust				
		maximum thrust in opening	1...9	X	6X	1X: minimum thrust (in opening); 9X: maximum thrust (in opening)
		maximum thrust in closing	X	1...9	X6	X1: minimum thrust (in closing); X9: maximum thrust (in closing)
	7	Closing **photocell** used during standby (in automatic mode only)	0	1		Immediate close
			0	2	x	Restart standby time
			0	3		Has no effect
	8	**Pushbutton** operation during standby (in automatic mode only)	0	1		Immediate close
			0	2	x	Restart standby time
			0	3		Has no effect
	9	Opening mode	0	1	x	Opening in accordance with the mode selected in the main functions (F)
			0	2		**Collective opening** (the control board does not obey the key commands during opening)
			0	3		**Step-by-step opening** (the door halts if a key device is activated during opening. The door closes when operated again)

4 CHECKING THE IMPACT THRUST

⚠ **The control board must be programmed to respect the values indicated in Standard EN 12453:2000. All measurements must be made in line with the method described in Standard EN 12445:2000.**

- **The Standard indicates that dynamic force must be less than 400N.**

Measure the impact thrust and compare it to the values indicated in Standard EN12453:2000. If the values measured are higher than those in the Standard, reduce the maximum thrust, the speed of the door, the slow down speed, or increase the slow down distance.

☞ Door speed: A20X
☞ Slowdown speed: A30X
☞ Slowdown distance: A40X
☞ Maximum thrust in opening: A6_X
☞ Maximum thrust in closing: A6X_

5 FINAL CHECKS

Following installation and programming, start up the system and check the devices installed.

1 Check the correct working of the key devices (pushbutton and wall key, radio control).

2 Check the correct operation of the safety devices (photocells or mechanical strips).

3 Place an obstacle and make the door collide with it in order to check operation in the event of collision.

⚠ **If the system does not work correctly, find out why and put it right (see section "Failure diagnosis" on page 53).**

User instruction

1 Instruct the user with regards to the use and maintenance of the installation and provide him/her with the instructions on use.

2 Signpost the door, showing that it opens automatically and indicating how to operate it manually. Where appropriate, indicate that operation is using the radio transmitter.

1 MAINTENANCE

⚠ **Before carrying out any maintenance operation, disconnect the device from the power supply.**

⚠ **Frequently check the facility in order to discover any imbalance or sign of deterioration or wear. Do not use the device if any repair or adjustment is necessary.**

☞ A record of all repairs and maintenance operations must be kept. The owner of the facility must keep these records safe.

Every six months

1 Check that the operation and safety devices, as well as their installation, have not suffered any damage from the weather or external agents.

2 Check the operation of the flashing light.

3 Check manual operation.

2 OPERATIONS COUNTER

1 Press ENTER to access the main programming menu. The display lights up and D1 flashes.

2 Press the buttons ^ and v until D1 shows the letter n.

☞ D3 and D4 show the number of operations completed (see the table).

3 Press ESC to return.

D1	D2	Parameter	D3	D4	Pre-determined option	Options or values
n	1	Operations carried out	X	X		Indicates the cycles completed, multiplying the indicated figure by an amount, for example: 68 indicates 6,800 cycles completed 6.8 indicates 68,000 cycles completed

3 FAILURE DIAGNOSIS

Problem	Cause	Solution
The door does not make any movement when a key command is given	Absence of system power supply voltage	Reestablish the power supply
	F1 blown D102 (230V, 50Hz): 2.5A; D102M (125V, 60Hz): 4A	Replace using another fuse of the same value and investigate the cause of the failure
	Release switch open (the display shows STOP)	Check the switch, its adjustment and cabling
	Command devices defective	Check the respective manuals
The door does not open	Door overloaded	Remove the excess load
	Door imbalanced	Balance the door
The door does not close (the display shows CS or Ftno)	The safety device (photocell or strip) or its cabling are open or defective	Check the cabling and device (photocell or safety strip)
The door cannot completely close (or open)	The safety device detects an obstacle	Remove the obstacle and try again
	Run not programmed correctly	Programme again

4 SPARE PARTS

⚠ **If the device needs repairing, go to an authorised assistance centre or manufacturer; never try to repair it yourself.**

⚠ **Use only original spare parts.**

5 SCRAP

⚠ **The device, up until the end of its useful life, must be dismounted at its location by an installer who is as well qualified as the person who completed the assembly, observing the same precautions and safety measures. In this manner possible accidents and damage to adjacent facilities will be avoided.**

♻ The device must be deposited in the appropriate containers for subsequent recycling, separating and classifying of the different materials in line with their nature. NEVER deposit it in domestic rubbish or in landfills which are not suitably controlled, as this will cause environmental contamination.

1 SÍMBOLOS UTILIZADOS NESTE MANUAL

Neste manual são utilizados símbolos para destacar determinados textos. As funções de cada símbolo são explicadas a seguir:

⚠ **Advertências de segurança que, se não forem respeitadas, podem provocar acidentes ou lesões.**

ⓘ Procedimentos ou sequências de trabalho.

☞ Pormenores importantes que devem ser respeitados para conseguir uma montagem e funcionamento correctos.

ℹ Informação adicional para ajudar o instalador.

♻ Informação referente ao cuidado com o meio ambiente.

2 IMPORTÂNCIA DESTE MANUAL

⚠ **Antes de realizar a instalação, leia este manual na íntegra e respeite todas as indicações. Caso contrário, a instalação pode ficar defeituosa e podem ocorrer acidentes e avarias.**

ℹ Além disso, este manual proporciona informações valiosas que o ajudarão a realizar a instalação de forma mais rápida.

☞ Este manual é parte integrante do produto. Conserve-o para consultas futuras.

3 USO PREVISTO

Este aparelho foi concebido para ser instalado como parte de um sistema automático de abertura e fecho de portas e portões.

⚠ **Instale este quadro de manobra apenas em locais exteriores (a caixa não é estanque).**

⚠ **Este aparelho não é adequado para ser instalado em ambientes inflamáveis ou explosivos.**

⚠ **Qualquer instalação ou uso diferente dos indicados neste manual são considerados inadequados e, portanto, perigosos, já que podem causar acidentes e avarias.**

⚠ **É da responsabilidade do instalador fazer a instalação em conformidade com o uso previsto para ela.**

4 QUALIFICAÇÃO DO INSTALADOR

⚠ **A instalação deve ser efectuada por um instalador profissional, que cumpra os seguintes requisitos:**

- **Deve ser capaz de efectuar montagens mecânicas em portas e portões, escolhendo e executando os sistemas de fixação em função da superfície de montagem (metal, madeira, tijolo, etc.), do peso e do esforço do mecanismo.**
- **Deve ser capaz de realizar instalações eléctricas simples, cumprindo o regulamento de baixa tensão e as normas aplicáveis.**

⚠ **A instalação deve ser realizada tendo em conta as normas EN 13241-1 e EN 12453.**

5 ELEMENTOS DE SEGURANÇA DO AUTOMATISMO

Este aparelho cumpre todas as normas de segurança vigentes. No entanto, o sistema completo, além do quadro de manobra referido nestas instruções, é composto por outros elementos que devem ser adquiridos separadamente.

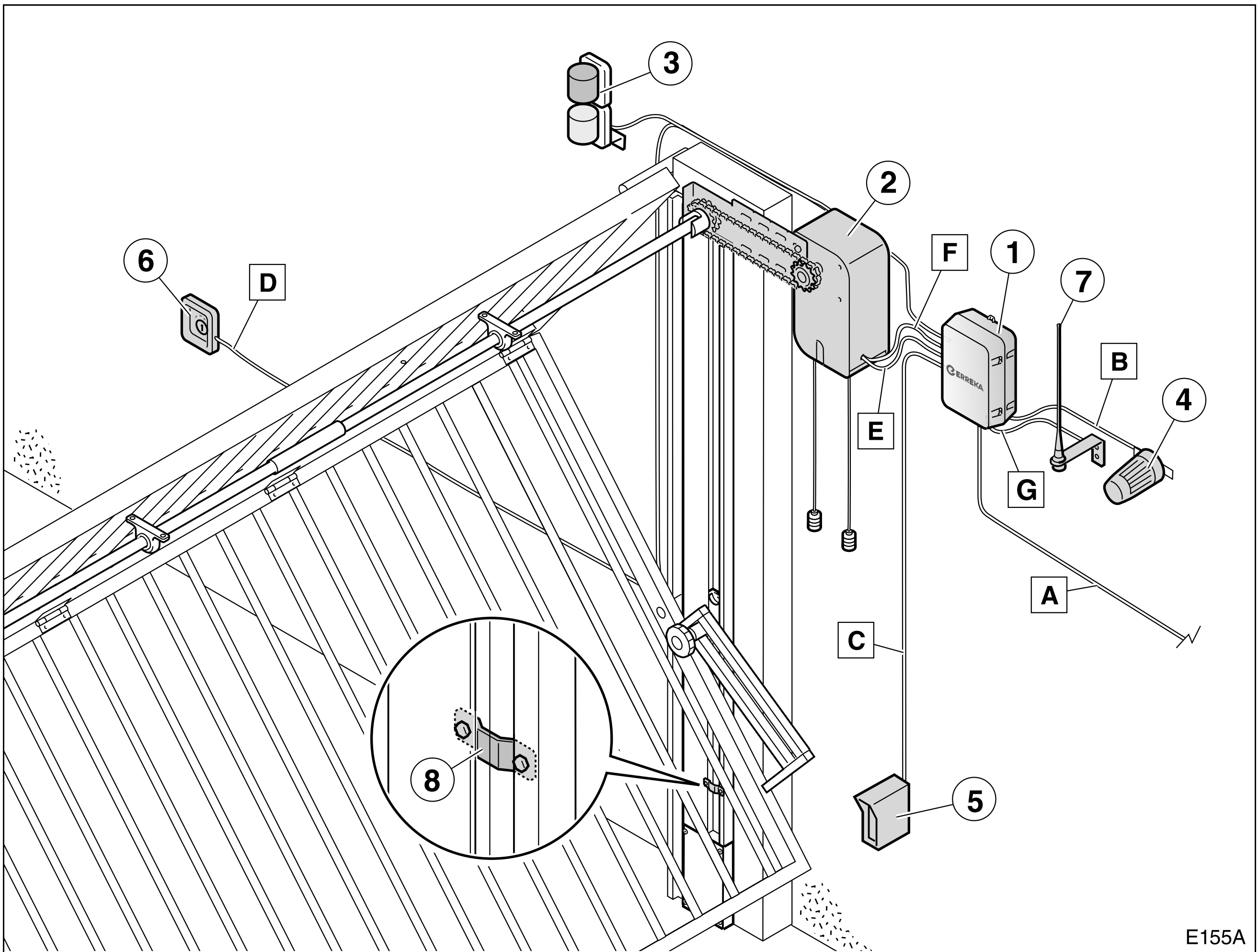
☞ A segurança da instalação completa depende de todos os elementos que forem instalados. Para uma maior garantia de bom funcionamento, instale apenas componentes Erreka.

⚠ **Respeite as instruções de todos os elementos que forem colocados na instalação.**

⚠ **Recomenda-se instalar elementos de segurança.**

ℹ Para mais informações, consulte "Fig. 1 Elementos da instalação completa" na página 57.

1 ELEMENTOS DA INSTALAÇÃO COMPLETA



1 Quadro de manobra
2 Accionador (IZAR com encoder)
3 Semáforo
4 Lâmpada de sinalização
5 Fotocélula
6 Dispositivo de comando fixo (botão de pressão ou chave)
7 Antena
8 Batente inferior de fecho (é necessário para a gravação do percurso nos accionadores com encoder)

CABLAGEM ELÉCTRICA:

Elemento	Nº cabos x secção	Comprimento máximo
A: Alimentação geral	3 x 1,5 mm^2	30 m
B: Lâmpada de sinalização	2 x 0,5 mm^2	20 m
C: Fotocélula	2 x 0,5 mm^2	30 m
D: Botão de pressão ou selector de chave	2 x 0,5 mm^2	25 m
E: Accionador (motor + encoder)	Tubo (2 x 1 mm^2 + tubo blindado interior 2 x 0,5 mm^2)	8 m (máximo 25 m com cabo 2 x 2,5 mm^2)
F: Desbloqueio do accionador	2 x 0,5 mm^2	25 m
G: Antena	Cabo coaxial 50Ω (RG-58/U)	5 m

Fig. 1 Elementos da instalação completa

⚠ **O funcionamento seguro e correcto da instalação é da responsabilidade do instalador.**

ℹ A instalação activa-se através dos dispositivos de comando fixos (6) (botão, selector de chave, chave de proximidade ou chave magnética), ou através de emissor de rádio.

2 CARACTERÍSTICAS DO QUADRO DE MANOBRA

O quadro de manobra VIVO-D102/ VIVO-D102M foi construído para motorizar portas e portões através do accionador IZAR com encoder.

Este quadro de manobra possui um sistema de limitação de binário para poder ajustar as forças de impacto aos valores requeridos.

Além disso, está dotado de um sistema de arranque e paragem suave que reduz a velocidade no início e no fim das operações de fecho e abertura, para aumentar a segurança e a suavidade de funcionamento.

Juntamente com o accionador IZAR com encoder, o quadro de manobra VIVO-D102/ VIVO-D102M permite cumprir os requisitos da norma EN 12453.

Características gerais

- Alimentação:
  D102: 230Vca, 50Hz; D102M: 125Vca, 60Hz
- Controlo de trajecto mediante encoder
- Força máxima regulável de forma independente para a abertura e fecho
- Tempo de espera regulável no modo automático
- Bornes para dispositivos de segurança de abertura e fecho (fotocélulas ou bandas de segurança)
- Bornes para botão de paragem de emergência (STOP)
- Conector para receptor conectável
- Conector para placa de semáforo (AEPS1-001)
- Sistema de arranque e paragem suaves
- Saída de 24Vca para ligação de periféricos
- Entrada de bateria de emergência (24V)

Características destacáveis

Autoteste de fotocélulas (programável)

Antes de começar cada manobra de fecho, o quadro testa as fotocélulas. No caso de detectar uma falha, a manobra não é realizada.

Botão de pressão STOP (paragem de emergência)

Este quadro de manobra permite a instalação de um botão de pressão de paragem de emergência (STOP). Este botão de pressão é do tipo NC (normalmente fechado). A abertura destes contactos causa uma paragem imediata da porta.

Os accionadores com desbloqueio vêm com um interruptor de desbloqueio que deve ser ligado nos bornes STOP.

Luz de garagem (programável)

O tempo da luz de garagem pode ser programado entre 3 e 240 segundos. O tempo começa a contar quando começa a manobra.

Lâmpada de sinalização (saída fixa livre de tensão)

Durante as operações de abertura e fecho a lâmpada permanece acesa.

Ao terminar a operação, a lâmpada apaga-se. Se a operação for interrompida num ponto intermediário, a lâmpada apaga-se.

Semáforo

É possível ligar um semáforo se, previamente, for instalada a placa AEPS1-001. Através de luzes coloridas, o semáforo indica a conveniência ou não de atravessar a porta.

- Apagado: porta fechada
- Luz verde: porta aberta, passagem livre.
- Luz vermelha: porta em movimento, passagem proibida.
- Luz verde a piscar: porta aberta a ponto de fechar-se no modo automático.

Lâmpada SCA

Pode ser ligada uma lâmpada SCA de 24V.

- Quando a porta está fechada, a lâmpada permanece apagada.
- Quando a porta está aberta, a lâmpada SCA permanece acesa de forma fixa.
- Durante a abertura, a lâmpada SCA ilumina-se de forma intermitente com uma cadência de um segundo.
- Durante o fecho, a lâmpada SCA ilumina-se de forma intermitente com uma cadência de meio segundo.

Função paragem suave (programável)

Função que reduz a velocidade do motor no final das manobras de abertura e fecho. São programáveis quer a velocidade quer a distância de paragem suave.

Reset (rS)

Reset é a procura da posição de porta fechada na velocidade lenta. No ecrã aparece rS.

O accionador realiza um reset nos seguintes casos:

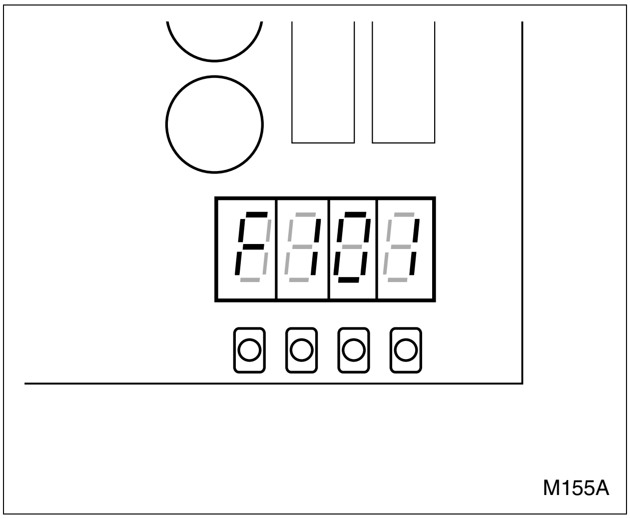
- Quando retorna a alimentação eléctrica após um corte e é activado algum dispositivo de funcionamento.
- Quando se abre o contacto STOP e é fechado de novo.
- Quando a porta colide com um obstáculo três vezes seguidas.

Bateria 24Vcc (bA)

É possível ligar uma bateria para que o accionador continue a funcionar se falhar a tensão da rede eléctrica. A bateria recarregará quando for restabelecida a tensão da rede.

3 MODOS DE FUNCIONAMENTO

Modo automático (F101)



Abertura: inicia-se ao accionar o dispositivo de funcionamento (chave magnética, selector de chave, emissor, etc.).

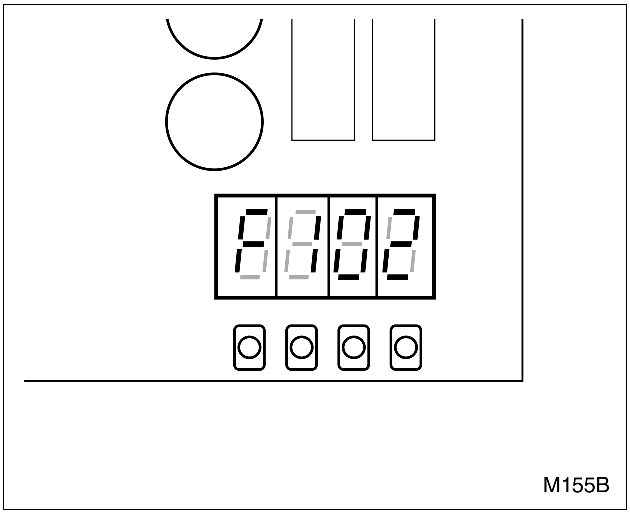
- **Abertura comunitária (A902):** durante a abertura, o quadro de manobra não obedece às ordens de funcionamento (a porta não pode ser detida através dos dispositivos de funcionamento).
- **Abertura passo a passo (A903):** se durante a abertura for enviada uma ordem de funcionamento, a porta detém-se e permanece aberta o tempo programado. Se for enviada uma nova ordem de funcionamento, a porta não se fecha até terminar o tempo de espera.

Espera: a porta permanece aberta durante o tempo programado.

Fecho: ao terminar o tempo de espera é iniciada a manobra de fecho.

ℹ Se durante o fecho for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta detém-se e inverte o sentido do funcionamento, abrindo-se completamente.

Modo semi-automático (F102)



Abertura (com paragem alternativa): inicia-se ao accionar o dispositivo de funcionamento (chave magnética, selector de chave, emissor, etc.).

- **Abertura comunitária (A902):** durante a abertura, o quadro de manobra não obedece às ordens de funcionamento (a porta não pode ser detida através dos dispositivos de funcionamento).
- **Abertura passo a passo (A903):** se durante a abertura for enviada uma ordem de funcionamento, a porta detém-se e permanece aberta o tempo programado. Se for enviada uma nova ordem de funcionamento, a porta fecha-se.

Espera: a porta permanece aberta indefinidamente até que seja accionado o dispositivo de comando.

Fecho: a manobra de fecho é iniciada ao accionar o dispositivo de funcionamento.

ℹ Se durante o fecho for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta detém-se e inverte o sentido do funcionamento, abrindo-se completamente.

4 COMPORTAMENTO PERANTE UM OBSTÁCULO

A porta consegue detectar um obstáculo de duas formas diferentes:

A- Detecção por fotocélula ou banda de segurança no fecho (SG.C)

Durante a abertura
Se durante a abertura for activado o dispositivo de segurança no fecho (SG.C), a porta continua a abrir-se.

Durante o fecho
Se durante o fecho for activado o dispositivo de segurança no fecho (SG.C), a porta inverte o movimento e abre-se completamente.

B- Detecção directa (segurança incorporada)

Durante a abertura

Se durante a abertura a porta colidir com um obstáculo, inverte o sentido do movimento e fecha-se ligeiramente. A porta fica em modo de espera até receber uma ordem de funcionamento. Quando recebe esta ordem de funcionamento fecha-se completamente.

Durante o fecho

Se durante o fecho a porta colidir com um obstáculo, inverte o movimento e abre-se completamente.

5 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Erreka Automatismos declara que o quadro de manobra VIVO-D102/ VIVO-D102M foi elaborado para ser incorporado numa máquina ou ser montado juntamente com outros elementos para constituir uma máquina, em conformidade com a directiva 2006/42/CE.

Os quadros de manobra VIVO-D102/ VIVO-D102M permitem realizar instalações em conformidade com as normas EN 13241-1 e EN 12453, sempre e quando forem instalados de forma correcta e adequada. O instalador é responsável por realizar a instalação de forma adequada.

Os quadros de manobra VIVO-D102/ VIVO-D102M cumprem a normativa de segurança de acordo com as seguintes directivas e normas:

- 2006/95/CE (materiais para baixa tensão)
- 2004/108/CE (compatibilidade electromagnética)
- EN 60555-2

1 DESEMBALAGEM

1 Abra o pacote e retire o conteúdo do interior.

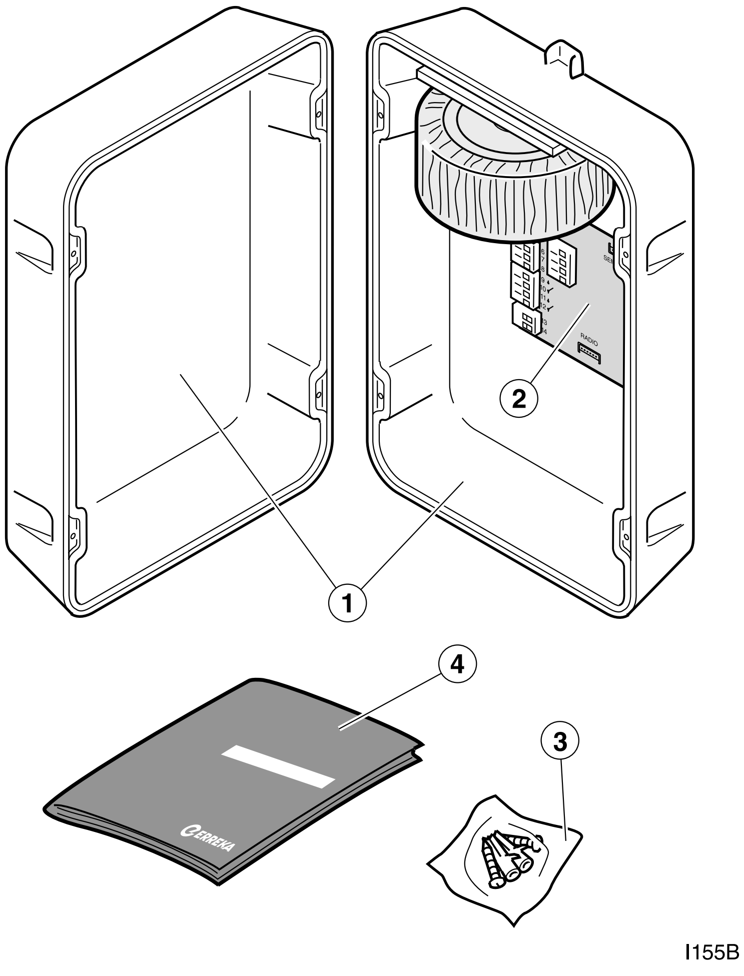
♻ Elimine a embalagem de forma respeitosa com o meio ambiente, utilizando os contentores de reciclagem.

⚠ **Não deixe a embalagem ao alcance de crianças ou de pessoas deficientes porque poderiam sofrer lesões.**

2 Verifique o conteúdo do pacote (ver a figura seguinte).

☞ Se observar que falta alguma peça ou que ocorreu uma avaria, contacte o serviço técnico mais próximo.

2 CONTEÚDO

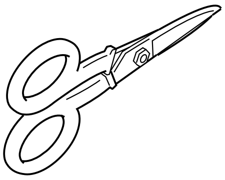


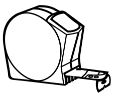
1 Caixa de plástico com tampa
2 Placa de circuito impresso
3 Parafusos de fixação
4 Manual de instruções

Fig. 2 Conteúdo

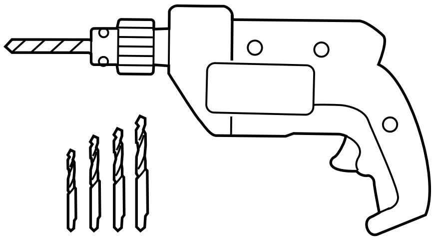
1 FERRAMENTAS NECESSÁRIAS


Jogo de chaves de fenda


Tesouras de electricista


Fita métrica


Lápis para marcar


Berbequim eléctrico e brocas

⚠ **Utilize o berbequim eléctrico conforme as suas instruções de uso.**

2 CONDIÇÕES E VERIFICAÇÕES PRÉVIAS

Condições iniciais da instalação

⚠ **Assegure-se de que o accionador está correctamente instalado na porta.**

⚠ **É necessário ter uma tomada de corrente de 230Vca / 50Hz (VIVO-D102) ou 125Vca / 60Hz (VIVO-D102M) com tomada de terra.**

Condições ambientais

⚠ **Este aparelho não é adequado para ser instalado em ambientes inflamáveis ou explosivos.**

⚠ **Verifique se os valores da temperatura ambiente admissíveis para o quadro de manobra são adequados para a localização.**

Instalação eléctrica de alimentação

⚠ **Assegure-se de que a tomada de corrente e a respectiva instalação cumprem os seguintes requisitos:**

- **A tensão nominal da instalação deve ser a mesma do quadro de manobra.**
- **A instalação deve ser capaz de suportar a potência consumida por todos os dispositivos do automatismo.**
- **A instalação deve ter uma ligação à terra.**
- **A instalação eléctrica deve cumprir o regulamento de baixa tensão.**
- **Os elementos da instalação devem estar correctamente fixados e em bom estado de conservação.**
- **A tomada de corrente deve estar a uma altura suficiente para evitar que crianças possam alcançá-la.**

⚠ **Se a instalação eléctrica não cumprir os requisitos anteriores, faça as reparações necessárias antes de instalar o automatismo.**

3 FIXAÇÃO DOS ELEMENTOS

1 Escolha um local para o quadro de manobra, usando como referência a figura mostrada em “Elementos da instalação completa” na página 57.

⚠ **A altura em relação ao solo deve ser suficiente para o quadro não ser alcançado por crianças.**

⚠ **A superfície de fixação deve resistir ao peso do quadro de manobra.**

2 Faça dois orifícios e prenda o quadro com parafusos apropriados.

3 Prenda os restantes elementos da instalação seguindo as respectivas instruções.

4 Coloque os tubos para a cablagem, prendendo-os firmemente com os meios apropriados.

⚠ **Se instalar botões de pressão para o accionamento da instalação, recomenda-se que sejam instalados fora do alcance de crianças para impedir que brinquem com eles (altura mínima recomendada de 1,6 m).**

4 LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

⚠ **Faça a instalação seguindo o regulamento de baixa tensão e as normas aplicáveis.**

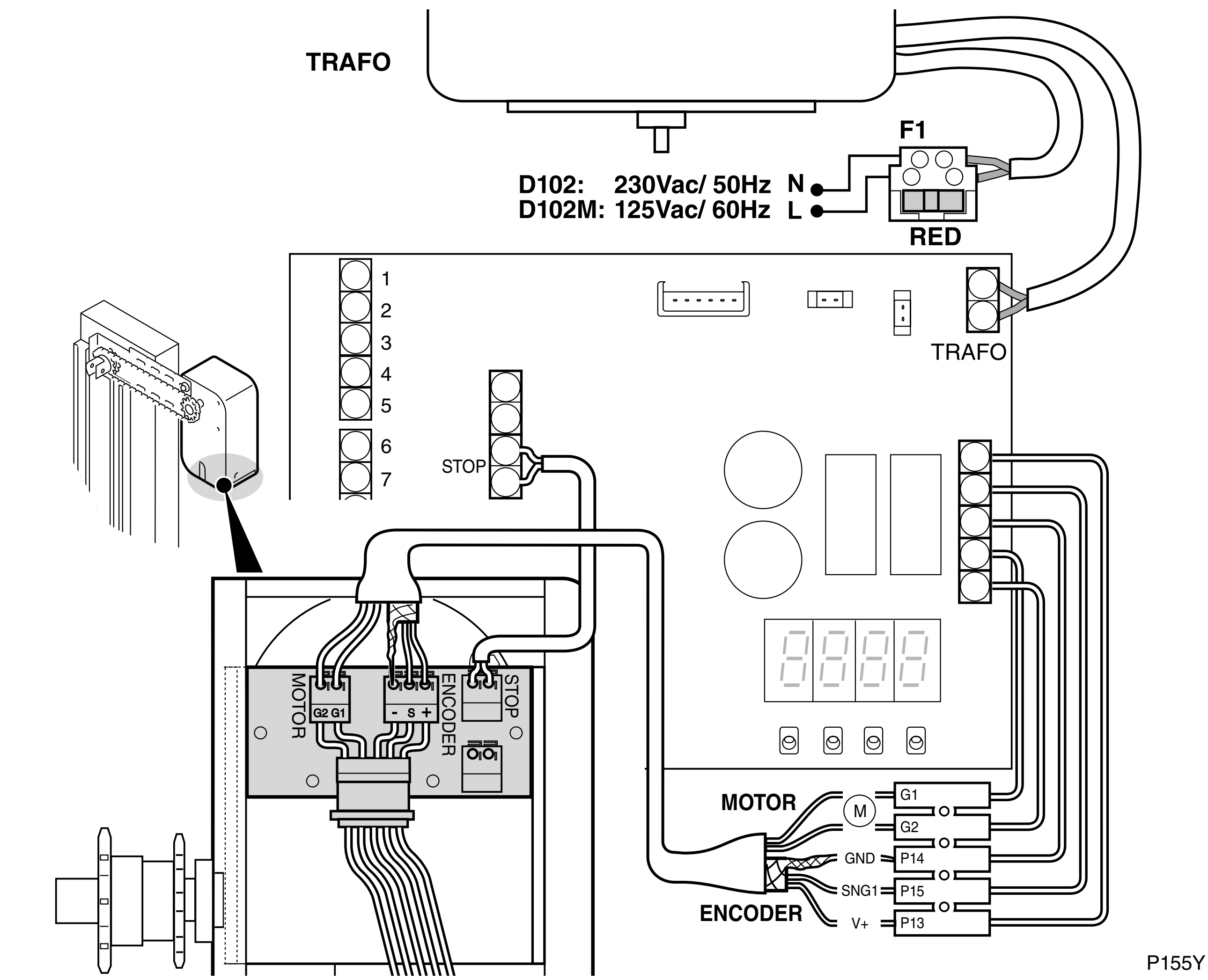
⚠ **Utilize cabos com secções suficientes e ligue sempre o fio terra.**

⚠ **Consulte as instruções do fabricante de todos os elementos que instalar.**

Ligação da alimentação e do accionador

⚠ **Este quadro de manobra foi concebido e construído para ser ligado aos accionadores IZAR com encoder. A ligação de outros accionadores pode causar um funcionamento incorrecto da instalação, sendo possível a ocorrência de acidentes e avarias. Em caso de dúvida consulte um agente ERREKA.**

❗ Estes accionadores não necessitam de condensadores para o respectivo funcionamento.



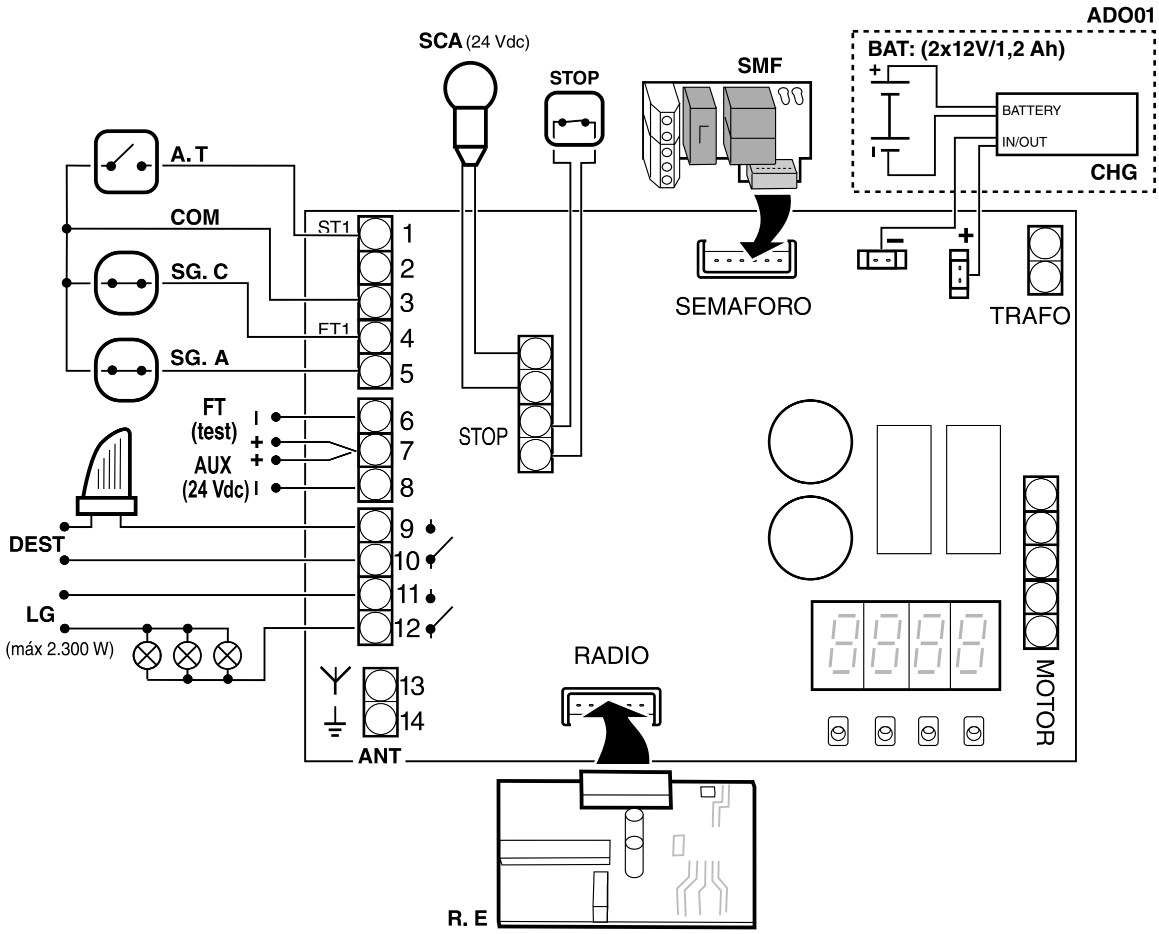
Accionador IZAR com encoder

F1	Fusível geral (D102: 2,5A; D102M: 4A)
TRAFO	Transformador (é fornecido instalado e ligado)
STOP	Bornes do interruptor de desbloqueio (normalmente fechado), apenas nos accionadores IZAR com encoder e desbloqueio

G1	Azul (motor)
G2	Vermelho (motor)
P14 (GND)	Malha (massa encoder) (–)
P15 (SNG1)	Verde (sinal encoder) (S)
P13 (V+)	Castanho (alimentação encoder) (+)

Ligação de periféricos

❶ Se instalar baterias deverá ligá-las através de um carregador externo (CHG). Não as ligue directamente ao quadro de manobra.
Recomenda-se o kit ADO01, composto por um carregador e duas baterias de 12V / 1,2Ah, que foi concebido para ser utilizado neste quadro de manobra.

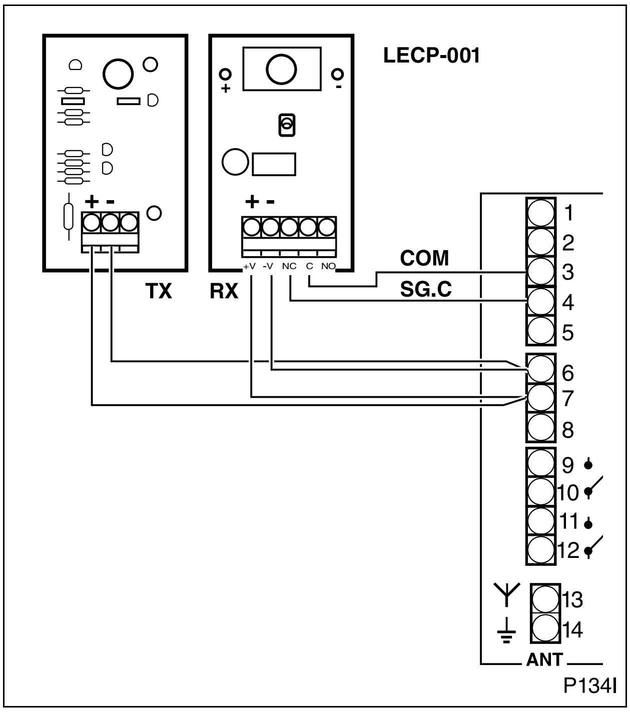


P155F

A.T. Dispositivo de funcionamento para abertura total
SG.C Dispositivo de segurança no fecho (fotocélula ou banda mecânica)
SG.A Dispositivo de segurança de acesso pedonal (interruptor, contacto magnético, etc)
FT Saída 24Vcc para fotocélulas (bornes 6 e 7)
AUX Saída 24Vcc (bornes 7 e 8)
DEST Lâmpada de sinalização (230Vca, 60W máx)
LG Luz de garagem (máx 2300W resistivos)
ANT Ligação para antena
R.E. Receptor conectável
SCA Lâmpada SCA (24Vcc)
STOP Interruptor de desbloqueio (normalmente fechado) instalado apenas nos accionadores IZAR com encoder e desbloqueio
SMF Placa de semáforo AEPS1-001
BAT Baterias recarregáveis (24 Vcc)
ADO01 Kit carregador (CHG) + baterias (2x 12V/ 1,2Ah)

⚠ **É recomendável consultar as instruções dos acessórios para efectuar as ligações com o quadro de manobra.**

Ligação de fotocélulas emissor-receptor de segurança no fecho (SG.C)



⚠ **Recomenda-se instalar fotocélulas de segurança no fecho.**

1 Faça as ligações conforme é mostrado na figura.

☞ Se não utilizar fotocélulas ou banda mecânica, coloque uma ponte eléctrica entre os bornes 3 e 4 do quadro de manobra (COM - SG.C).

2 Programe o accionador de forma adequada:

- ☞ Fotocélulas de fecho **com teste**: CS 11
- ☞ Fotocélulas de fecho **sem teste**: CS 10
- ☞ Sem fotocélulas de fecho: CS00

ℹ Para mais informações sobre a programação, ver "Colocação em funcionamento e programação" na página 66.

1 LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA

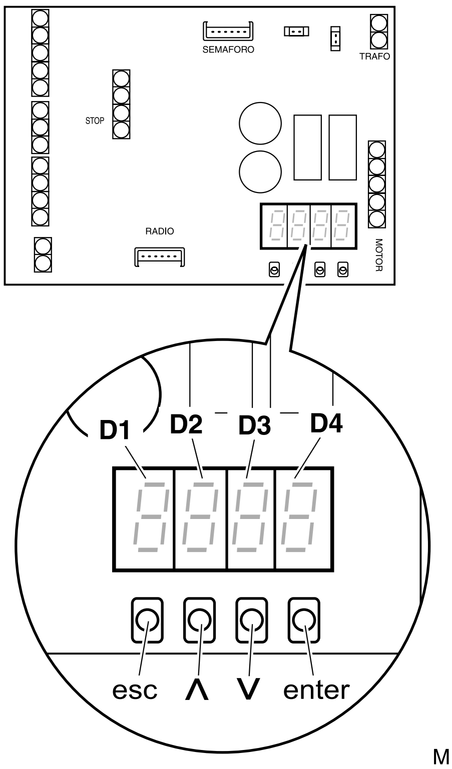
1 Ligue o quadro de manobra à tomada de rede prevista para isto: o ecrã deve indicar o sinal -.

☞ **Reset (rS)**: depois de ligar a alimentação eléctrica e activar qualquer um dos dispositivos de funcionamento, a porta fecha-se até ao batente, designando esta posição como "porta fechada".

☞ **MUDANÇA DO SENTIDO DE ROTAÇÃO**: se ao fazer o reset (rS) a porta se abrir (em vez de se fechar), é necessário mudar o sentido de rotação através da programação do parâmetro C1 (ver "Programação das Condições Prévias (D1= "C")" na página 67).

⚠ **Durante a gravação, assegure-se de que não existe nenhuma pessoa ou objecto no raio de acção da porta e dos mecanismos de accionamento.**

2 ECRÃ



M155C

D1: Ecrã de Menus
D2: Ecrã de Parâmetros
D3 - D4: Ecrã valor do Parâmetro

ℹ O ecrã apaga-se após um longo período se não se pressionar qualquer tecla do painel de comandos. Voltará a estar activo ao premir a tecla ENTER.

Indicações durante o funcionamento:

D1 e D2:

CL	(fixo)	Porta fechada
CL	(a piscar)	Porta a fechar-se
OP	(fixo)	Porta aberta
OP	(a piscar)	Porta a abrir-se
XX	(contagem regressiva)	Porta em espera
StOP		Accionador desbloqueado
PA	(fixo)	Pausa (manobra não finalizada)
rS	(fixo)	Porta a procurar posição de fecho

D3 e D4:

CS	Dispositivo de segurança no fecho activado
E1	Encoder motor parado
F1	Limite de força ultrapassado
bA	Bateria em funcionamento
Ftno	Fotocélulas defeituosas (teste)

Indicações durante a programação

D1 (Menus): Mostra o menu seleccionado. Estão disponíveis os seguintes menus:

C	Menu Condições Prévias
P	Menu Gravação
F	Menu Funções Principais
A	Menu Funções Avançadas
n	Contador Manobras

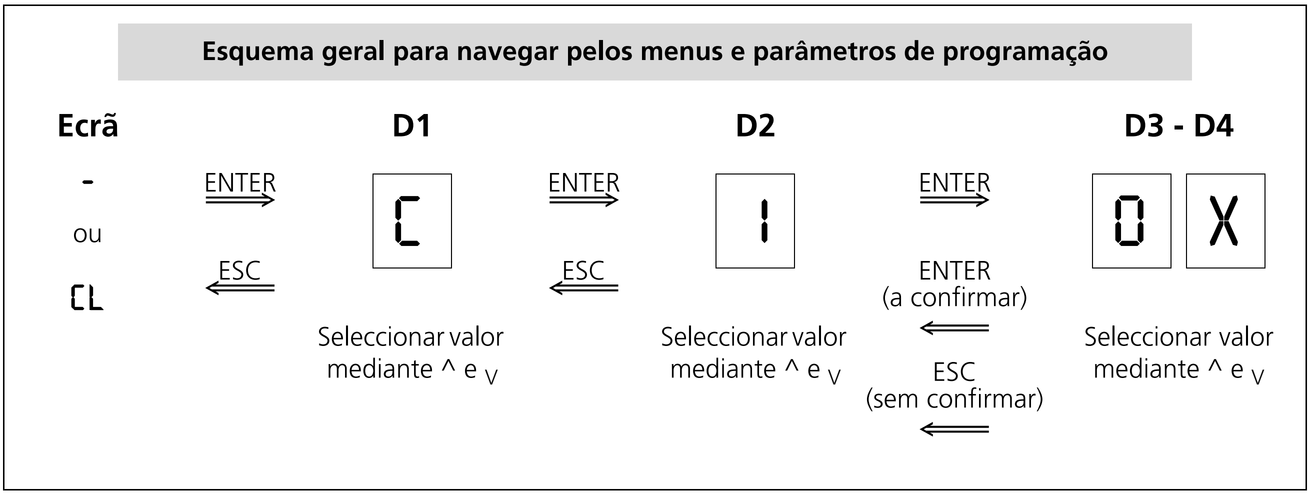
D2 (Parâmetros):

Mostra cada parâmetro do menu D1 seleccionado.

D3 - D4 (Valores do Parâmetro):

Mostra o valor ou opção do parâmetro D2 seleccionado.

3 SEQUÊNCIA DE PROGRAMAÇÃO



☞ Antes de entrar nos menus de programação, é necessário fechar a porta ou desligar o aparelho e ligá-lo novamente.

☞ Prima o botão ENTER para aceder aos menus de programação.
O ecrã mostra "C" 101 ou "C" 102.

☞ Mediante as teclas ^ e v são seleccionados os valores desejados, que devem ser confirmados com ENTER.

☞ Com ESC volta-se ao ecrã anterior.

☞ Para sair do menu de programação, prima ESC várias vezes até o ecrã se apagar ou mostrar CL.

1 Programe as condições prévias (ver "Programação das Condições Prévias (D1= "C")" na página 67).

2 Faça a gravação dos códigos de rádio, assim como do trajecto da porta (ver "Gravação do código de rádio (apenas com RSD) e do trajecto da porta (D1= "P")" na página 68)

3 Programe o modo de funcionamento e o tempo de espera no modo automático (ver "Programação das Funções Principais (D1= "F")" na página 68).

4 Programe as funções avançadas (ver "Programação das Funções Avançadas (D1= "A")" na página 69).

Programação das Condições Prévias (D1= "C")

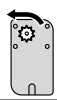
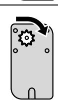
1 Prima ENTER para aceder aos menus de programação. O ecrã ilumina-se e D1 pisca.

2 Prima os botões ^ e v até que D1 mostre a letra C de modo intermitente. Prima ENTER para confirmar.
D2 pisca.

3 Prima os botões ^ e v até aparecer o parâmetro D2 desejado. Prima ENTER para confirmar. D3 e D4 piscam.

4 Prima os botões ^ e v até aparecer o valor de D3 e D4 desejado (ver tabela). Prima ENTER para confirmar.
☞ No caso de ter seleccionado "sentido de rotação do motor", após premir ENTER o ecrã mostra ⊏⊐. Neste momento pode accionar a porta através dos botões ^ e v para verificar o sentido de rotação. Para terminar a verificação prima ESC.

5 Prima ESC para voltar ao ecrã anterior.

D1	D2	Parâmetro	D3	D4	Opção pré-determinada	Opções
C	1	Sentido de rotação do motor	0	1	x	
			0	2		
	4					Desactivado
	5	Dispositivo de segurança no fecho (fotocélula ou banda)	0	0	x	Dispositivo não instalado
			1	0		Dispositivo sem teste
			1	1		Dispositivo com teste

Gravação do código de rádio (apenas com RSD) e do trajecto da porta (D1= "P")

Antes de gravar o trajecto da porta, assegure-se de que o sentido de rotação do accionador está correcto (ver "Programação das Condições Prévias (D1= "C")" na página 67).

☞ A gravação do código de rádio descrito a seguir apenas é válida se tiver instalado o receptor conectável RSD. Se utilizar outro receptor, efectue a gravação do código de rádio conforme é descrito nas respectivas instruções.

1 Prima ENTER para aceder aos menus de programação. O ecrã ilumina-se e D1 pisca.

2 Prima os botões ^ e v até que D1 mostre a letra P de modo intermitente. Prima ENTER para confirmar. D2 pisca.

D1	D2	D3	D4	
P	1	o	n	Gravação código rádio abertura total
	2			Desactivado
	3	o	n	Gravação do trajecto da porta

3 Prima os botões ^ e v até aparecer o parâmetro D2 desejado (ver tabela). Prima ENTER para confirmar. D3 e D4 piscam.

4.a Gravação de um código de rádio (D2= 1):

- Prima o botão do emissor. Se o código for gravado correctamente, D3-D4 deixam de piscar (ficam fixos).

4.b Gravação do trajecto da porta (D2=3):

- Prima ENTER. D3-D4 deixam de piscar (ficam fixos)
- Prima o botão de abertura total. D3-D4 piscam de novo, enquanto é feita, automaticamente, a gravação das manobras. A porta faz os seguintes movimentos:
  - Reset (pesquisa da posição de fecho)
  - Abertura total
  - Fecho total
- Ao terminar a gravação, D3-D4 deixam de piscar (ficam fixos).

5 Prima ESC para voltar ao ecrã anterior.

Programação das Funções Principais (D1= "F")

1 Prima ENTER para aceder aos menus de programação. O ecrã ilumina-se e D1 pisca.

2 Prima os botões ^ e v até que D1 mostre a letra F de modo intermitente. Prima ENTER para confirmar. D2 pisca.

3 Prima os botões ^ e v até aparecer o parâmetro D2 desejado. Prima ENTER para confirmar. D3 e D4 piscam.

4 Prima os botões ^ e v até aparecer o valor de D3 e D4 desejado (ver tabela). Prima ENTER para confirmar.

5 Prima ESC para voltar ao ecrã anterior.

ℹ Para um funcionamento diferente das opções definidas neste menu, aceda ao menu de funções avançadas (ver "Programação das Funções Avançadas (D1= "A")" na página 69).

D1	D2	Parâmetro	D3	D4	Opção pré-determinada	Opções ou valores
F	1	Modo de funcionamento[a]	0	1		Automático
			0	2	x	Semi-automático
	2	Tempo de espera no modo automático	1	5	x	15 segundos
			0...5.	0...9		59 = 59 seg.; 2.5 = 2 min. 50 seg., etc.
	3					Desactivado

a. Para mais informações, consulte "Modos de funcionamento" na página 59.

Programação das Funções Avançadas (D1= "A")

1 Prima ENTER para aceder aos menus de programação. O ecrã ilumina-se e D1 pisca.

2 Prima os botões ^ e v até que D1 mostre a letra A de modo intermitente. Prima ENTER para confirmar. D2 pisca.

3 Prima os botões ^ e v até aparecer o parâmetro D2 desejado. Prima ENTER para confirmar. D3 e D4 piscam.

4 Prima os botões ^ e v até aparecer o valor de D3 e D4 desejado (ver tabela). Prima ENTER para confirmar.

5 Prima ESC para voltar ao ecrã anterior.

D1	D2	Parâmetro	D3	D4	Opção pré-determinada	Opções ou valores
A	0	Lâmpada de sinalização	0	1	x	Sem pré-aviso
			0	2		Com pré-aviso
	1	Tempo da luz de garagem	0...5.	0...9	03	03 = 3 seg.; 59 = 59 seg.; 2.5 = 2 min. 50 seg., etc.
	2	Velocidade da porta	0	1...5	03	01: velocidade mínima; 05: velocidade máxima
	3	Velocidade na paragem suave	0	1...5	02	01: velocidade mínima; 05: velocidade máxima
	4	Distância paragem suave	0	0...5	00	00: distância mínima; 05: distância máxima
	5					Desactivado
	6	Força máxima				
		força máxima na abertura	1...9	X	6X	1X: força mínima (na abertura); 9X: força máxima (na abertura)
		força máxima no fecho	X	1...9	X6	X1: força mínima (no fecho); X9: força máxima (no fecho)
	7	Passagem pela **fotocélula** de fecho durante o tempo de espera (apenas no modo automático)	0	1		Fecho imediato
			0	2	x	Reinicia o tempo de espera
			0	3		Não tem efeito
	8	Accionamento do **botão de pressão** durante o tempo de espera (apenas no modo automático)	0	1		Fecho imediato
			0	2	x	Reinicia o tempo de espera
			0	3		Não tem efeito
	9	Modo de abertura	0	1	x	Abertura segundo o modo seleccionado nas funções principais (F)
			0	2		**Abertura comunitária** (durante a abertura, o quadro de manobra não obedece às ordens de funcionamento)
			0	3		**Abertura passo a passo** (se durante a abertura for accionado algum dispositivo de funcionamento, a porta detém-se. Se for accionado novamente, a porta fecha-se)

4 VERIFICAÇÃO DA FORÇA DO IMPACTO

⚠ **O quadro de manobra deve estar programado de modo a que sejam respeitados os valores indicados na norma EN 12453:2000. As medições devem ser feitas seguindo o método descrito na norma EN 12445:2000.**

- **A norma indica que a força dinâmica deve ser inferior a 400N.**

Meça a força do impacto e compare-a com os valores indicados na norma EN12453:2000. Se os valores medidos forem superiores aos da norma, diminua a força máxima, a velocidade da porta, a velocidade de paragem suave ou aumente a distância de paragem suave.

☞ Velocidade da porta: A20X

☞ Velocidade na paragem suave: A30X

☞ Distância na paragem suave: A40X

☞ Força máxima na abertura: A6_X

☞ Força máxima no fecho: A6X_

5 VERIFICAÇÕES FINAIS

Após a instalação e a programação, faça funcionar o sistema verificando os dispositivos instalados.

1 Verifique o correcto funcionamento dos dispositivos de funcionamento (botão de pressão e chave de parede, emissor de rádio).

2 Verifique o correcto funcionamento dos dispositivos de segurança (fotocélulas-bandas de segurança).

3 Coloque um obstáculo e faça a porta colidir com ele, para comprovar o funcionamento em caso de choque.

⚠ **Se o sistema não funcionar correctamente, procure saber o motivo e resolva o problema (consulte a secção "Diagnóstico de avarias" na página 71).**

Instrução do utilizador

1 Instrua o utilizador sobre o uso e a manutenção da instalação e entregue-lhe o manual de instruções.

2 Sinalize a porta, indicando que ela se abre automaticamente e também a forma de accioná-la manualmente. Se for o caso, indique que ela pode ser accionada através do emissor de rádio.

1 MANUTENÇÃO

⚠ **Antes de realizar qualquer manipulação, desligue o aparelho da rede eléctrica de alimentação.**

⚠ **Verifique frequentemente a instalação para descobrir qualquer desequilíbrio, sinal de desgaste ou deterioração. Não utilize o aparelho se este necessitar de reparação ou ajuste.**

☞ As reparações e operações de manutenção devem ser registadas. O proprietário da instalação deve conservar estes registos.

A cada seis meses

1 Verifique se os dispositivos de funcionamento e de segurança, além da sua instalação, não sofreram danos devido à intempérie ou a possíveis agressões de agentes externos.

2 Verifique o funcionamento da lâmpada de sinalização.

3 Verifique o funcionamento manual.

2 CONTADOR DE MANOBRAS

1 Prima ENTER para aceder ao menu principal de programação. O ecrã ilumina-se e D1 pisca.

2 Prima os botões ^ e V até que D1 mostre a letra C.
☞ D3 e D4 mostram a quantidade de manobras realizadas (ver tabela).

3 Prima ESC para voltar.

D1	D2	Parâmetro	D3	D4	Opção pré-determinada	Opções ou valores
n	1	Manobras realizadas	X	X		Indica os ciclos realizados, multiplicando o número indicado por uma quantidade, por exemplo: 68 indica 6800 ciclos realizados 6.8 indica 68 000 ciclos realizados

3 DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

Problema	Causa	Solução
A porta não realiza nenhum movimento ao dar ordem de funcionamento	Falta a tensão de alimentação do sistema	Restabelecer a tensão de alimentação
	F1 queimado D102 (230V, 50Hz): 2,5A; D102M (125V, 60Hz): 4A	Substituir por outro fusível do mesmo valor e investigar a causa da falha
	Interruptor de desbloqueio aberto (o ecrã indica StOP)	Verifique o interruptor, o respectivo ajuste e a cablagem
	Dispositivos de funcionamento defeituosos	Verificar consultando os respectivos manuais
A porta não se abre	Sobrecarga sobre a porta	Eliminar a sobrecarga
	Porta desequilibrada	Equilibrar a porta correctamente
A porta não se fecha (o ecrã indica CS ou Ftno)	O dispositivo de segurança (fotocélula ou banda) ou a respectiva cablagem estão abertos ou defeituosos	Rever a cablagem e o dispositivo (fotocélula ou banda de segurança)
A porta não se pode fechar (ou abrir) completamente	O dispositivo de segurança detecta algum obstáculo	Eliminar o obstáculo e tentar novamente
	Trajecto mal gravado	Gravar de novo

4 PEÇAS SOBRESSELENTES

⚠ **Se o aparelho necessitar de reparação, recorra ao fabricante ou a um centro de assistência autorizado, não efectue a reparação.**

⚠ **Utilize apenas peças sobresselentes originais.**

5 ELIMINAÇÃO

⚠ **O aparelho, no fim da sua vida útil, deve ser desmontado do local de instalação por um instalador com a mesma qualificação do que o que realizou a montagem, respeitando as mesmas precauções e medidas de segurança. Desta forma, evitam-se possíveis acidentes e danos em instalações anexas.**

♻ O aparelho deve ser eliminado em contentores apropriados, para posterior reciclagem, separando-se e classificando-se os diferentes materiais de acordo com a sua natureza. NUNCA despeje-o no lixo doméstico nem em vazadouros não controlados, já que isto causaria contaminação do meio ambiente.

1 IN DIESEM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE

In diesem Handbuch werden Symbole verwendet, um bestimmte Texte hervorzuheben. Die Funktionen der einzelnen Symbole werden im Folgenden erläutert:

⚠ **Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung zu Unfällen oder Verletzungen führen können.**

ⓘ Arbeitsverfahren bzw. -folgen.

☞ Wichtige Einzelheiten, die für eine korrekte Montage und einen ordnungsgemäßen Betrieb beachtet werden müssen.

ℹ Zusätzliche Informationen als Hilfestellung für den Installateur.

♻ Information bezüglich des Umweltschutzes.

2 BEDEUTUNG DIESES HANDBUCHS

⚠ **Lesen Sie dieses Handbuch vor Durchführung der Montage vollständig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Andernfalls könnte die Montage mangelhaft sein und es zu Unfällen und Störungen kommen.**

ℹ Ebenso sind in diesem Handbuch wertvolle Informationen enthalten, die Ihnen bei der schnelleren Durchführung der Montage helfen werden.

☞ Dieses Handbuch ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie es bitte zum späteren Nachlesen auf.

3 BESTIMMUNGSGEMÄẞE VERWENDUNG

Dieser Apparat wurde für die Montage als Teil eines automatischen Öffnungs- und Schließsystems für Türe und Tore entwickelt.

⚠ **Installieren Sie diese Steuerung ausschließlich in Innenbereichen (das Gehäuse ist nicht wasserdicht).**

⚠ **Dieses Gerät ist nicht für die Montage in feuer- oder explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.**

⚠ **Alle nicht in diesem Handbuch erwähnten Montagen oder Anwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und somit als gefährlich, da sie zu Unfällen und Störungen führen könnten.**

⚠ **Der Installateur ist für die Montage entsprechend dem bestimmungsgemäßen Betrieb der Anlage verantwortlich.**

4 QUALIFIKATION DES INSTALLATEURS

⚠ **Die Montage muss von einem professionellen Installateur durchgeführt werden, der die folgenden Anforderungen erfüllt:**

- **Er muss in der Lage sein, mechanische Montagen an Toren durchzuführen, wobei er die Befestigungssysteme in Abhängigkeit von der Montagefläche (Metall, Holz, Ziegel usw.) und dem Gewicht und der Beanspruchung des Mechanismus auswählt und ausführt.**
- **Er muss in der Lage sein, einfache elektrische Installationen unter Beachtung der Niederspannungsrichtlinie und der anwendbaren Vorschriften durchzuführen.**

⚠ **Die Montage muss gemäß den Normen EN 13241-1 und EN 12453 durchgeführt werden.**

5 SICHERHEITSELEMENTE DES AUTOMATISMUS

Dieser Apparat erfüllt alle geltenden Sicherheitsvorschriften. Neben der Steuerung, auf die sich diese Anleitung bezieht, besteht das komplette System jedoch aus weiteren Elementen, die zusätzlich erworben werden müssen.

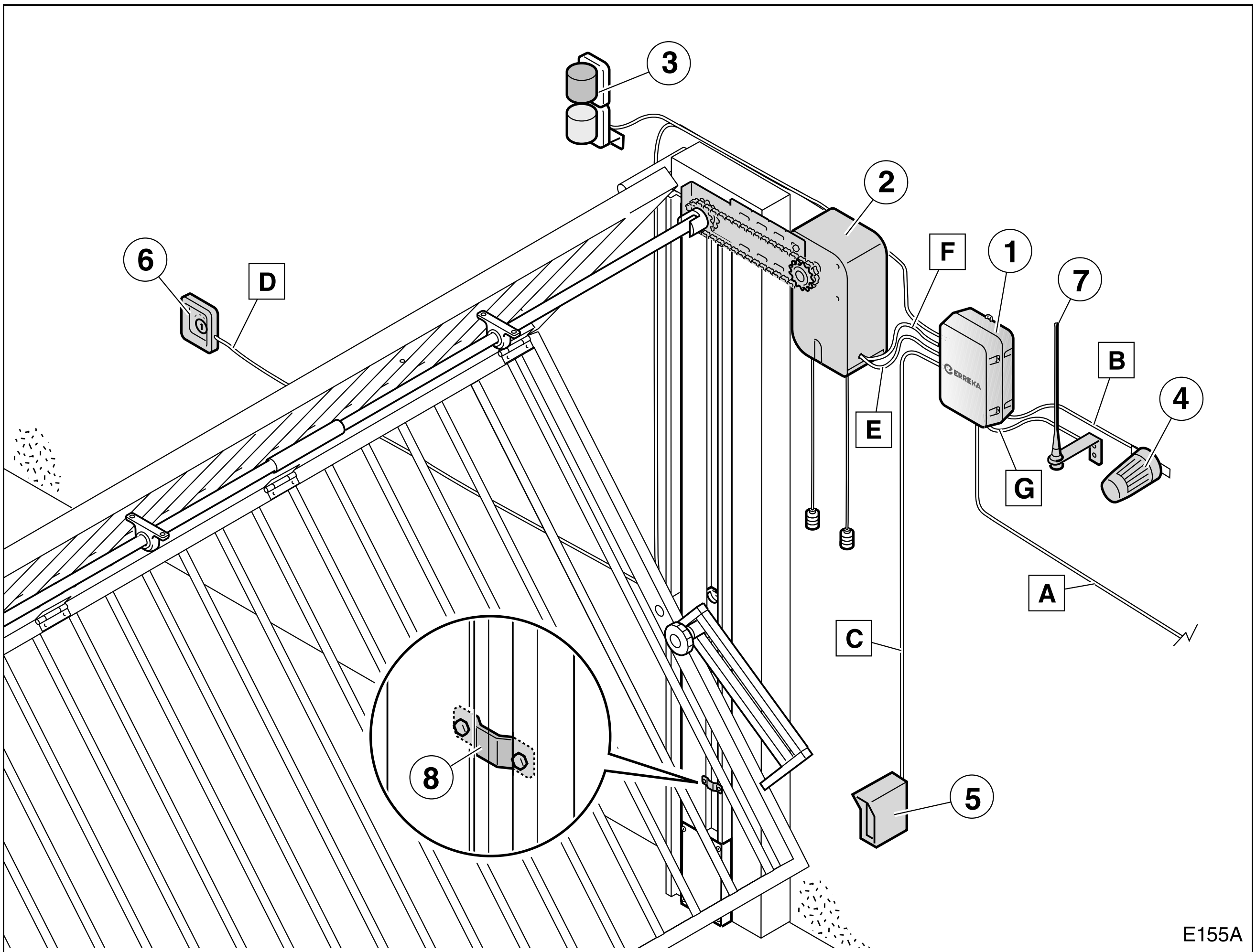
☞ Die Sicherheit der kompletten Anlage hängt von allen Elementen, die installiert werden, ab. Um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen, installieren Sie nur Bauteile von Erreka.

⚠ **Beachten Sie die Anweisungen aller Elemente, die bei der Installation verwendet werden.**

⚠ **Wir empfehlen die Installation von Sicherheitselementen.**

ℹ Für weitere Informationen siehe “Abb. 1 Elemente der kompletten Anlage” auf Seite 75.

1 ELEMENTE DER KOMPLETTEN ANLAGE



1 Steuerung
2 Antrieb (IZAR mit Encoder)
3 Ampel
4 Blinklampe
5 Lichtschranke
6 Feststehendes Befehlsgerät (Druck- oder Schlüsseltaster)
7 Antenne
8 Unterer Schließanschlag (erforderlich für das Speichern des Verfahrwegs bei Antrieben mit Encoder)

ELEKTRISCHE VERKABELUNG:

Element	Anz. Adern x Querschnitt	Länge max.
A: Hauptstromversorgung	3x1,5mm^2	30m
B: Blinklampe	2x0,5mm^2	20m
C: Lichtschranke	2x0,5mm^2	30m
D: Drucktaster oder Schlüsseltaster	2x0,5mm^2	25m
E: Antrieb (Motor + Encoder)	Kabelschlauch (2x1mm^2 + interner abgeschirmter Kabelschlauch 2x0,5mm^2)	8m (maximal 25m mit Kabel 2x2,5mm^2)
F: Entriegelung Antrieb	2x0,5mm^2	25m
G: Antenne	Koaxialkabel 50Ω (RG-58/U)	5m

Abb. 1 Elemente der kompletten Anlage

⚠ **Der Installateur ist für den sicheren, einwandfreien Betrieb der Anlage verantwortlich.**

ℹ Die Anlage wird entweder mit den stationären Befehlsgeräten (6) (Drucktaster, Schlüsseltaster, Näherungsschalter oder Magnetschlüssel) oder über einen Funksender gestartet.

2 EIGENSCHAFTEN DER STEUERUNG

Die Steuerung VIVO-D102/ VIVO-D102M ist für die Motorisierung von Toren anhand des Antriebs IZAR mit Encoder konzipiert.

Diese Steuerung verfügt über ein Drehmomentbegrenzungssystem, um die Aufprallkräfte an die erforderlichen Werte anpassen zu können.

Außerdem hat sie ein Soft-Anlauf- und -Stopp-System, das die Geschwindigkeit am Anfang und Ende der Öffnungs- und Schließvorgänge vermindert, um die Sicherheit zu erhöhen und den Betrieb sanfter zu gestalten.

Zusammen mit dem Antrieb IZAR mit Encoder erfüllt die Steuerung VIVO-D102/ VIVO-D102M die Anforderungen der Norm EN 12453.

Allgemeine Eigenschaften

- Stromversorgung:
  D102: 230VAC, 50Hz;   D102M: 125VAC, 60Hz
- Verfahrwegsteuerung per Encoder
- Unabhängig regulierbare Schubkraft für das Öffnen und Schließen
- Im Automatikbetrieb regulierbare Pausenzeit
- Klemmen für Sicherheitsvorrichtungen beim Öffnen und Schließen (Lichtschranken oder Sicherheitskontaktleisten)
- Klemmen für Notdrucktaster (STOP)
- Steckplatz für Steckempfänger
- Steckplatz für Empfänger Ampel (AEPS1-001)
- Soft-Anlauf- und -Stopp-System
- 24VAC Ausgang für den Anschluss von Zubehör
- Eingang für Notstrombatterie (24V)

Besondere Eigenschaften

Selbsttest der Lichtschranken (programmierbar)

Vor Beginn jeden Vorgangs testet die Steuerung die Lichtschranken. Stellt sie eine Störung fest, wird der Vorgang nicht ausgeführt.

STOP-Drucktaster (Not-Aus)

Diese Steuerung ermöglicht die Installation eines Not-Aus-Tasters (STOP). Dieser Taster ist vom Typ NC (Arbeitskontakt). Das Öffnen dieser Kontakte führt zum unmittelbaren Anhalten des Tors.

Die mit Entriegelungssystem ausgestatteten Antriebe verfügen über einen Entriegelungsschalter, der an die Klemmen STOP angeschlossen werden muss.

Garagenlicht (programmierbar)

Die Zeit des Garagenlichts kann auf eine Zeit zwischen 3 und 240 Sekunden programmiert werden. Die Zeit fängt ab Beginn des Vorgangs an zu zählen.

Blinklampe (fester, spannungsfreier Ausgang)

Während des Öffnens und Schließens bleibt die Lampe an.

Am Ende des Vorgangs erlischt die Lampe. Wird der Vorgang zwischendurch unterbrochen, geht die Lampe aus.

Ampel

Eine Ampel kann angeschlossen werden, wenn zuvor die Karte AEPS1-001 installiert worden ist. Die Ampel zeigt anhand farbiger Lichter an, ob das Tor passiert werden kann oder nicht.

- Aus: Tor geschlossen
- Grünes Licht: Tor offen, freie Durchfahrt.
- Rotes Licht: Tor in Bewegung, Durchfahrt verboten.
- Grünes Blinklicht: Tor offen, jedoch kurz vor dem Schließen (im Automatikbetrieb).

SCA Lampe

Es kann eine 24V SCA-Lampe angeschlossen werden.

- Ist das Tor geschlossen, bleibt die Lampe aus.
- Ist das Tor geöffnet, leuchtet die SCA-Lampe kontinuierlich.
- Während des Öffnens blinkt die SCA-Lampe im 1–Sekunden-Takt.
- Während des Schließens blinkt die SCA-Lampe im 1/2–Sekunden-Takt.

Soft-Stopp-Funktion (programmierbar)

Funktion, die die Drehzahl des Motors am Ende der Schließ- und Öffnungsvorgänge reduziert. Sowohl die Geschwindigkeit als auch der Soft-Stopp-Abstand können programmiert werden.

Reset (rS)

Reset ist die Suche der Position des geschlossenen Tors bei langsamer Geschwindigkeit. Das Display zeigt rS.

In den folgenden Fällen führt der Antrieb ein Reset durch:

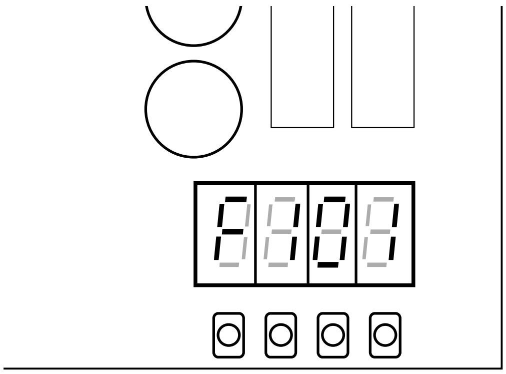
- Wenn die elektrische Stromversorgung nach einem Stromausfall wieder hergestellt und ein Befehlsgerät aktiviert wird.
- Wenn sich der Kontakt STOP öffnet und wieder schließt.
- Wenn das Tor drei Mal hintereinander auf ein Hindernis stößt.

24VDC Batterie (bA)

Es kann eine Batterie angeschlossen werden, damit der Antrieb bei einem Spannungsausfall im elektrischen Stromnetz weiterhin funktioniert. Die Batterie wird aufgeladen, wenn die Netzspannung wieder hergestellt ist.

3 BETRIEBSARTEN

Automatikbetrieb (F101)



M155A

Öffnen: Wird durch Betätigen des Befehlsgeräts (Magnetschlüssel, Schlüsseltaster, Sender usw.) in Gang gesetzt.

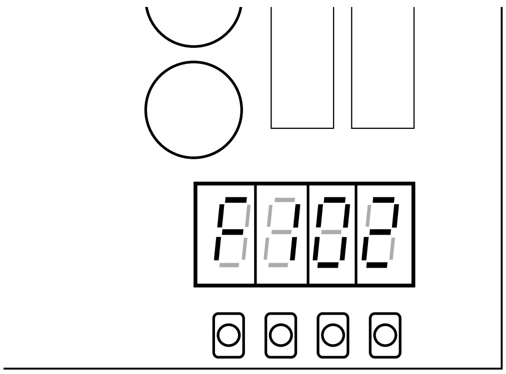
- **Sammelbetrieb beim Öffnungsvorgang (A902):** Während des Öffnens reagiert die Steuerung nicht auf die Betriebsbefehle (das Tor kann nicht mit den Befehlsgeräten angehalten werden).
- **Schrittbetrieb beim Öffnen (A903):** Wird während des Öffnens ein Betriebsbefehl gesendet, hält das Tor an und bleibt während der programmierten Zeit geöffnet. Wird erneut ein Betriebsbefehl gesendet, schließt sich das Tor nicht, bis die Pausenzeit beendet ist.

Pause: Das Tor bleibt während der programmierten Zeit geöffnet.

Schließen: Am Ende der Pausenzeit beginnt der Schließvorgang.

ℹ Wird während des Schließens das Befehlsgerät betätigt, kehrt das Tor die Bewegungsrichtung um und öffnet sich vollständig.

Halbautomatikbetrieb (F102)



M155B

Öffnen (mit Alternativstopp): Wird durch Betätigen des Befehlsgeräts (Magnetschlüssel, Schlüsseltaster, Sender usw.) in Gang gesetzt.

- **Sammelbetrieb beim Öffnungsvorgang (A902):** Während des Öffnens reagiert die Steuerung nicht auf die Betriebsbefehle (das Tor kann nicht mit den Befehlsgeräten angehalten werden).
- **Schrittbetrieb beim Öffnen (A903):** Wird während des Öffnens ein Betriebsbefehl gesendet, hält das Tor an und bleibt während der programmierten Zeit geöffnet. Wird erneut ein Betriebsbefehl gesendet, schließt sich das Tor.

Pause: Das Tor bleibt unbegrenzt geöffnet, bis das Befehlsgerät betätigt wird.

Schließen: Der Schließvorgang beginnt bei Betätigung des Befehlsgeräts.

ℹ Wird während des Schließens das Befehlsgerät betätigt, kehrt das Tor die Bewegungsrichtung um und öffnet sich vollständig.

4 VERHALTEN BEI EINEM HINDERNIS

Das Tor kann ein Hindernis auf zwei verschiedene Arten feststellen:

A- Feststellung durch Lichtschranke oder Sicherheitskontaktleiste für das Schließen (SG.C)

Während des Öffnens

Wird die Sicherheitsvorrichtung für das Schließen (SG.C) während des Öffnens aktiviert, geht das Tor weiterhin auf.

Während des Schließens

Wird die Sicherheitsvorrichtung während des Schließens (SG.C) aktiviert, kehrt das Tor die Bewegungsrichtung um und öffnet sich komplett.

B- Direktes Feststellen (eingebaute Sicherheit)

Während des Öffnens

Trifft das Tor während des Öffnens auf ein Hindernis, kehrt es die Fahrtrichtung um und schließt sich etwas. Das Tor wartet, bis es einen neuen Fahrbefehl erhält. Danach schließt es sich komplett.

Während des Schließens

Trifft das Tor während des Schließens auf ein Hindernis, kehrt es die Fahrtrichtung um und öffnet sich vollständig.

5 KOMFORMITÄTSERKLÄRUNG

Erreka Automatismos erklärt, dass die Steuerung VIVO-D102/ VIVO-D102M für den Einbau in eine Maschine oder für den Zusammenbau mit anderen Elementen hergestellt worden ist, um eine Maschine gemäß der Richtlinie 2006/42/EG zu bilden.

Die Steuerungen VIVO-D102/ VIVO-D102M erlauben die Ausführung von Anlagen gemäß den Normen EN 13241-1 und EN 12453, unter der Voraussetzung, dass sie ordnungsgemäß installiert werden. Der Installateur ist für die ordnungsgemäße Installation verantwortlich.

Die Steuerungen VIVO-D102/ VIVO-D102M erfüllen die Sicherheitsvorschriften gemäß folgender Richtlinien und Normen:

- 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie)
- 2004/108/EG (EMV-Richtlinie)
- EN 60555-2

1 AUSPACKEN

1 Öffnen Sie das Paket und nehmen Sie den Inhalt heraus.

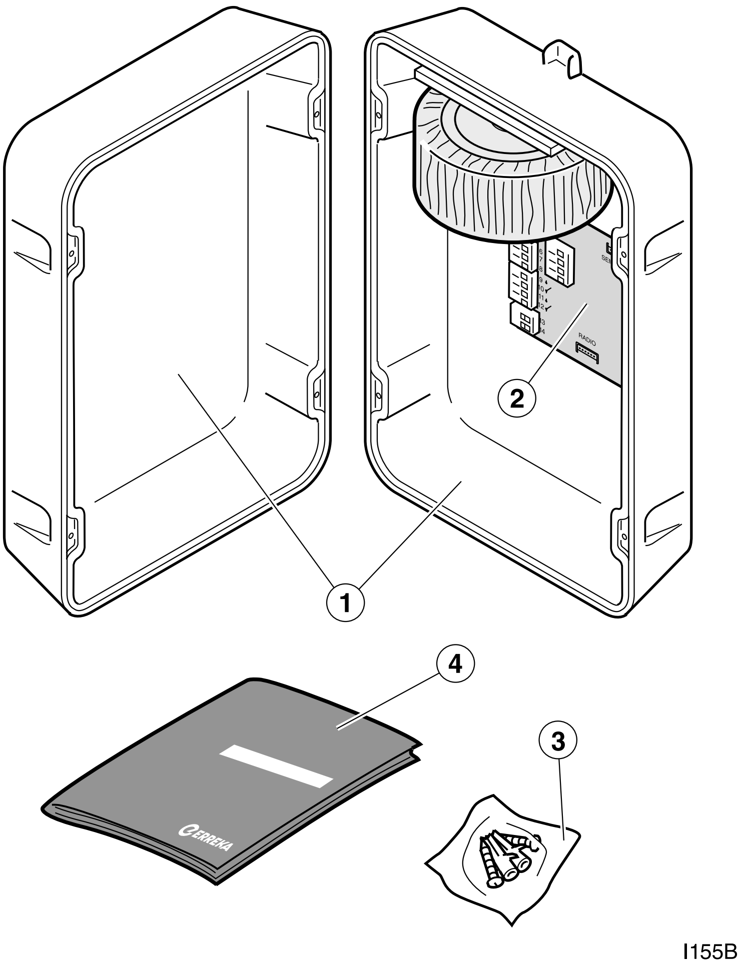
♻ Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht anhand von Recyclingcontainern.

⚠ **Bewahren Sie die Verpackung für Kinder und behinderte Personen unzugänglich auf, da sich diese daran verletzen könnten.**

2 Prüfen Sie den Inhalt des Pakets (siehe folgende Abbildung).

☞ Sollten Sie feststellen, dass etwas fehlt oder dass etwas beschädigt ist, setzen Sie sich bitte mit dem nächsten Kundendienst in Verbindung.

2 LIEFERUMFANG

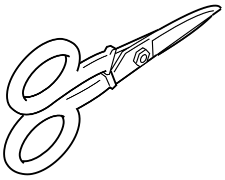


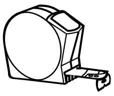
1 Kunststoffgehäuse mit Deckel
2 Leiterplatte
3 Befestigungsschrauben
4 Bedienungsanleitung

Abb. 2 Lieferumfang

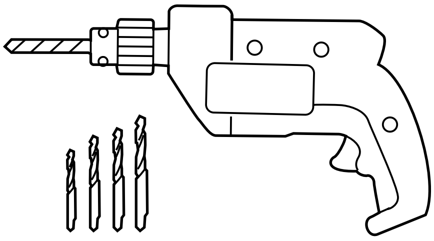
1 ERFORDERLICHE WERKZEUGE


Schraubendreherset


Elektrikerschere


Maßband


Markierstift


Elektrische Bohrmaschine und Bohrer

⚠ **Verwenden Sie die elektrische Bohrmaschine gemäß deren Bedienungsanleitung.**

2 BEDINGUNGEN UND VORANGEHENDE ÜBERPRÜFUNGEN

Von der Anlage zu erfüllende Voraussetzungen

⚠ **Stellen Sie sicher, dass der Antrieb ordnungsgemäß am Tor installiert ist.**

⚠ **Es muss ein Stromanschluss 230VAC / 50Hz (VIVO-D102) bzw. 125VAC / 60Hz (VIVO-D102M) mit Erdanschluss vorhanden sein.**

Umgebungsbedingungen

⚠ **Dieses Gerät ist nicht für die Montage in feuer- oder explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.**

⚠ **Überprüfen Sie, ob der für die Steuerung zulässige Umgebungstemperaturbereich für den Standort geeignet ist.**

Elektrische Stromversorgungsanlage

⚠ **Stellen Sie sicher, dass der Stromanschluss und dessen Installation die folgenden Anforderungen erfüllt:**

- **Die Nennspannung der Installation muss mit derjenigen der Steuerung übereinstimmen.**
- **Die Installation muss in der Lage sein, der von allen Vorrichtungen des Automatismus aufgenommenen Leistung Stand zu halten.**
- **Die Installation muss über einen Erdanschluss verfügen.**
- **Die elektrische Installation muss die Niederspannungsrichtlinie erfüllen.**
- **Die Elemente der Installation müssen ordnungsgemäß befestigt und sich in einwandfreiem Zustand befinden.**
- **Der Stromanschluss muss sich in einer für Kinder unerreichbaren Höhe befinden.**

⚠ **Erfüllt die elektrische Installation die vorgenannten Anforderungen nicht, so muss sie vor der Montage des Automatismus repariert werden.**

3 BEFESTIGUNG DER ELEMENTE

1 Wählen Sie auf Grundlage der Abbildung in “Elemente der kompletten Anlage” auf Seite 75 einen Standort für die Steuerung.

⚠ **Der Abstand vom Boden muss so groß sein, dass Kinder keinen Zugriff haben.**

⚠ **Die Befestigungsfläche muss dem Gewicht der Steuerung Stand halten.**

2 Bohren Sie zwei Löcher und befestigen Sie die Steuerung mit geeigneten Schrauben.

3 Befestigen Sie die übrigen Elemente der Anlage gemäß ihren Bedienungsanleitungen.

4 Verlegen Sie die Leitungen für die Verkabelung und befestigen Sie sie anhand geeigneter Mittel.

⚠ **Sollten Drucktaster für die Bedienung der Anlage montiert werden, so sollten diese für Kinder unzugänglich angebracht werden (empfohlende Mindesthöhe 1,6m).**

4 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

⚠ **Führen Sie die Installation gemäß der Niederspannungsrichtlinie und den anwendbaren Vorschriften durch.**

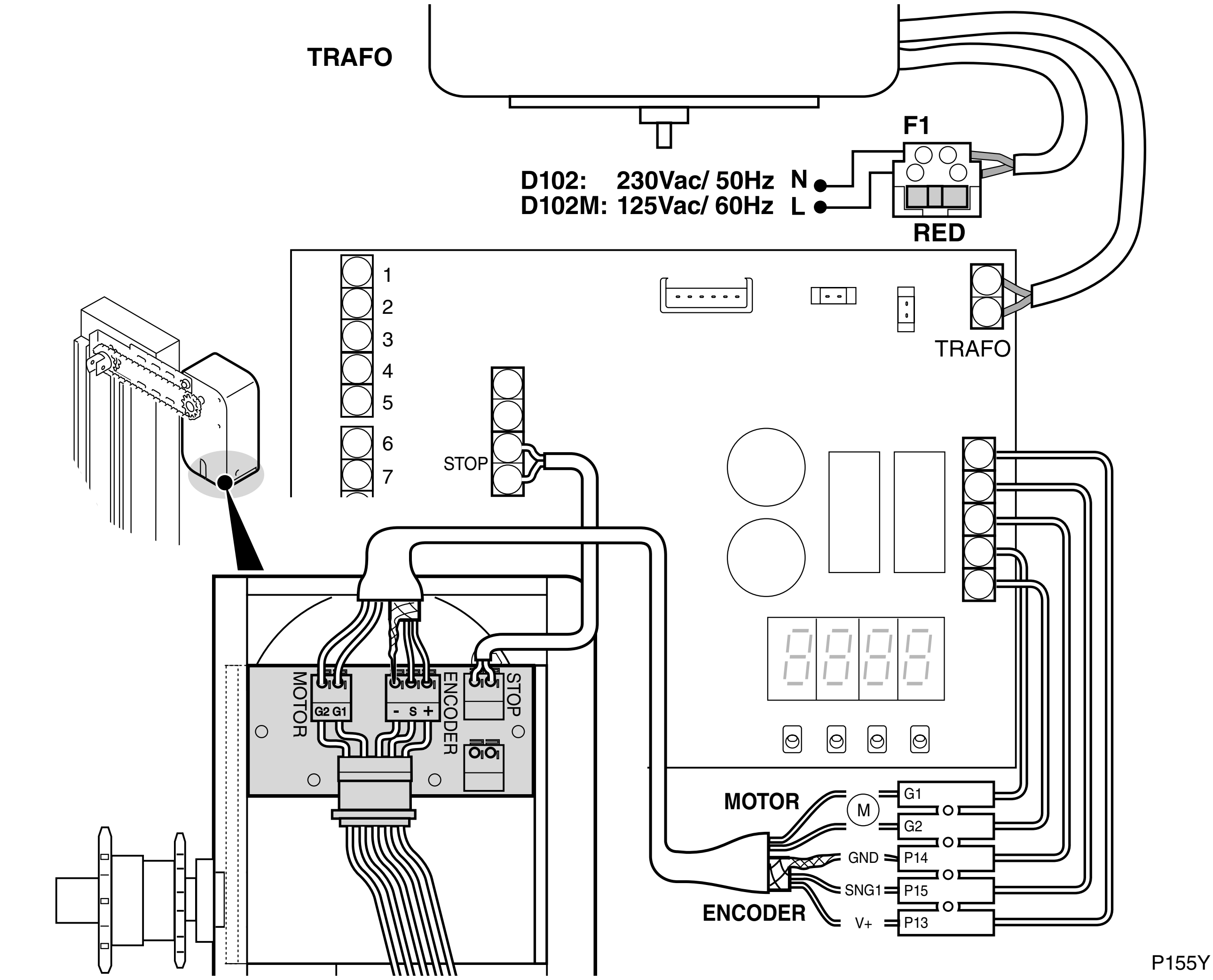
⚠ **Verwenden Sie Kabel mit ausreichendem Querschnitt und schließen Sie immer das Erdungskabel an.**

⚠ **Lesen Sie die Herstelleranleitungen aller zu installierenden Elemente.**

Anschluss von Stromversorgung und Antrieb

⚠ **Diese Steuerung ist für den Anschuss an Antriebe IZAR mit Encoder konzipiert worden. Der Anschluss anderer Antriebe kann zu einem nicht ordnungegemäßen Betrieb der Anlage führen, wobei es zu Unfällen und Störungen kommen kann. Im Zweifelsfall fragen Sie bitte einen Vertreter von ERREKA.**

❗ Diese Antriebe benötigen für den Betrieb keine Kondensatoren.

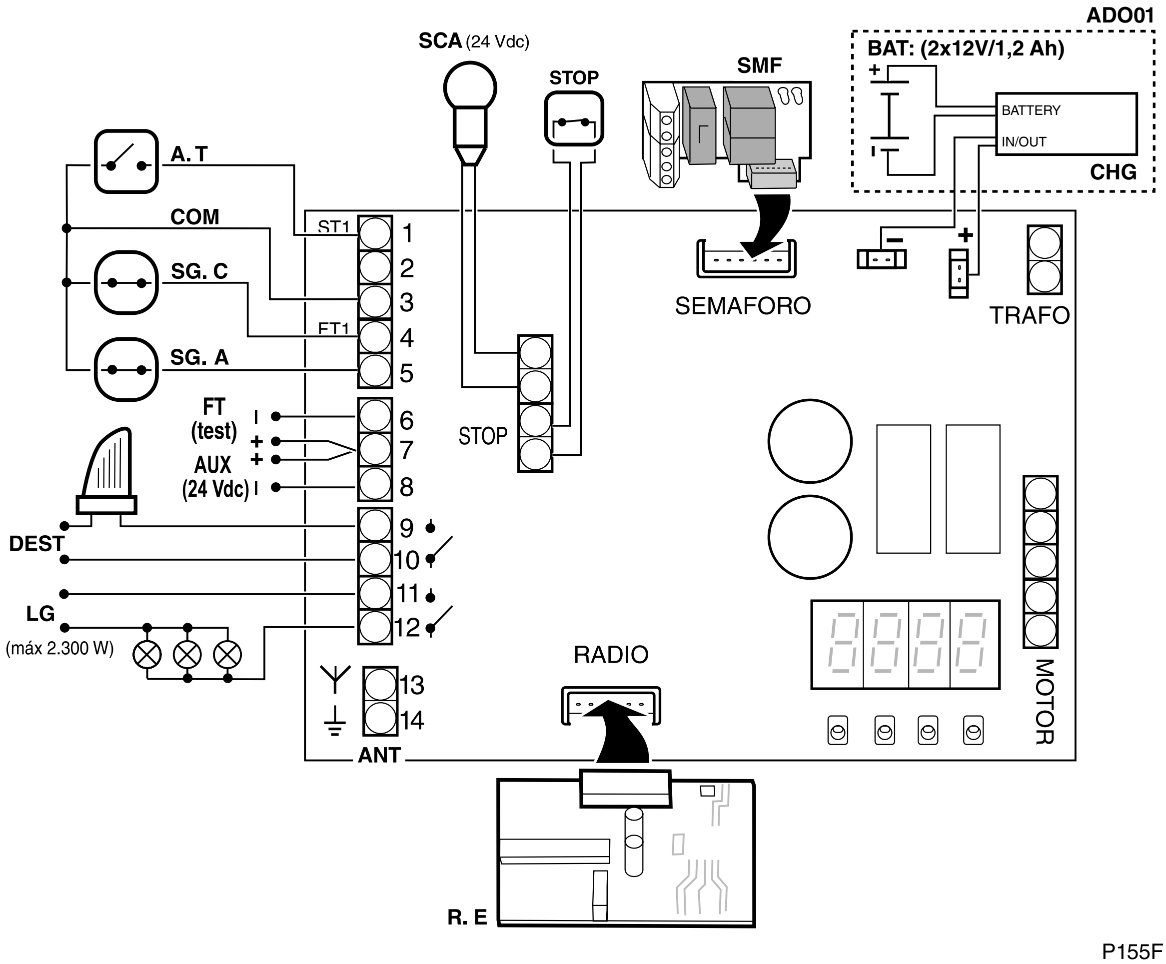


Antrieb IZAR mit Encoder

F1	Hauptsicherung (D102: 2,5A; D102M: 4A)	G1	Blau (Motor)
TRAFO	Transformator (wird montiert und angeschlossen geliefert)	G2	Rot (Motor)
STOP	Klemmen Entriegelungsschalter (Arbeitskontakt), nur bei den Antrieben IZAR mit Encoder und Entriegelung	P14 (GND)	Netz (Masse Encoder) (–)
		P15 (SNG1)	Grün (Signal Encoder) (**S**)
		P13 (V+)	Braun (Stromversorgung Encoder) (**+**)

Anschluss von Zubehör

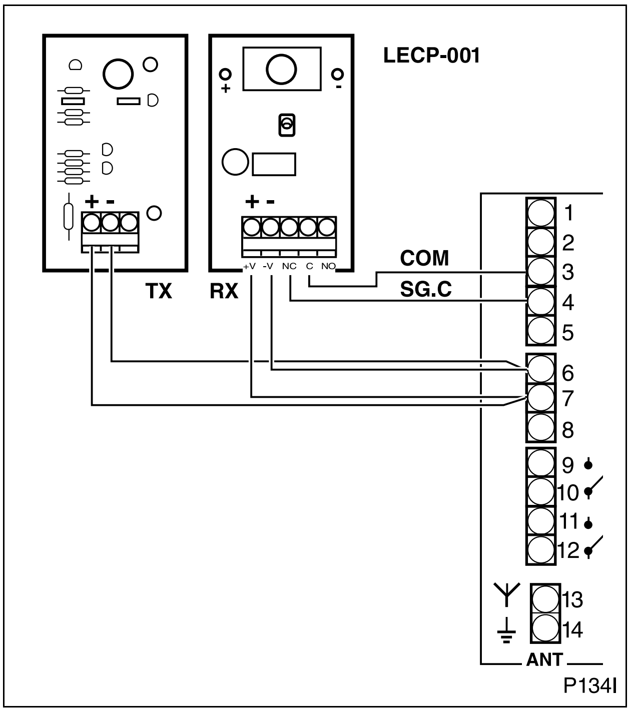
❗ Werden Batterien installiert, müssen diese über ein externes Ladegerät (CHG) angeschlossen werden. Schließen Sie sie nicht direkt an die Steuerung an.
Wir empfehlen das Set ADO01, welches aus einem Ladegerät und zwei 12V / 1,2Ah Batterien besteht und für die Verwendung mit dieser Steuerung wurde.



A.T Befehlsgerät für vollständiges Öffnen
SG.C Sicherheitsvorrichtung für das Schließen (Lichtschranke oder mechanische Kontaktleiste)
SG.A Sicherheitsvorrichtung für den Personenzutritt (Druckschalter, Magnetschalter usw.)
FT 24VDC Ausgang für Fotozellen (Klemmen 6 und 7)
AUX 24VDC Ausgang (Klemmen 7 und 8)
DEST Blinklampe (230VAC, max. 60W)
LG Garagenlicht (max. 2.300W resistiv)
ANT Antennenanschluss
R.E Steckempfänger
SCA SCA Lampe (24 VDC)
STOP Entriegelungsschalter (Arbeitskontakt), nur bei den Antrieben IZAR mit Encoder und Entriegelung installiert
SMF Empfänger für Ampel AEPS1-001
ADO01 Set Ladegerät (CHG) + Batterien (2x 12V/ 1,2Ah)

⚠ **Vor dem Anschluss von Zubehör an die Steuerung sollten dessen Betriebsanleitungen konsultiert werden.**

Anschluss Sicherheitslichtschranke Sender-Empfänger für das Schließen (SG.C)



⚠ **Es sollten Sicherheits-Lichtschranken für das Schließen installiert werden.**

1 Die Anschlüsse wie in der Abbildung gezeigt durchführen.

☞ Werden weder Lichtschranke noch mechanische Sicherheitskontaktleiste verwendet, muss eine elektrische Brücke zwischen den Klemmen 3 und 4 der Steuerung hergestellt werden (COM – SG.C).

2 Den Antrieb ordnungsgemäß programmieren:

☞ Lichtschranke für das Schließen **mit Testfunktion**: CS11

☞ Lichtschranke für das Schließen **ohne Testfunktion**: CS10

☞ Ohne Lichtschranke für das Schließen: CS00

ℹ Für weitere Informationen zur Programmierung siehe “Inbetriebnahme und Programmierung” auf Seite 84.

1 ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

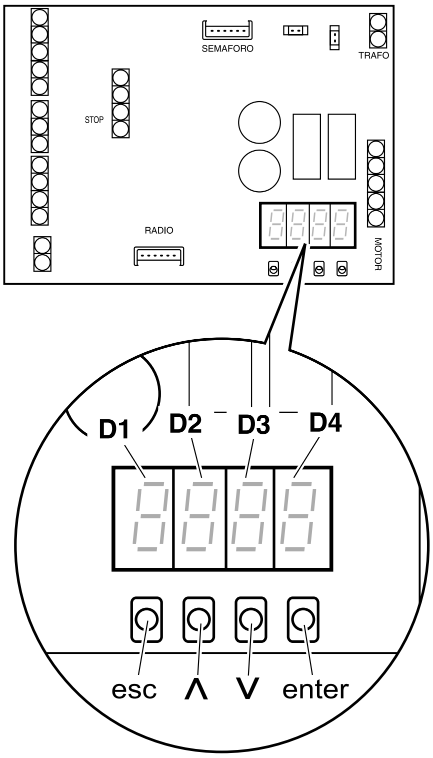
1 Schließen Sie die Steuerung an die hierfür vorgesehene Steckdose an: Das Display muss das Zeichen - anzeigen.

☞ **Reset (rS):** Nach Einschalten der Stromversorgung und Aktivieren eines der Befehlsgeräte schließt sich das Tor bis zum Anschlag und weist diesem Anschlag die Position "Tor geschlossen" zu.

☞ **WECHSEL DER DREHRICHTUNG**: Öffnet sich das Tor bei einem Reset (rS) anstatt sich zu schließen, muss die Drehrichtung durch Programmierung des Parameters C1 geändert werden (siehe "Programmierung der Bedingungen (D1= "C")" auf Seite 85).

⚠ **Während der Programmierung muss sichergestellt werden, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Wirkungskreis des Tors und der Betätigungsmechanismen befinden.**

2 DISPLAY



M155C

D1: Menüanzeige
D2: Parameteranzeige
D3 - D4: Parameterwertanzeige

ℹ Das Display erlischt, wenn längere Zeit keine Taste des Schaltfelds gedrückt worden ist. Durch Drücken von ENTER wird es wieder aktiviert.

Anzeigen während des Betriebs:

D1 und D2:

CL	(kontinuierlich)	Tor geschlossen
CL	(blinkend)	Tor schließt sich
OP	(kontinuierlich)	Tor geöffnet
OP	(blinkend)	Tor öffnet sich
XX	(Countdown)	Tor wartet
StOP		Antrieb freigegeben
PA	(kontinuierlich)	Pause (Vorgang nicht beendet)
rS	(kontinuierlich)	Tor sucht Schließposition

D3 und D4:

CS	Sicherheitsvorrichtung Schließen aktiviert
E1	Motorencoder gestoppt
F1	Kraftgrenze überschritten
bA	Batterie in Betrieb
Ftno	Lichtschranke defekt (Test)

Hinweise während der Programmierung:

D1 (Menüs): Zeigt das gewählte Menü an. Es stehen die folgenden Menüs zur Verfügung:

- C Menü Bedingungen
- P Menü Speichern
- F Menü Hauptfunktionen
- A Menü Erweiterte Funktionen
- n Vorgangszähler

D2 (Parameter):

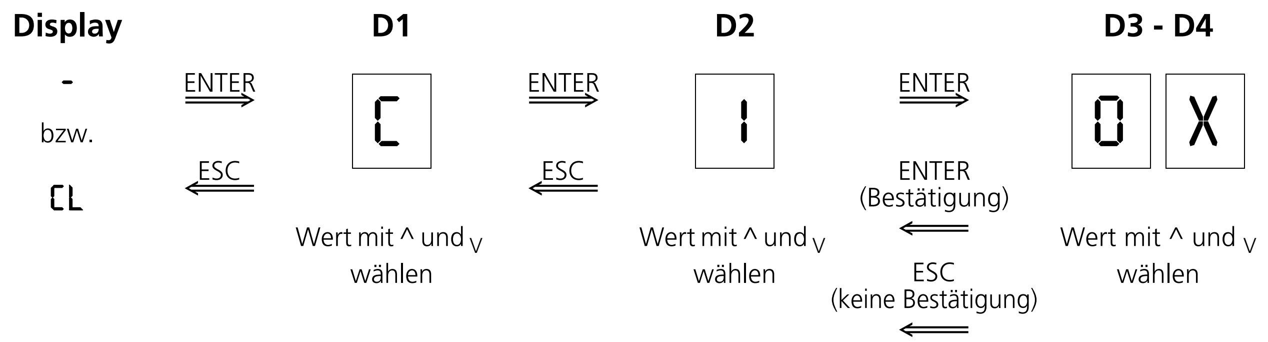
Zeigt jeden Parameter des gewählten Menüs D1.

D3 - D4 (Parameterwerte):

Zeigt den Wert oder die Option des gewählten Parameters D2.

3 PROGRAMMIERFOLGE

Allgemeines Schema für das Navigieren durch die Menüs und Programmierparameter

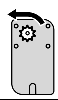
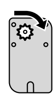


- ☞ Vor dem Zugriff auf die Programmiermenüs muss das Tor geschlossen oder das Gerät aus- und wieder angeschaltet werden.
- ☞ Drücken Sie die Taste ENTER, um zu den Programmiermenüs zu gelangen.
  Das Display zeigt "C" 101 bzw. "C" 102.
- ☞ Mit den Tasten ^ und v werden die gewünschten Werte gewählt, die dann mit ENTER bestätigt werden müssen.
- ☞ Mit ESC kehrt man zur vorherigen Anzeige zurück.
- ☞ Um das Programmiermenü zu verlassen, ESC mehrmals drücken, bis das Display erlischt oder CL anzeigt.

1. Programmieren Sie die Bedingungen (siehe "Programmierung der Bedingungen (D1= "C")" auf Seite 85).
2. Speichern Sie die Funkcodes sowie den Verfahrweg des Tors (siehe "Speichern des Funkcodes (nur bei RSD) und des Verfahrwegs des Tors (D1= "P")" auf Seite 86).
3. Programmieren Sie die Betriebsart und die Pausenzeit im Automatikbetrieb (siehe "Programmierung der Hauptfunktionen (D1= "F")" auf Seite 86).
4. Programmieren Sie die erweiterten Funktionen (siehe "Programmierung der erweiterten Funktionen (D1= "A")" auf Seite 87).

Programmierung der Bedingungen (D1= "C")

1. Drücken Sie ENTER, um zu den Programmiermenüs zu gelangen. Das Display leuchtet auf und D1 blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis D1 den Buchstaben C blinkend anzeigt. Zum Bestätigen ENTER drücken.
   D2 blinkt.
3. Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis der gewünschte Parameter D2 erscheint. Zum Bestätigen ENTER drücken. D3 und D4 blinken.
4. Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis der gewünschte Wert von D3 und D4 erscheint (siehe Tabelle). Zum Bestätigen ENTER drücken.
   ☞ Wurde "Drehrichtung Motor" gewählt, zeigt das Display nach Drücken von ENTER . In diesem Moment können Sie das Tor anhand der Tasten ^ und v betätigen, um die Drehrichtung zu prüfen. Um die Überprüfung zu beenden, drücken Sie ESC.
5. Drücken Sie ESC, um zur vorangehenden Anzeige zurückzukehren.

D1	D2	Parameter	D3	D4	Voreingestellte Option	Optionen
C	1	Motordrehrichtung	0	1	x	
			0	2		
	4					Deaktiviert
	5	Sicherheitsvorrichtung Schließen (Lichtschranke oder Kontaktleiste)	0	0	x	Vorrichtung nicht installiert
			1	0		Vorrichtung ohne Testfunktion
			1	1		Vorrichtung mit Testfunktion

Speichern des Funkcodes (nur bei RSD) und des Verfahrwegs des Tors (D1= "P")

Bevor der Verfahrweg des Tors gespeichert wird sicherstellen, dass die Drehrichtung des Antriebs korrekt ist (siehe "Programmierung der Bedingungen (D1= "C")" auf Seite 85).

☞ Das im Folgenden beschriebene Speichern des Funkcodes gilt nur, wenn der Steckempfänger RSC installiert worden ist. Wird ein anderer Empfänger verwendet, führen Sie das Speichern des Funkcodes gemäß der entsprechenden Anleitung durch.

1 Drücken Sie ENTER, um zu den Programmiermenüs zu gelangen. Das Display leuchtet auf und D1 blinkt.

2 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis D1 den Buchstaben P blinkend anzeigt. Zum Bestätigen ENTER drücken. D2 blinkt.

D1	D2	D3	D4	
P	1	o	n	Speichern Funkcode Gesamtöffnung
	2			Deaktiviert
	3	o	n	Speichern Verfahrweg des Tors

3 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis der gewünschte Parameter D2 erscheint (siehe Tabelle). Zum Bestätigen ENTER drücken. D3 und D4 blinken.

4.a Speichern eines Funkcodes (D2= 1):

- Drücken Sie die Taste des Senders. Wird der Code korrekt gespeichert, hören D3-D4 auf zu blinken und leuchten kontinuierlich.

4.b Speichern des Verfahrwegs des Tors (D2=3):

- ENTER drücken. D3-D4 hören auf zu blinken und leuchten kontinuierlich.
- Drücken Sie die Taste für die Gesamtöffnung. D3-D4 blinken erneut, während die Vorgänge automatisch gespeichert werden. Das Tor führt die folgenden Bewegungen aus:
  - Reset (Suche der Schließposition)
  - Vollständiges Öffnen
  - Vollständiges Schließen
- Am Ende des Speichervorgangs hören D3-D4 auf zu blinken und leuchten kontinuierlich.

5 Drücken Sie ESC, um zur vorangehenden Anzeige zurückzukehren.

Programmierung der Hauptfunktionen (D1= "F")

1 Drücken Sie ENTER, um zu den Programmiermenüs zu gelangen. Das Display leuchtet auf und D1 blinkt.

2 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis D1 den Buchstaben F blinkend anzeigt. Zum Bestätigen ENTER drücken. D2 blinkt.

3 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis der gewünschte Parameter D2 erscheint. Zum Bestätigen ENTER drücken. D3 und D4 blinken.

4 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis der gewünschte Wert von D3 und D4 erscheint (siehe Tabelle). Zum Bestätigen ENTER drücken.

5 Drücken Sie ESC, um zur vorangehenden Anzeige zurückzukehren.

ℹ Soll der Betrieb anders als in den in diesem Menü festgelegten Optionen erfolgen, gehen Sie zum Menü der erweiterten Funktionen (siehe "Programmierung der erweiterten Funktionen (D1= "A")" auf Seite 87).

D1	D2	Parameter	D3	D4	Voreingestellte Option	Optionen oder Werte
F	1	Betriebsart[a]	0	1		Automatik
			0	2	x	Halbautomatik
	2	Pausenzeit im Automatikbetrieb	1	5	x	15 Sekunden
			0...5.	0...9		59 = 59 Sek.; 2.5 = 2 Min. 50 Sek. usw.
	3					Deaktiviert

a. Für weitere Informationen siehe "Betriebsarten" auf Seite 77.

Programmierung der erweiterten Funktionen (D1= “A”)

1 Drücken Sie ENTER, um zu den Programmiermenüs zu gelangen. Das Display leuchtet auf und D1 blinkt.

2 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis D1 den Buchstaben A blinkend anzeigt. Zum Bestätigen ENTER drücken. D2 blinkt.

3 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis der gewünschte Parameter D2 erscheint. Zum Bestätigen ENTER drücken. D3 und D4 blinken.

4 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis der gewünschte Wert von D3 und D4 erscheint (siehe Tabelle). Zum Bestätigen ENTER drücken.

5 Drücken Sie ESC, um zur vorangehenden Anzeige zurückzukehren.

D1	D2	Parameter	D3	D4	Voreingestellte Option	Optionen oder Werte
A	0	Blinklampe	0	1	x	Ohne Vorblinken
			0	2		Mit Vorblinken
	1	Einschaltdauer Garagenlicht	0...5.	0...9	03	03 = 3 Sek.; 59 = 59 Sek.; 2.5 = 2 Min. 50 Sek. usw.
	2	Geschwindigkeit des Tors	0	1...5	03	01: Mindestgeschwindigkeit; 05: Höchstgeschwindigkeit
	3	Soft-Stopp-Geschwindigkeit	0	1...5	02	01: Mindestgeschwindigkeit; 05: Höchstgeschwindigkeit
	4	Soft-Stopp-Abstand	0	0...5	00	00: Mindestabstand; 05: Höchstabstand
	5					Deaktiviert
	6	Maximalkraft				
		Maximalkraft beim Öffnen	1...9	X	6X	1X: Mindestkraft (beim Öffnen); 9X: Maximalkraft (beim Öffnen)
		Maximalkraft beim Schließen	X	1...9	X6	X1: Minimalkraft (beim Schließen); X9: Maximalkraft (beim Schließen)
	7	Passieren der **Lichtschranke** für das Schließen während der Pausenzeit (nur im Automatikbetrieb)	0	1		Sofortiges Schließen
			0	2	x	Neustart der Pausenzeit
			0	3		Keine Auswirkung
	8	Betätigen des **Drucktasters** während der Pausenzeit (nur im Automatikbetrieb)	0	1		Sofortiges Schließen
			0	2	x	Neustart der Pausenzeit
			0	3		Keine Auswirkung
	9	Öffnungsmodus	0	1	x	Öffnung gemäß bei den Hauptfunktionen gewählter Betriebsart (F)
			0	2		**Sammelbetrieb beim Öffnungsvorgang** (während des Öffnens reagiert die Steuerung nicht auf die Betriebsbefehle)
			0	3		**Schrittbetrieb beim Öffnen** (Wird während des Öffnens ein Befehlsgerät betätigt, hält das Tor an. Bei erneuter Betätigung schließt sich das Tor)

4 ÜBERPRÜFUNG DER AUFPRALLKRAFT

⚠ **Die Steuerung muss so programmiert sein, dass die in Norm EN 12453:2000 angegebenen Werte erfüllt werden. Die Messungen sind gemäß der in Norm EN 12445:2000 beschriebenen Methode durchzuführen.**

- **Die Norm schreibt vor, dass die dynamische Kraft unter 400N liegen muss.**

Messen Sie die Aufprallkraft und vergleichen Sie sie mit den in der Norm EN12453:2000 angegebenen Werten. Sind die gemessenen Werte höher als die der Norm, vermindern Sie die Maximalkraft, die Geschwindigkeit des Tors, die Soft-Stopp-Geschwindigkeit oder erhöhen Sie den Soft-Stopp-Abstand.

☞ Geschwindigkeit des Tors: A20X
☞ Soft-Stopp-Geschwindigkeit: A30X
☞ Soft-Stopp-Abstand: A40X
☞ Maximalkraft beim Öffnen: A6_X
☞ Maximalkraft beim Schließen: A6X_

5 ABSCHLIEßENDE ÜBERPRÜFUNGEN

Nach Montage und Programmierung die Anlage in Betrieb nehmen und die installierten Vorrichtungen überprüfen.

1 Den einwandfreien Betrieb der Befehlsgeräte (Drucktaster, Schlüsseltaster, Funksender) prüfen.

2 Den einwandfreien Betrieb der Sicherheitsvorrichtungen (Lichtschranken/ mechanische Sicherheitskontaktleisten) prüfen.

3 Ein Hindernis anbringen und das Tor mit diesem kollidieren lassen, um den Betrieb im Fall eines Zusammenstoßes zu prüfen.

⚠ **Sollte die Anlage nicht einwandfrei funktionieren, suchen Sie den Grund hierfür und beseitigen Sie ihn (siehe Abschnitt “Fehlersuche” auf Seite 89).**

Unterweisung des Benutzers

1 Unterweisen Sie den Benutzer in der Anwendung und Wartung der Anlage und händigen Sie ihm die Bedienungsanleitung aus.

2 Bringen Sie Schilder am Tor an, die darauf hinweisen, dass dieses sich automatisch öffnet und darüber informieren, wie man es manuell betätigt. Falls erforderlich, weisen Sie darauf hin, dass die Betätigung anhand der Fernbedienung erfolgt.

1 WARTUNG

⚠ **Bevor Sie mit Arbeiten beginnen, trennen Sie die Vorrichtung vom elektrischen Stromnetz.**

⚠ **Prüfen Sie die Anlage häufig, um Ungleichgewichte, Anzeichen von Verschleiß oder Schäden festzustellen. Den Apparat nicht verwenden, wenn er repariert oder justiert werden muss.**

☞ Alle Instandhaltungs- und Instandsetzungstätigkeiten müssen dokumentiert werden. Der Eigentümer der Anlage muss diese Aufzeichnungen aufbewahren.

Halbjährlich

1 Überprüfen Sie, ob die Befehlsgeräte und Sicherheitsvorrichtungen sowie deren Montage witterungsbedingte oder durch äußere Einwirkungen verursachte Schäden erlitten haben.

2 Prüfen Sie den Betrieb der Blinklampe.

3 Überprüfen Sie den manuellen Betrieb.

2 VORGANGSZÄHLER

1 Drücken Sie ENTER, um zum Hauptmenü der Programmierung zu gelangen. Das Display leuchtet auf und D1 blinkt.

2 Drücken Sie die Tasten ^ und v, bis D1 den Buchstaben n anzeigt.

☞ D3 und D4 zeigen die Anzahl der durchgeführten Vorgänge (siehe Tabelle).

3 ESC drücken, um die Anzeige zu verlassen.

D1	D2	Parameter	D3	D4	Voreingestellte Option	Optionen oder Werte
n	1	Durchgeführte Vorgänge	X	X		Zeigt die durchgeführten Zyklen an, wobei die angezeigte Ziffer mit einer Menge multipliziert wird, zum Beispiel: 68 zeigt 6.800 durchgeführte Zyklen an 6.8 zeigt 68.000 durchgeführte Zyklen an

3 FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Das Tor führt beim Erteilen des Betriebsbefehls keine Bewegung durch	Keine Speisespannung im System	Speisespannung wiederherstellen
	F1 geschmolzen D102 (230V, 50Hz): 2,5A; D102M (125V, 60Hz): 4A	Durch eine gleichwertige Sicherung ersetzen und die Ursache des Ausfalls untersuchen
	Entriegelungsschalter geöffnet (das Display zeigt StOP)	Schalter, dessen Einstellung und die Verkabelung prüfen
	Befehlsgeräte defekt	Anhand der entsprechenden Handbücher überprüfen
Das Tor öffnet sich nicht	Tor überlastet	Überlast entfernen
	Tor nicht ausgeglichen	Tor ordnungsgemäß ausgleichen
Das Tor schließt sich nicht (das Display zeigt CS oder Ftno)	Die Sicherheitsvorrichtung (Lichtschranke oder Kontaktleiste) bzw. deren Verkabelung ist geöffnet oder defekt	Verkabelung und die Vorrichtung (Lichtschranke oder Sicherheitskontaktleiste) überprüfen
Das Tor kann sich nicht komplett schließen (oder öffnen).	Die Sicherheitsvorrichtung stellt ein Hindernis fest	Das Hindernis entfernen und erneut versuchen.
	Verfahrweg falsch gespeichert	Erneut speichern

4 ERSATZTEILE

⚠ **Sollte eine Reparatur der Vorrichtung notwendig sein, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst in Verbindung; reparieren Sie sie nicht selbst.**

⚠ **Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.**

5 ENTSORGUNG

⚠ **Die Vorrichtung muss am Ende ihrer Nutzungsdauer durch einen Installateur mit derselben Qualifikation wie der die Montage durchführende Installateur unter Beachtung der gleichen Vorsichts- und Sicherheitsmaßnahmen von ihrem Standort abmontiert werden. Auf diese Weise werden mögliche Unfälle und Schäden an fremden Anlagen vermieden.**

♻ Die Vorrichtung muss für ihr späteres Recycling in geeigneten Containern deponiert werden, wobei die verschiedenen Materialien nach ihrer Art zu trennen und zu klassifizieren sind. Werfen Sie sie KEINESFALLS in den Hausmüll oder auf wilde Müllhalden, da dies zu Umweltverschmutzung führen würde.

Erreka
Bº Ibarreta s/n
20577 Antzuola (Gipuzkoa)
T. 943 786 150
F. 943 787 072
info@erreka.com
www.erreka.com